

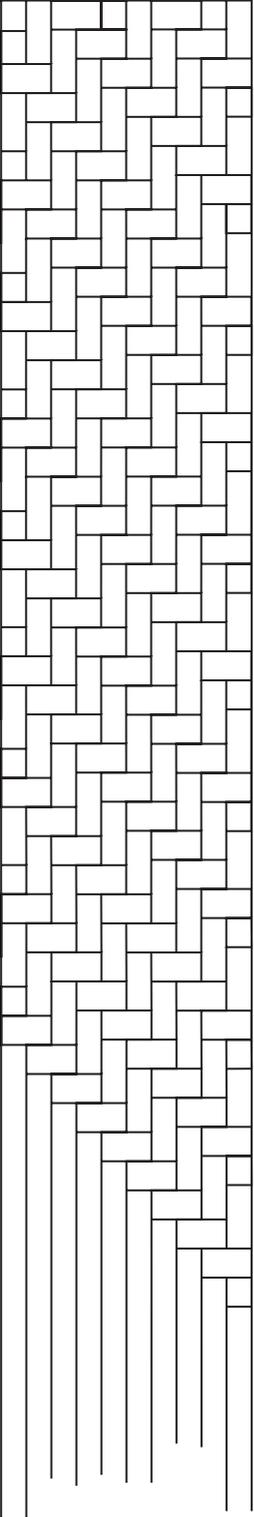


CURRICULO

COMUNITARIO LOCAL YURAKARÉ

COMUNIDAD DE NUEVA GALILEA





CURRICULO COMUNITARIO LOCAL YURAKARÉ COMUNIDAD DE NUEVA GALILEA



SAIH | El Fondo de Asistencia Internacional
de los Estudiantes y Académicos Noruegos



FUNPROEIB Andes

Director: Guido Machaca Benito

Administradora: Nohemí Mengoa Panclas

Equipo de investigación y sistematización

Coordinadora: María Cristina Terán Santiesteban

Investigador junior: Carlos Callapa Flores

Investigador Indígena: Edgar Chávez

Fotografías: Carlos Callapa Flores

Apoyo en edición: Inge Sichra

Diagramador: Elvis Calizaya Díaz

CEPY

Presidente: Miguel Núñez Pradel

Sindicato Nueva Galilea

Secretaria de comunicación: Claudina Parada Herbas

Secretaria de organización: Gladis Nogales Morales

Secretario de economía: Eliseo Antezana Núñez

Traducción yurakaré: Mercy Noe Chávez

@FUNPROEIB Andes 2011.

Primera Edición: Diciembre de 2011.

Depósito legal: 2-1-1449-12

ISBN: 978-99954-834-1-8

La reproducción total o parcial de este documento está permitida, siempre y cuando se cite la fuente y se haga conocer a FUNPROEIB y al CEPY.

Fundación para la Educación en Contextos de Multilingüismo y Pluriculturalidad
Calle Néstor Morales N° 947, entre Aniceto Arce y Ramón Rivero, Edificio Jade, 2° piso.

Teléfono: (591-4) 4530037 y 4530038

www.proeibandes.org

Correo Electrónico: fundacion@proeibandes.org

Cochabamba - Bolivia

ÍNDICE

CURRÍCULO COMUNITARIO LOCAL YURAKARÉ COMUNIDAD DE NUEVA GALILEA INTRODUCCIÓN.....	15
--------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------

CAPÍTULO I

1. FUNDAMENTOS DEL CURRÍCULO COMUNITARIO LOCAL.....	19
1.1. Fundamento ecológico y medio ambiental.....	21
Una educación para la vida y en la vida.....	23
1.2. Fundamento pedagógico.....	24
1.3. Fundamento legal normativo de la educación.....	26
1.3.1. Trascendencia de la Ley 1565 en la nueva organización curricular de la educación nacional.....	27
1.3.2. Nuestra propuesta curricular en el marco de la intraculturalidad, interculturalidad y el plurilingüismo de la Ley 70 “Avelino Siñani - Elizardo Pérez”.....	28
1.4. Fundamento histórico - cultural.....	29

CAPÍTULO II

ASPECTOS METODOLÓGICOS EN LA ELABORACIÓN DEL CURRÍCULO COMUNITARIO LOCAL.....	37
------------------------------------------------------------------------------------------	-----------

CAPÍTULO III

SABERES Y CONOCIMIENTOS SOBRE LA BALLATA (AGRICULTURA).....	43
--------------------------------------------------------------------	-----------

CAPÍTULO IV

SABERES Y CONOCIMIENTOS SOBRE LA PESCA.....	57
----------------------------------------------------	-----------

CAPÍTULO V

SABERES Y CONOCIMIENTOS SOBRE LA DUJNĚ (CAZA).....	71
-----------------------------------------------------------	-----------

CAPÍTULO VI

CONTENIDOS DE LOS SABERES Y CONOCIMIENTOS DE AGRICULTURA ÁREA: CIENCIAS NATURALES.....	85
---------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------

1. Espacios geográficos y maputu (frutos que recogemos).....	87
1.1. Sibeibëshëw kumme masaw sama nish yupajtiti (frutos de los árboles de la comunidad en tierras altas).....	87
1.2. Variedad de frutos del chaco.....	88

1.2.1. Palanta (plátano).....	88
1.3. Kummë letemibëshëw masaw (frutas de los árboles de monte alto).....	88
1.4. Frutos que dan en la comunidad y en monte alto.....	89
1.5. Frutos que no se comen.....	89
2. Tipos de suelo y alimentos que en ellos producimos.....	89
3. Producción agrícola, tiempos y espacios geográficos.....	89
3.1. Preparación del suelo para cultivar.....	89
3.2. Mantenimiento del chaco.....	89
3.3. Productos tradicionales y adoptados para el cultivo en chaco nuevo.....	90
3.3.1. Ñowwo (yuca).....	90
3.3.2. Arrush (arroz).....	90
3.3.3. Shilli (maíz).....	90
3.3.4. Owë (papa tradicional).....	90
3.3.5. Maní se produce en las playas.....	90
3.4. Calendario agrícola.....	90
3.4.1. Tiempo de lluvia es desde octubre o noviembre hasta junio o julio.....	90
3.4.2. Tiempo seco es la época de siembra (julio, agosto, septiembre y octubre o noviembre).....	90
3.5. Conocimientos sobre el cuidado, desarrollo y reproducción de plantas.....	90
3.5.1. Formas tradicionales de reproducción.....	91
3.5.2. Plantas y alimentos que se reproducen sin la intervención del hombre.....	91
3.5.3. Formas propias de procesamiento de alimentos:.....	91
3.6. Etapas de reproducción.....	91
3.6.1. Tiempo de plantación.....	91
3.6.2. Tiempo de crecimiento.....	91
3.6.3. Tiempo de cosecha.....	91
3.7. Señales de maduración de frutos.....	91
3.7.1. Bubushishtaw (fases de maduración del plátano): Sëcsëshi (verde), ajula (pintón), bubushi (amarillo).....	91
3.7.2. La flor se seca (ayurimta o bellota).....	91
3.7.3. La planta se queda con dos o una hoja, entonces ya está lista.....	91
3.7.4. Cuando la yuca está lista, se va engrosando y abriendo la tierra. La fruta sale a la tierra cuando está bien maduro.....	91
4. Las plantas y sus diversas utilidades.....	91
4.1. Árboles maderables.....	91
4.2. Leña (combustibles).....	92
5. Medicina tradicional yurakaré.....	92
5.1. Elementos curativos.....	92
5.2. Enfermedades comunes (dojjo), elementos curativos y aplicaciones.....	92
5.3. Elementos curativos para picaduras de insectos y animales.....	93
6. Animales dañinos para la producción y formas de prevención.....	93
6.1. Animales de los que hay que cuidar los productos.....	93
6.2. Prevención de plagas.....	93

CONTENIDOS DE LOS SABERES Y CONOCIMIENTOS DE PEZCA

DUJNĚ SAMAIBĚSHĚ: Carne de agua

ÁREA DE CIENCIAS NATURALES.....	94
1. Kuijatatebe(lugares donde se pesca).....	95
1.1. Adyuma (río).....	95
1.2. Losko (arroyo).....	95
1.3. Kudawalalijadulu (laguna cerrada).....	95
1.4. Shilishtumuju (pajonal).....	95
1.5. Matata kudawala (laguna grande).....	95
2. Tipos de peces según los lugares de pesca.....	95
2.1. Peces del río.....	95
2.1.1. Shujuishuma (remanso).....	95
2.1.2. Poshtomuju (palizada de árboles caídos).....	96
2.1.3. Abüsüjta (río viejo), aquí hay toda clase de peces.....	96
2.1.4. Alëta (aguas quietas medias bajas).....	96
2.1.5. Aimujuta (agua quietas y profundas).....	96
2.1.6. El corte.....	96
2.1.7. Lubujluy (playa).....	97
2.1.8. Ajumükümü (torrentoso).....	97
2.1.9. Peces del curichi.....	97
2.1.10. Peces de la laguna.....	97
3. Peces según el momento del día que se pesca.....	97
3.1. Peces de la mañana (diurnos).....	97
3.2. Peces de la noche (nocturnos).....	98
4. Señales de la naturaleza que indican buena o mala pesca.....	98
4.1. El canto o llanto del chubi.....	98
4.2. Los sueños.....	98
4.3. Noche de luna.....	98
5. Estrategias e instrumentos de pesca.....	98
5.1. Kuijata aelte (lineada).....	98
5.2. Kuijata adecheibëshë (lineada con vara).....	99
5.3. Werretatebe (malla).....	99
5.4. Atarraya con plomada.....	99
5.5. Pesca con arpón.....	99
5.6. Dujnë tometewlabëshë (pesca con flecha).....	99
5.7. Tomoshta (embarbascamiento).....	99
5.7.1. Lugares de pesca donde se usa resina.....	99
6. Ciclo de vida de los peces.....	99
7. Achata, carnaza según el lugar y el tipo de pescado.....	99
8. Conservación de los pescados.....	100
9. Riesgos y cuidados durante la pesca.....	100
10. Características de un buen pescador.....	100

CONTENIDOS DE LOS SABERES Y CONOCIMIENTOS DE CAZA

DUJNĚ: Carne del monte

ÁREA DE CIENCIAS NATURALES.....	101
1. Lugares donde caminan los animales.....	101
1.1. Lugares del monte.....	101
1.1.1. Monte alto.....	101
1.1.2. Monte bajo (bajura).....	101
1.1.3. Curichi (shopshomuju).....	101
2. Señales para guiar al cazador en el monte.....	101
2.1. Düp düp mala (picada en el monte).....	101
2.2. Düp düp tajta kummë (picada de árbol).....	101
2.3. Ubicación a través de la posición del sol.....	101
3. Estrategias para cazar animales en el monte.....	101
3.1. Caza individual o grupal.....	101
3.2. Caza con ayuda del perro.....	101
3.3. Caza con fleche.....	102
3.4. Caza con trampa.....	102
3.5. Caza con armas de fuego: Salón o rifle.....	102
3.6. Imitación de sonidos producidos.....	102
4. Señales naturales para cazar.....	102
4.1. Identificación de ruidos del monte.....	102
4.2. Lectura de huellas.....	102
4.3. Conocimiento del olor desprendido por los animales.....	102
4.4. Espera en el frutero.....	102
5. Animales que se cazan de día o de noche.....	102
5.1. Caza de día.....	102
5.1.1. Lepshatewe (animales que caminan).....	102
5.1.2. Kumnëwla winanijbëshëw (animales que viven en el árbol).....	102
5.1.3. Yoshoyosho winanijbëshëw (animales que se arrastran).....	103
5.2. Caza de noche.....	103
5.2.1. Lepshatewe (animales que caminan).....	103
5.2.2. Kumnëwla winanijbëshëw (animales que viven en el árbol).....	103
6. Kumnëwla winanijbëshëw (animales de árbol).....	104
6.1. Animales de árbol para comer.....	104
6.1.2. Monos de noche.....	104
6.1.3. Monos de día.....	104
6.2. Animales de árbol que no se cazan.....	104
7. Iwëshejbëshë (animales de arriba).....	104
7.1. Animales de arriba que se cazan para comer.....	104
8. Animales de arriba que no se cazan.....	105
8.1. Aves que se alimentan de pescados.....	105

8.2. Aves que se alimentan de carne podrida.....	105
8.3. Aves que se alimentan de carne.....	105
8.4. Otras aves de monte.....	106
9. Lepshatewe (animales de cuatro patas que se cazan para comer).....	107
10. Animales de cuatro patas que no sircen para comerse cazan.....	107
11. Yoshoyosho winanijbëshēw (animales que se arrastran).....	107
11.1. Animales que se pueden comer.....	107
11.2. Animales que se arrastran y que no se cazan.....	107
12. Animales que hay que cuidarse.....	108
13. Animales que ayudan a controlar las plagas.....	108
14. Animales que ya no se ven o casi ya no se ven.....	108

CONTENIDOS DE LOS SABERES Y CONOCIMIENTOS DE AGRICULTURA, PESCA Y CAZA DE ANIMALES

ÁREA: CIENCIAS SOCIALES.....	109
1. Características sociales y espacios geográficos.....	109
1.1. Ubicación geográfica.....	109
1.2. Organización de la TCO CONIYURA.....	109
1.3. Ámbitos socioproductivos de la comunidad.....	109
1.3.1. Lugares del río.....	109
1.3.2. Lugares del chaco.....	109
1.3.3. Lugares del monte.....	109
1.4. Identificación de problemas ambientales en el río, el chaco y el monte.....	109
1.5. Yurujaré asibey (la casa del yurakaré).....	110
1.5.1. La casa de nuestros abuelos.....	110
1.5.2. La casa de nuestros padres (colonijaje).....	110
1.5.3. Materiales para construir la casa.....	110
1.5.4. Cosas tradicionales que se usan en la casa.....	110
2. Características culturales e identidad.....	110
2.1. Expresiones artísticas y culturales.....	110
2.2. Manifestaciones espirituales para entrar al monte o al río.....	111
2.2.1. Instrumentos musicales.....	111
2.2.2. Antigua vestimenta tradicional.....	111
3. Instituciones sociales en la comunidad.....	111
3.1. La familia.....	111
3.2. La escuela.....	111
3.3. La comunidad.....	111
4. Tecnología tradicional e incorporada.....	111
4.1. En la pesca.....	111
4.2. En la agricultura.....	112
4.2.1. Herramientas adoptadas.....	112

4.2.2. Herramienta tradicional.....	112
4.3. En la caza.....	112
4.3.1. Instrumento de caza tradicionales: flecha y arco.....	112
4.3.1.1. Clases de flechas.....	112
4.3.1.2. Materiales para fabricar flechas y arco.....	112
5. Conservación y distribución de la carne.....	113
6. Formas de convivencia en la familia y la comunidad.....	113

CAPÍTULO VII

ESTRATEGIAS DE TRANSMISIÓN Y APROPIACIÓN DE SABERES Y CONOCIMIENTOS.....	115
1. FORMACIÓN EN AGRICULTURA.....	117
2. FORMACIÓN PARA LA PESCA.....	130
3. FORMACIÓN PARA LA CAZA.....	137
BIBLIOGRAFÍA.....	147



CURRÍCULO COMUNITARIO LOCAL YURAKARÉ COMUNIDAD DE NUEVA GALILEA

INTRODUCCIÓN

A través de la historia, el desarrollo de la educación en el país se impulsó priorizando los contenidos culturales de quienes asumían el poder y representaban a una minoría de la población. Solo desde hace unas tres décadas mediante el Proyecto de Educación Intercultural Bilingüe (PEIB) se impulsó algunas experiencias para intentar una educación de inicio a la revalorización de las lenguas y culturas. Hasta entonces, la política educativa era implementada con el único objetivo de formar recursos humanos monoculturales y monolingües castellano con el convencimiento que esa condición aseguraba el desarrollo de país.

En ese sentido, en la historia, la política educativa basada en intereses económicos, culturales y políticos hegemónicos generó en la población indígena la necesidad de asimilar elementos culturales ajenos en desmedro de su cultura, su lengua, sus saberes y conocimientos, los cuales sufrieron un proceso de desvalorización y en muchos casos de exterminio lo que hoy por hoy resulta difícil aunque no imposible revertir. Ante esa situación, en la Reforma Educativa 1565 se estableció que, a través del área de Ciencias de la Vida, se debía priorizar la valoración y reconocimiento de las formas de conocimiento y relacionamiento con el medio ambiente natural establecidas y practicadas por los pueblos indígenas. Eso significaba asignar un carácter de legitimidad a los saberes y conocimientos y a sus estrategias de transmisión y apropiación. En la práctica escolar, este cometido fue atendida de forma folclorizada.

La bifurcación del currículo nacional en un tronco común y otro de ramas complementarias diversificadas fue la oferta educativa que la reforma educativa incorporó en respuesta a la diversidad cultural y lingüística del país. Con la segunda oferta, se pretendió que desde la escuela se brinde procesos educativos pertinentes y de calidad para los educandos con necesidades educativas particulares. Sin embargo, la falta de mecanismos de concreción dejó sin efecto este propósito. Ahora, en la misma Constitución Política del Estado, en el punto 9, inciso II, artículo 30 del capítulo cuarto sobre Derechos de las Naciones y Pueblos Indígenas Originarios Campesinos, los nombrados tienen derecho “a que sus saberes y conocimientos tradicionales, su medicina tradicional, sus idiomas, sus rituales y sus símbolos y vestimentas sean valorados, respetados y promocionados” (2008:11). Para efectivizar este precepto, se cuenta con la Ley N° 70 de Reforma Educativa “Avelino Siñani y Elizardo Pérez”.

La promulgación de la nueva Ley Educativa establece una educación intracultural, intercultural y plurilingüe. A partir del potenciamiento de los saberes, conocimientos e idiomas de las naciones originarios, campesinos, comunidades interculturales y afrobolivianos se



desarrollará una educación desde las identidades culturales y lingüísticas plurales del país. Consecuente con ese objetivo, la nueva educación está organizada por tres currículos: **a)** Currículo Base Plurinacional, cuyo diseño, aprobación e implementación es de responsabilidad del Ministerio de Educación con participación de los actores educativos. **b)** Currículo regionalizado, que será formulado y aprobado con el apoyo del Ministerio de Educación en coordinación con las naciones y pueblos indígenas originario-campesinos, preservando su armonía y complementariedad con el Currículo Base Plurinacional. **c)** Currículo diversificado local, que fue planteado para atender las particularidades locales en función a características socioculturales, históricas, valores, espiritualidades y religiones de cada contexto territorial.

Nuestra propuesta curricular fue elaborada siguiendo los lineamientos de acción del currículo diversificado local, no obstante, por haber sido elaborado con la comunidad beneficiada y la metodología implementada para ello, la denominamos currículo comunitario local. La motivación fundamental que orienta la implementación de este proyecto es contribuir a la afirmación de las culturas locales, portadoras de cosmovisiones y prácticas respecto al cuidado de la naturaleza mediante acciones educativas que reconozcan y promuevan como alternativas viables la visión de la naturaleza y su vinculación con la sostenibilidad alimentaria de comunidades indígenas. Para ello, planteamos el desarrollo de esta propuesta desde las áreas de Ciencias Naturales y Ciencias Sociales a lo largo de los seis años que comprende la Educación Primaria Comunitaria Vocacional de la Educación Regular del territorio yurakaré en los departamentos de Cochabamba, Beni y Santa Cruz, iniciando la experiencia en la comunidad de Nueva Galilea del departamento de Cochabamba para, posteriormente, expandir la cobertura de acción hacia otras comunidades yurakarés.

Este currículo comunitario local fue elaborado siguiendo los lineamientos de acción de la Fundación para la Educación en Contextos de Bilingüismo y Pluriculturalidad (FUNPROEIB Andes) en convenio con el Ministerio de Educación y el apoyo financiero del Fondo de Asistencia Internacional de los Estudiantes y Académicos Noruegos (SAIH). Para la elaboración, la coordinación con el Consejo Educativo del pueblo Yurakaré (CEPY) y la participación activa y comprometida de los comunarios yurakarés de la comunidad de Nueva Galilea del río Chapare de Cochabamba fue fundamental.

El trabajo contiene información valiosa para revalorizar, desarrollar y promover los saberes y conocimientos propios de la comunidad de Nueva Galilea y, al mismo tiempo, para plantear a la escuela la adopción de las estrategias de apropiación y transmisión practicadas por las familias yurakerés de la comunidad para desarrollar la formación social de sus hijos. Con esa finalidad, lo organizamos en siete capítulos. En el acopio de información participaron varias familias de la comunidad seleccionadas por sus bases en una reunión comunal con el apoyo y seguimiento de investigadores universitarios. La sistematización de la información, la definición de los sistemas de conocimiento de la comunidad, la organización de contenidos, la descripción de las estrategias de transmisión y apropiación de saberes y conocimientos y su descripción se logró mediante la socialización, revisión y validación de toda la comunidad con la participación de sus autoridades educativas y familias de la comunidad en general.

Para dar inicio a la investigación y en otro documento, se elaboró un estado de arte sobre el tema del proyecto que nos sirvió como punto de partido. Resultado de toda la sistematización de información y el contacto directo con los comunarios, esta propuesta de currículo comunitario local gira en torno a saberes y conocimientos sobre la agricultura, la pesca y la caza. El primer capítulo contiene la base teórica necesaria para abordar el trabajo. En el capítulo siguiente compartimos la estrategia metodológica de investigación. Los tres siguientes capítulos contienen descripciones detalladas de cada sistema de conocimiento; en el quinto capítulo organizamos los contenidos educativos para el área de ciencias naturales y ciencias sociales diferenciados por sistemas de conocimientos y finalmente, la descripción de estrategias de apropiación y transmisión de los saberes y conocimientos propios que todas las familias de Nueva Galilea desarrollaron para asegurar la reproducción y transmisión de su sistema epistemológico de generación en generación.

A la fecha, el Ministerio de Educación logró publicar el Currículo Base Plurinacional quedando pendiente el currículo regionalizado y el currículo diversifica local. Acciones últimas de este Ministerio se están orientando a la realización de talleres nacionales para trabajar los lineamientos y reglamentación que guíen la construcción de los currículos regionalizados. Respecto a los currículos comunitarios locales, se cuenta con la experiencia del EIBAMAZ que trabajó los mismos para contribuir con la educación de la población que habita en la Amazonía baja. En nuestro caso, esperamos contribuir en la concreción de una educación con identidad cultural y servir de referente para incidir en la reglamentación y establecimiento de lineamientos de construcción de los currículos regionalizados.

Lo particular de este currículo es el énfasis que hacemos en la organización de contenidos y la descripción de saberes y conocimientos de la comunidad de Nueva Galilea. Con ello, también buscamos instar a los maestros a desarrollar una educación con identidad cultural desde la escuela, primero planificando y desarrollando sus prácticas pedagógicas escolares del área de ciencias naturales y ciencias sociales a partir de saberes y conocimiento propio y segundo, complementando la formación del estudiante con los saberes y conocimientos llamados “universales”.



CAPÍTULO I

FUNDAMENTOS DEL CURRÍCULO COMUNITARIO LOCAL



CAPÍTULO I

1. Fundamentos del currículo comunitario local

La historia de la educación en Bolivia da cuenta que los procesos educativos de la escuela impulsaron no sólo la enajenación de todo componente cultural, lingüístico, no acreditado por Ley como “oficial”, sino también la censura a toda forma de manifestación espiritual indígena para establecer relación con el entorno natural. Los contenidos culturales del currículo escolar fueron diseñados para formar al boliviano con patrones culturales ciudadanos del castellano hablante, con una visión de desarrollo a costa de la sobre explotación y depredación de recursos naturales, el silenciamiento de las voces indígenas y la invisibilización de la diversidad cultural identitaria. En ese marco, las diversas formas de comprender, interpretar, expresar y vivir el mundo fueron consideradas las causas principales de la pobreza del país; por tanto, las reformas educativas se elaboraron para impartir una educación monocultural y monolingüe.

A partir de 1994, las políticas educativas promueven una educación pertinente y de calidad erradicando un currículo insensible ante las características sociales, culturales y lingüísticas de la población indígena. Actualmente, la Ley N°70 Avelino Siñani - Elizardo Pérez tiene como fin promover una educación con identidad cultural partiendo del rescate, fortalecimiento y desarrollo de saberes y conocimientos propios. Sujetos a ese fin, nuestra propuesta de currículo tiene por objetivo contribuir en la concreción del derecho a tener una educación propia dotando a la comunidad de Nueva Galilea de un instrumento que dé cuenta de su identidad social, cultural y lingüística que les permita reorientar la labor formadora de la escuela enmarcada en su cosmovisión y sus formas propias de transmisión y apropiación de saberes y conocimientos.

1.1. Fundamento ecológico y medio ambiental

Promoviendo una educación de calidad, en 1990 la Declaración Mundial sobre educación para todos en Jomtien se hace referencia a la necesidad imperante de satisfacer las necesidades básicas de aprendizaje. Dicha satisfacción debía estar sujeta tanto a posibilidades como a responsabilidades que la sociedad debía asumir, entre ellas, la de respetar y enriquecer su herencia cultural, lingüística y espiritual común y la de proteger el medio ambiente. A partir de entonces, en diferentes países, entre ellos Bolivia, las cuestiones culturales ecológicas y medio ambientales se constituyeron en temáticas centrales para el diseño de políticas sociales dirigidas a la formación humana y a la relación con el entorno natural.

En Bolivia, el año 1992 se promulga la Ley 1333 de Medio Ambiente como medida para proteger el medio ambiente. El objeto principal de esta Ley es regular el aprovechamiento racional de los recursos naturales, inculcando en el hombre respeto por la naturaleza y formando conductas para el desarrollo sostenible que asegure una mejor calidad de vida. En ese entendido, el desarrollo sostenible es concebido como el proceso mediante el cual se satisfacen las necesidades de la actual generación, sin poner en riesgo la satisfacción



de necesidades de las generaciones futuras. Eso significa evitar, por todos los medios posibles, las conductas depredadoras y de sobreexplotación del hombre y, emprender acciones formativas para el desarrollo y reproducción natural de la naturaleza. Con ese objetivo, se dispone que el Ministerio de Educación y Cultura incorpore la temática ambiental con carácter obligatorio en los planes y programas de todas las modalidades de enseñanza del sistema educativo nacional para su tratamiento interdisciplinario. (Ley de Medioambiente 1992)

Dos años más tarde, aunque de forma muy ligera, la Reforma Educativa 1565 consideró que en el área de Ciencias de la Vida se debía priorizar la valoración y reconocimiento de las formas de conocimiento y relacionamiento con el medio ambiente natural establecidas y practicadas por los pueblos indígenas, promoviendo procesos educativos escolares para formar al nuevo sujeto boliviano en prácticas que trasciendan la dimensión utilitaria de la naturaleza y fomenten una relación armónica y de mutuo equilibrio con la naturaleza. Al respecto, en Nueva Galilea, el descanso temporal de las tierras productivas, la caza y pesca sólo para abastecer de carne a la familia son saberes socialmente transmitidos y adquiridos mediante un proceso de formación que cada familia desarrolla con el propósito de mantener la capacidad productiva de la tierra, el monte y el río, velando por la seguridad alimentaria.

En ese sentido, la mencionada Ley no se debió a que a alguien le haya aflorado sentimiento reivindicativos sino, más bien, respondió a la demanda indígena de tener una educación paratransmitir saberes y conocimientos basados en patrones culturales propios, que aseguren la difusión de un sistema epistemológico hermanado, como es el caso de la comunidad yurakaré, Nueva Galilea, con su forma de administrar los recursos de su territorio (ta-ele) y regulado la explotación del río (adyuma), del monte (lëtëmë) y el chaco (cucculë). Afín con lo mencionado, en los estatutos y reglamentos del CONIYURA vemos que esa forma de administrar el territorio está orientada a promover y buscar la armonía en el territorio, un territorio donde conviven los yurakarés y los animales sujetos a las formas de uso de los espacios del territorio establecidos en su Estatuto. (Marco normativo yurakaré, 2005)

Con visión crítica, debemos seguir denunciando que la escuela nunca fue un espacio de diálogo entre sistemas epistemológicos. Por tanto, en las áreas de ciencias naturales y ciencias sociales al educando se inculcó que la naturaleza debía estar al servicio del hombre y éste debía desarrollar capacidades para dominarlo. Cuando en realidad el objetivo debiera ser crear conciencia de responsabilidad frente a la necesidad de velar por el equilibrio del planeta. Ante esa situación, uno de los fines de la Ley N° 70 “Avelino Siñani y Elizardo Pérez” es “formar una conciencia productiva, comunitaria y ambiental en las y los estudiantes, fomentando la producción y consumo de productos ecológicos, con seguridad y soberanía alimentaria, conservando y protegiendo la biodiversidad, el territorio y la Madre Tierra, para vivir bien” (2010:10). En ese entendido, la labor pedagógica de la escuela deberá abrirse a los escenarios de aprendizaje de las comunidades yurakarés.

En ese sentido, reconociendo que el conocimiento de la naturaleza y de la sociedad es plural, la experiencia tradicional de las comunidades indígenas yurakarés sobre la naturaleza y la sociedad es el enfoque orientador de la propuesta de currículo comunitario local para Nueva Galilea y otras comunidades yurakarés. Siendo así, esta propuesta de currículo comunitario local está elaborada con contenidos culturales inferidos de prácticas productivas de comunarios de Nueva Galilea para impulsar la recuperación, el revaloramiento, el fortalecimiento y el desarrollo del bagaje de saberes y conocimientos construido entorno al manejo del mundo natural. Al mismo tiempo, busca motivar la subsistencia de prácticas tradicionales de convivencia con la naturaleza desde el escenario escolar.

Una educación para la vida y en la vida

Tradicionalmente, la escuela ha promovido la movilidad social como principio para lograr vivir bien. Un vivir bien medido por un estatus social y económico superior, por tanto, deseable y envidiable. En ese sentido, a la sociedad se le inculcó que la educación escolar es la manera más segura de lograr ascender social y económicamente; caso contrario, se negaría toda posibilidad de progreso y ahondaría la brecha entre clases sociales.

El modelo educativo monocultural y monolingüe castellano desarrollado por muchos años es prueba viva de haberse impulsado la movilidad social con las características descritas. Para los indígenas, ser parte de esa lógica civilizatoria de la educación significó adoptar patrones culturales ajenos, negar su lengua y abandonar su cosmovisión y muchas veces, mimetizarse en poblaciones urbanas. Dentro de esa concepción de vivir bien, Andersen (2002) sostiene que ser del área rural y estudiar en escuelas rurales son factores principales que obstaculizan la movilidad social y que la solución más objetiva sería migrar hacia áreas urbanas o mejorar la calidad educativa en áreas rurales, pero que la última es la menos probable por el alto costo para el Estado.

Por lo citado, vemos que el ser humano ha desarrollado una conciencia de superioridad frente a todo cuanto nos da vida. Su grandeza, capacidad y poder son valorados de acuerdo a qué y cuánto ha podido transformar su entorno. La escuela le inculcó que su planeta está compuesto por recursos renovables y no renovables y que de su explotación dependía el desarrollo de su país. De ahí, el hombre aprendió a tomar de la naturaleza más de lo que necesitaba para vivir sin tomar conciencia que su actitud depredadora ponía en desequilibrio al ecosistema y rompía la vida armónica con el entorno natural y todo cuanto en ella habitaba.

Ahora, los pueblos indígenas demandan una educación que legitime sus saberes y conocimientos y así, asegure mejorar la calidad de vida desmarcada de la acumulación material monetaria e impulse actitudes humanas dentro la lógica del allin kawsay “buen vivir” o “vivir bien” tal como se lo denomina en el Currículo Base Plurinacional de la Ley Avelino Siñani – Elizardo Pérez. Según la Ley, el buen vivir es “... un estado o situación de relación armónica y complementaria que se da entre los seres humanos, con la comunidad, las energías telúricas y cósmicas de la vida, donde se generan acciones dialógicas, cíclicas, recíprocas y la toma de decisiones en consenso para la convivencia entre todos los



sistemas de vida”(2011:2). En ese entendido, ahora, una educación para el buen vivir deberá desarrollar prácticas pedagógicas sensibles a toda forma de vida que aseguren la subsistencia de todo ser viviente.

1.2. Fundamento pedagógico

Durante la colonización, la lectura y escritura alfabética en lengua castellana se convirtieron en las competencias que acreditaban la formación humana en nuestra cultura. A partir de entonces, la función principal de la escuela fue impulsar la movilidad social impartiendo una educación en castellano con contenidos culturales descontextualizados que supuestamente aseguraba una “mejor condición social y calidad de vida” tal como ya se explicó. A quienes no desarrollaban esas competencias se les estigmatizó de analfabetos, ignorantes, pobres, sin cultura ni educación en franca desvalorización de los saberes y conocimientos propios, y de la metodología oral y práctica de transmisión desarrollada en cada cultura indígena.

En el pasado, el desconocimiento de la lectura y escritura dio curso a injusticias por parte de quienes decían ser ilustres letrados en castellano. Una de ellas, quizá la más grave, fue la expropiación de tierras. A partir de entonces, las reivindicaciones incluyen además de la devolución de sus tierras, la creación de una escuela para aprender la lectura y escritura como instrumento de lucha y resistencia. Así, se explica el funcionamiento de las escuelas clandestinas o que los mismos indígenas se encarguen de construir escuelas; correr con la manutención de los maestros y muchas veces cubrir salarios con aportes propios.

En la actualidad, para que una comunidad tenga una escuela y un ítem docente se requiere de 10 estudiantes sin importar el grado de escolaridad. En la escuela Nueva Galilea, hay 60 estudiantes inscritos en distintos cursos, quienes solo hablan castellano. Considerando la nueva organización curricular, esta escuela cuenta con un kínder, seis cursos de primaria y desde hace dos años funcionan los cursos de 7° y 8°, ahora denominados I° y II° de secundaria; sin embargo, la malla curricular continúa sujeta a la Reforma Educativa 1565. Cinco maestros atienden a la totalidad de la población integrando dos o tres cursos, aunque su formación no contempla el desarrollo de capacidades para ello. En el aula, las prácticas pedagógicas se desarrollan solo en castellano. Entre los maestros, solo uno es de origen yurakaré, el resto es de cultura quechua o aymara.

Ante la realidad educativa descrita, en las escuelas del área rural, la educación no es de calidad ni pertinente a las características culturales ni lingüísticas de la población. Las clases se imparten únicamente en castellano y los contenidos que se transmiten no son sobre los saberes ni conocimientos de la comunidad. En esas circunstancias, los padres de familia cuyos hijos concluyen lo que ahora se denomina II° de secundaria, si no antes, hacen esfuerzos para que continúen sus estudios en el municipio de Chimoré de la Provincia Carrasco o en el de Villa Tunari de la provincia Chapare, ambos están en el departamento de Cochabamba. Como se advierte, en la comunidad no se cuenta con toda la secundaria, menos con alternativas de formación superior; por tanto, para tener acceso a ellas no queda otra que migrar. Así, la formación escolar impulsa el desarrollo de competencias

sin ninguna pertinencia para el desempeño de los estudiantes en sus comunidades de origen. Ante tal realidad, la nueva Ley educativa plantea la alternativa del enfoque socio comunitario productivo.

Una retrospectiva crítica de la labor formadora de la escuela, nos permite decir que ella nunca dio cabida a las culturas indígenas, ni a sus lenguas y menos al indígena como tipo de educando a ser formado. Es decir, un educando orgulloso de su cultura, su lengua, su forma organizativa y con la capacidad de impulsar un sistema productivo que prevea la seguridad y soberanía alimentaria colectiva en las comunidades. En ella se formaba, aún se forma, al estudiante con una mentalidad de progreso basado en un “vivir bien” fomentado por una mentalidad maquiavélica de acumulación y depredación del entorno del hombre, pero muy distante de la comprensión de saber vivir y convivir con el entorno natural que asegura la vida.

A pesar de todo, hasta hace poco, la comunidad sobrevaloraba la capacidad formadora de la escuela al demandar su presencia sin cuestionar los contenidos ajenos y descontextualizados ofertados en la malla curricular, fundamentalmente la lectura y la escritura. A pesar de la desvalorización de los saberes y conocimientos como contenidos propios de la comunidad y la descalificación de la familia como primera formadora y difusora de ellos, paradójicamente, es a la escuela a la que se encarga la labor de revalorar y promover los saberes y conocimientos indígenas, además de desarrollar y revitalizar las culturas y las lenguas.

Muchos años tuvieron que pasar; muchas culturas tuvieron que vivir en el anonimato, marginación o reclusión; muchas lenguas estuvieron a punto de extinguirse; la tierra tuvo que estar en peligro para darnos cuenta que el sistema epistemológico de y en las culturas indígenas y que pervivieron por siglos son la alternativa para salvar el planeta. Esa situación pone en conflicto a los maestros en ejercicio porque les exige reflexionar sobre las prácticas pedagógicas tradicionales, las metodologías, los contenidos educativos, además de los ámbitos y actores educativos para brindar una educación con identidad.

En Nueva Galilea, excluyendo a la escuela, la familia y la comunidad siempre asumieron con responsabilidad el rol de agentes educativos, la capacidad de transmitir sus saberes y conocimientos sobre el chaco, el río y el monte asegura su transmisión y apropiación de forma intergeneracional. La estrategia es aprender haciendo y se la pone en práctica en todo proceso de socialización. Así, en los chacos, los ríos, el monte y la casason donde ocurren las prácticas educativas colectivas y se generan aprendizajes significativos mediante el diálogo, la observación y el acompañamiento asistido.

En la cosmovisión indígena, hay precisiones conceptuales específicas respecto a saberes y conocimientos que sustentan su sistema epistemológico. No es lo mismo conocimiento que sabiduría. El conocimiento alcanza solo un nivel teórico de información. En cambio, el saber siempre está ligado a la práctica y como dice don Reymundo Chávez “la persona que sabe (...) siempre está trabajando, es consecuente en su trabajo, su costumbre es estar trabajando, entonces demuestra en acciones. Entonces, para mí, aquella persona



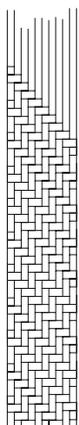
que es persistente en su trabajo es realmente persona que le gusta, me parecería que ese es su saber, que le gusta hacer ese trabajo” (Entrevista grupal, 16/09/2011). Por otro lado, para ellos, la valentía es la condición humana que les permite apropiarse de saberes acorde a la realidad del contexto y la situación que les toca afrontar. Por eso, don Reymundo dice: “(...) a la juventud siempre le enfocamos dos cosas, acá decimos: uno es el estudio y otro es el trabajo, si en el estudio eres flojo, pues cultiva tu valentía en el chaco y si en el estudio eres muy bueno cultiva en el estudio, porque si no estudias y no desarrollas habilidades en el chaco, tu vida va a ser fregado, un día vas a tener pareja cómo vas a poder sostener tu hogar” (Entrevista grupal, 16/09/2011).

En ese entendido, tal como afirman los CEPOs (2008) en el texto “Educación, cosmovisión e identidad”, el saber relaciona aspectos cognitivos individuales, sociales, culturales, epistemológicos y también políticos. Por tanto, un saber es tal cuando asegura la regeneración y reproducción de la vida y de las relaciones socioculturales de la comunidad. En ese sentido, lo que Zambrana (2007:28) afirma con relación a la cultura quechua que el “aprendizaje está ligado sustancialmente a ciclos y dinámicas de reproducción y regeneración sociocultural”, podemos hacerla extensible para la comunidad yurakaré de Nueva Galilea, porque el aprendizaje está organizado en parámetros integrales y holísticos y está moldeado por contenidos de su cosmovisión.

El saber entendido en la dimensión explicitada exige que el escenario educativo escolar se integre a los escenarios educativos de la comunidad para trabajar en mancomunidad. Lo que también busca esta propuesta de currículo es estrechar la brecha histórica entre comunidad - escuela y más que divergir los contenidos culturales transmitidos por ambos hacer que converjan para formar un tipo de educando con identidad cultural, capacidad intercultural y apego a la naturaleza. Hacia ello apuntan las percepciones que los padres de familia tienen respecto a la labor de la escuela cuando se expresan diciendo: “A mi manera de ver, los papás mandamos a nuestros hijos a la escuela para que el niño tenga otros conocimientos más, para que sea un complemento. (Reymundo Chávez)

1.3. Fundamento legal normativo de la educación

Para un país como Bolivia, cuya diversidad social, cultural, lingüística y geográfica es absolutamente evidente, la democratización del sistema educativo nacional fue reivindicación de organizaciones sociales indígenas a favor de la población indígena mayoritaria. La atención a esa reivindicación se inició con el reconocimiento de la educación boliviana como intercultural en la Ley 1565 de Reforma Educativa de 1994 y aunque no se llegó a materializar, apertura un camino para que se produzcan los profundos y significativos cambios plasmados ya en la promulgada nueva Ley N° 70 de educación “Avelino Siñani y Elizardo Pérez”.



1.3.1. Trascendencia de la Ley 1565 en la nueva organización curricular de la educación nacional

La Ley 1565 de Reforma Educativa se sostuvo en dos pilares: La Participación Popular y la Interculturalidad asumiendo la heterogeneidad socio – cultural del país. El currículo nacional se bifurcó en un tronco común y otro de ramas complementarias diversificadas, quedando esta última como posibilidad para atender las necesidades básicas de aprendizaje que no pudiesen ser atendidos mediante el tronco común. Los idiomas indígenas se reconocieron como oficiales incluyendo el castellano y se dispuso que la educación fuese intercultural y bilingüe con la siguiente especificación: “el currículo es bilingüe principalmente en los distritos y núcleos en los cuales los educandos hablan un idioma originario y requieren de una atención educativa en una lengua distinta al castellano” (Ministerio de Educación 1995: 82). Por ello, se nombró centros educativos pilotos en el área rural para la implementación de la EIB.

Los contenidos educativos organizados en el tronco común del currículo fueron definidos por técnicos especialistas de la Unidad Nacional de Servicio Técnico – Pedagógico a cargo de la Secretaría Nacional de Educación; en cambio, la responsabilidad de elaborar las ramas diversificadas del currículo, en primera instancia, debía ser asumida por las Unidades Educativas, en interacción permanente con las Juntas Escolares, el apoyo de los Asesores Pedagógicos...” (Op. Cit: 83). Lo que venía después era sistematizar y concertar propuestas curriculares diversificadas para, con la opinión de los Consejos Educativos de Pueblos Originarios, elevarlos a propuestas distritales y hasta departamentales dado el caso de la similitud de las características socioculturales de la población atendida.

Los saberes y conocimientos del tronco común fueron reconocidos como “universales”, por tanto, obligatorios; en cambio, los de las ramas complementarias diversificadas debían ser identificados según las características socioculturales, lingüísticas y geográficas de la población estudiantil. Ante ese panorama, los pueblos indígenas cuestionaron la forma cómo fue concebida la elaboración de las ramas diversificadas y reivindicaron que sus saberes y sistemas epistemológicos tengan el mismo tratamiento que los llamados saberes universales, dado que no eran ciudadanos de segunda clase.

A pesar de todo, la alternativa de elaborar ramas diversificadas para atender la diferencia cultural y lingüística solo quedó en intenciones, nadie la hizo propia. Por Ley se estableció quiénes debían elaborarlas, sin embargo, no hubo disposiciones complementarias para concretizarlas. Asumir esa responsabilidad requería de una profunda reflexión de la praxis educativa, que no precisamente consistía en la descripción de las dificultades de aprendizaje de los niños sino en la identificación y atención de las Necesidades Básicas (NEBAS) para que cada agente educativo planifique, proponga y gestione –desde su área de acción- una educación pertinente y de calidad para el pueblo indígena. Para así, por otra parte, optar por la implementación de un modelo educativo monolingüe en castellano con enseñanza de una segunda lengua indígena o por un modelo bilingüe que, como ya se mencionó, se implementó en escuelas piloto del área rural.

Respecto a la implementación de la educación bilingüe, de las investigaciones realizadas en escuelas que se las denominó como tales para encargo del Ministerio de Educación



en 2002, se tiene como dato que la labor pedagógica se concentró en lo lingüístico, pero se descuidó el componente intercultural. Lo que se esperaba en el caso de educación bilingüe intercultural era usar la lengua como medio de transmisión de conocimientos y al mismo tiempo, fomentar prácticas educativas orientadas a formar actitudes de respeto, valoración y reconocimiento de las diferencias culturales y lingüísticas.

1.3.2. Nuestra propuesta curricular en el marco de la intraculturalidad, interculturalidad y el plurilingüismo de la Ley 70 “Avelino Siñani - Elizardo Pérez”

La conducta humana de sobreexplotación de la naturaleza es resultado de los modelos educativos impulsados en la historia de las transformaciones educativas. Desarrollar capacidades para dominar no solo a la naturaleza sino al mismo hombre era el fin último de todo proceso educativo siguiendo la lógica del vivir bien de la escuela en nombre del desarrollo de la sociedad.

En las dos últimas décadas, se hace manifiesta la disconformidad de la labor formativa de la escuela tradicional y bajo el postulado “Educación para Todos”, las Naciones Unidas en el artículo N° 27 sobre los Derechos Indígenas declara: “los programas y servicios de educación destinados a los pueblos interesados deberán desarrollarse y aplicarse en cooperación de éstos a fin de responder a sus necesidades particulares, y deberán abarcar su historia, sus conocimientos y técnicas, sus sistemas de valores y todas sus demás aspiraciones sociales, económicas y culturales” (2005:74).

La promulgación de la Ley “Avelino Siñani y Elizardo Pérez” es una medida enmarcada en la declaración de la Naciones Unidas sobre los Derechos Indígenas y la demanda de de organizaciones sociales indígenas de contar con un sistema educativo que brinde una educación con identidades culturales y lingüísticas propias y diversas. Con el carácter intercultural e intracultural de la educación, se busca borrar toda actitud discriminatoria, marginación y negación que históricamente sufrieron los indígenas, sus culturas y lenguas en la escuela. Entonces, es trascendental reflexionar sobre la praxis educativa tradicional y redireccionarla para que el futuro boliviano ayude a construir un país con proyección hacia el futuro siguiendo la filosofía indígena del buen vivir.

Ante ese panorama, la transformación educativa implica la reafirmación y revalorización de las identidades socioculturales y lingüísticas, principios y valores de las naciones y pueblos indígena originario campesinos, comunidades interculturales y afrobolivianas para que el nuevo currículo educativo brinde mayores oportunidades e igualdad de condiciones en el campo social, cultural y educativo a toda la sociedad boliviana. Por tanto, la transformación requiere que la escuela invierta su rol de ejecutar un currículo insensible a las características y prácticas culturales y lingüísticas de los pueblos indígenas a asumir la labor de rescatar, fortalecer y desarrollar los saberes indígenas y así forjar la consolidación de las identidades culturales del país.

Nuestra propuesta de currículo comunitario local busca incidir en la transformación de escuela para que en ella se eduque el carácter intercultural e intracultural del nuevo

educando favoreciendo procesos formativos acorde a la cultura yurakaré, no dejando de lado la lógica de complementariedad con saberes y conocimientos de otros contextos. Así, esta propuesta se sujeta a la demanda indígena de tener una educación propia planteada en el diseño curricular presentado por el Comité Nacional de Coordinación de los Consejos Educativos de Pueblos Originarios pensado a partir de concepciones y cosmovisiones indígenas buscando una educación pertinente y de calidad y a la intención de recuperación, fortalecimiento y desarrollo de los saberes y conocimientos de la nueva política educativa sustentada en la Ley N° 70 “Avelino Siñani y Elizardo Pérez”.

La Ley N° 70 establece el Currículo Base del Subsistema de Educación Regular cuyo carácter intercultural deberá permitir “el desarrollo de la interrelación e interacción de conocimientos, saberes, ciencia y tecnología propios de cada cultura con otras culturas, que fortalece la identidad propia y la interacción en igualdad de condiciones entre todas las culturas bolivianas con las del resto del mundo” (Currículo Base Plurinacional 2011: 10). Igualmente, para la población indígena, cuyas particularidades culturales y lingüísticas no entran en el rango de lo universal, se plantea el currículo regionalizado y el diversificado, ambos por disposición legal con carácter intracultural.

Al mismo tiempo, nuestra propuesta de currículo responde a la necesidad de contar con maestros identificados con la cultura y la lengua indígena de nuestros niños yurakarés. Por tanto, está sujeta a la definición reconceptualizada de currículo que lo concibe como “espacio de elaboración cultural, de complementariedad entre saberes y conocimientos diversos, de construcción de nuevos sentidos y acciones para la vida, la sociedad y la consolidación de la identidad cultural y social de las comunidades, de los pueblos indígenas originarios y de la población en general” (CNC-CEPOS 2008:24). De la misma manera, al concepto de currículo regionalizado definido en la Ley N° 70 “Avelino Siñani y Elizardo Pérez” como “el conjunto organizado de planes y programas, objetivos, contenidos, criterios metodológicos y de evaluación en un determinado subsistema y nivel educativo, que expresa la particularidad y complementariedad en armonía con el currículo base del Sistema Educativo Plurinacional, considerando fundamentalmente las características del contexto sociocultural y lingüístico que hacen a su identidad”(Ministerio de Educación Plurinacional 2010:41:42).

1.4. Fundamento histórico - cultural

Según la historia, la forma de vida de los yurakarés, en esencia, era nómada¹. En registros arqueológicos, se da cuenta de la existencia de rutas camineras incaicas hacia zonas tropicales de Cochabamba por razones de cultivo de la hoja de coca. El camino partía de los Yungas de Totora en dirección a otros caminos que llevaban hasta Cristal Mayu, San José y Río Ibirizu, prosiguiendo por el camino de Inca Chaka hacia el camino de Candelaria hasta Tablas Monte (Querejazu 1990, citado en Ministerio de Educación Saberes y conocimientos del pueblo yurakaré). Son esas rutas las evidencias que nos permiten saber de los primeros contactos entre yurakarés y quechuas durante el incario.

A finales del siglo XV, España invade el imperio incaico, no olvidemos que esta situación se dio cuando la política migratoria expansionista y de sometimiento de parte del incanato

¹Cabe aclarar que, en este documento, usamos el término nómada no en el sentido de afirmar que los yurakarés no contaban con un territorio propio y que se movían de un lugar a otro sin tener ni saber hacia donde ir, al contrario, nos referimos con esa palabra al espíritu de libertad que caracteriza a todo yurakaré cada vez que decide buscar mejores condiciones de vida a lo largo de su territorio.

hacia otras culturas era persistente. Los yurakarés, ante la avanzada de los invasores españoles, estratégicamente se alían con los chiriguanos con quienes hasta entonces se encontraban en confrontación bélica, frenando de ese modo las intenciones de avanzada de los colonizadores por lo menos por un tiempo. (DOBES 2006). Kelm (1997, 1996 citado en Ministerio de Educación 2009: 47) confirma la situación al sostener que “la Conquista encontró a los yurakarés (...) en condición de aliados de la nación chiriguana junto con los Chuis, Tomacoziés y Xores, en feroz resistencia a las acciones militares españolas de Toledo que intentaban acceso expedito a la zona oriental boliviana en los siglos XVI y XVII”.

Con el tiempo, los colonizadores, para someter a los yurakarés y ocupar su territorio con fines económicos, estratégicamente optaron por fundar reducciones en alianza con la Compañía de Jesús para asimilar a los yurakarés mediante la evangelización. Ramírez, citado en Ministerio de Educación (Op. Cit: 48), nombra a Francisco Ramón de Herbozo como el Obispo que emprendió las primeras misiones en el siglo XVII, ante el fracaso de confrontación bélica con fines civilizatorios.

Hay autores que sostienen que el accionar de los misioneros para reducir a los yurakarés no era tan pacífico, cada vez que se sabe por descripciones de D’Orbigny (1844: 193, citado en Querejazu 2005b:100) que “los Jesuitas mandaban a los Chiquitanos de Buena Vista hasta Chimoré para sorprender y llevar (con las manos atadas) a los Yuracarés hasta las Misiones (...)”. En adelante, el mismo autor relata que el contacto de los Jesuitas con los yurakarés fue muy corto y de poca trascendencia debido a que su campo de acción estuvo fuera del territorio yurakaré y su expulsión se dio en 1767.

Sin embargo, se tiene conocimiento que la instauración de reducciones a cargo de los misioneros franciscanos tuvo mayor impacto cultural entre los yurakarés. Es a partir de las acciones misionales de los nombrados que los yurakarés entraron en mayor contacto con otras culturas pese a su resistencia por “civilizarse” y “evangelizarse”. El accionar de los franciscanos y su permanencia prolongada en las reducciones dio lugar a la introducción de elementos culturales que impactó en el modo de vida de los yurakarés. A partir de entonces, los yurakarés incorporan con mayor fuerza en su cultura material el fierro (machete, hacha, pala, cuchillo), telas, alimentos diferentes a los del lugar e inclusive se dice alcohol. Con todo ello, se incidió no solo en la forma tradicional de desarrollar su sistema productivo, sino también en su modo de alimentación y vestimenta, esta última elaborada de la corteza del árbol de corochó y del bibosi, y aunque hoy en día no se la usa a diario, sí es exhibida en actos cívicos o celebraciones culturales. Al respecto, a decir de Querejazu “Si bien estuvieron en contacto con nuevos elementos culturales, como ser herramientas y vestimenta, lograron mantener bastante de su cultura material. No sucedió lo mismo con su cultura espiritual (conceptos religiosos, creencias y mitos), la cual se convirtió en un objeto de erradicación por parte de los Misioneros” (2005b:102).

De esa forma, la misional incursión de jesuitas y franciscanos en la cultura yurakaré resquebraja sus esquemas culturales, lingüísticos, sociales, espirituales y educativos e incorpora la agricultura como principal fuente de alimentación. A lo que Rodríguez (1997: 19-20 citado en Querejazu 2005 vol.2: 108) califica como faceta mundana de los franciscanos

que condujeron al cultivo de cacao, plátano, papaya, cítricos en territorio yurakaré, negándoles de su principal fuente de subsistencia basada en la caza, la pesca y la recolección de frutos silvestres, privándoles toda posibilidad de manifestar sus expresiones espirituales. De esa forma logran adoctrinar en lo religioso y cumplir con el objetivo encomendado por el Estado de incorporarlos en la vida nacional o, en otras palabras, “civilizarlos”. En torno a esa realidad, Querejazu (2005b:108) nos refiere lo siguiente:

La política de ocupación de este territorio Yuracaré, que emanó de la planificación del Gobernador Francisco de Viedma y de la misma política evangelizadora de los Padres Franciscanos, tenía una doble misión, que consistía en convertir a los Yuracarés en personas útiles a la cultura occidental, es decir, llegar a que formasen parte del aparato productivo, y que sean convertidos al Catolicismo. Esta doble acción, que en realidad estuvo a cargo de los misioneros Franciscanos, tuvo, sin duda, sus efectos en los Yuracarés.

La incorporación de elementos culturales del occidente trunca el desarrollo de la cultural material de los yurakarés que estaba en pleno proceso. Otra característica del accionar franciscano en las reducciones fue su recurrencia al látigo para el castigo físico como estrategia para impulsar mayor rendimiento en el trabajo. Lo que, en versión de un cacique yurakaré, resultado de un informe de evaluación de Ignacio Pérez encomendado por el Gobernador Viedma sobre la situación de las misiones de Asunta y San José, fue el motivo para que abandonasen las reducciones, afirmando que con castigos físicos los obligaban a que salgan a trabajar antes del amanecer. Medida que, en palabras de Querejazu, resultó totalmente en contra de la tradición cultural de los yurakarés, un pueblo que nunca castigaba a sus hijos, un pueblo que siempre se caracterizó por su independencia y libertad de acción (2005b: 109).

Más aún, haciendo un análisis profundo, la desestructuración de las reducciones se debió, fundamentalmente, a que a los yurakarés se les obligara a romper su propio sistema social basado en la Familia Grande cuyos miembros tenían la libertad de moverse y ocupar el espacio donde podían cazar, pescar y recolectar frutos silvestres solo para cubrir sus necesidades de alimentación y vestimenta. Esas mismas razones da Querejazu (2005b: 113) en la siguiente cita textual:

El análisis de este tema debe partir del concepto social que tenían los Yuracarés acerca de la familia, la cual constituida en Familia Grande (abuelos, hijos y nietos) no llegaba a producir un desequilibrio en el medio ambiente, y que cuando se producía alguna carestía, se mudaban a otro paraje, regenerándose así nuevamente el equilibrio ambiental. Esta estrategia, de vivir en números reducidos de población y de mudarse regularmente (por motivos de deceso de los abuelos o por carestía de algún producto, llámese tembe, caza o pesca), les permitía vivir en ambientes ecológicos de abundancia, donde el esfuerzo realizado para proveerse de sus alimentos, bebidas, vestimenta, vivienda, utensilios, y adornos, era mínimo.

Esa unidad familiar de los yurakarés conformada por abuelos, hijos y nietos, según registros de Sarela Paz (citado en Querejazu 2005b:8), se denomina Familia Grande; misma que ocupaba un espacio próximo a algún río del territorio donde construía su vivienda y formaba su chaco. La permanencia en ese espacio estaba determinada por la disponibilidad de alimento que se proveían de forma racional. Por tanto, la característica nómada de los yurakarés respondía, como reflejan los registros, a la necesidad de convivir con la naturaleza



de forma recíproca, porque al advertir la escases de alimento, planificaban la partida de la Familia Grande, lo cual permitía la reproducción de la fauna y la regeneración de las plantas frutales, evitando con ello romper el equilibrio del eco-sistema. Asimismo, como lo registra Querejazu(2005b:114) “Al fallecer los abuelos, sus viviendas eran quemadas y cada hijo (o hija) con sus respectivas familias se mudaba a otra zona para reiniciar el proceso con una nueva Familia Grande”. Por tanto, la partida también respondía a cuestiones afectivas.

Alrededor de 1821, los yurakarés paulatinamente van abandonando las reducciones y se internan en los bosques recobrando su libertad después de todo un proceso traumático de opresión y explotación al que fueron sometidos inclusive hasta la época de la República.

Ahora, los yurakarés se hallan dispersos en varias regiones amazónicas del país. El territorio asentado por ellos abarca no sólo el Trópico cochabambino, sino los departamentos del Beni, Santa Cruz y el norte de La Paz. Estos departamentos están atravesados por el río Mamoré con sus afluentes principales Isiboro, Sécore, Chapare, Ichilo y otros como hábitat tradicional por más de 38 comunidades (Ministerio de Educación 2009).

Una retrospectiva a las formas de tenencia registradas en documentos históricos nos permite afirmar que las comunidades, las haciendas y las tierras de dominio estatal fueron adoptadas como formas de propiedad de tierras. En ese marco, las tierras bajas como el caso del territorio yurakaré eran identificadas de dominio estatal, lo cual justifica el hecho que individuos originarios del occidente aparezcan como propietarios de tierras, luego de la caída del precio del estaño; además, tal como se destaca en documentos difundidos por medio virtual “las tierras de propiedad del Estado eran básicamente las habitadas por los grupos indígenas de las tierras bajas, a los que no se consideró nunca como propietarios de las mismas” (Kaipedia Bolivia S/A). Esa posición del Estado se puede calificar de represalia ante la actitud de confrontación y resistencia de las culturas de tierras bajas que desbarataron las políticas asimilacionistas.

En 1985, el derrumbe del precio del estaño causa la cesación del auge de producción estañífera que a partir del siglo XX impulsó el desarrollo económico de Bolivia. Ese mismo año, el Gobierno lanza el Decreto 21060 mediante el cual se procede a la supuesta y mal llamada relocalización minera, quedando como resultado miles de trabajadores desempleados que, habiendo recibido indemnización económica, optaron por migrar hacia otros departamentos. En Cochabamba, el trópico fue el centro de mayor asentamiento por parte de esos migrantes. Los nuevos colonizadores, como se los ha llegado a denominar, se concentraron más en tierras cercanas a las carreteras donde fueron comprando tierras. Esa situación es calificada como avasallamiento de tierras habitadas tradicionalmente por los yurakarés, cuya historia, tradición, forma de vida se desarrolló dentro de la lógica de usufructo colectivo y sin propietarios particulares sino regidos en la recolección, la caza, pesca y la agricultura.

La marcha histórica de 1990 iniciada por indígenas del Beni logra el reconocimiento de las Tierras Comunitarias Indígenas en ese departamento. No olvidemos que esa situación respondió al reclamo de los indígenas amazónicos que reclamaron el derecho a la tierra y territorio invadidos por empresarios ganaderos y colonos migrantes cuya cultura capitalista

de acumulación contradecía la cosmovisión yurakaré de convivir con la naturaleza. De esa manera, se logra el reconocimiento de las Tierras Comunitarias Indígenas en ese departamento. En 1996, los pueblos indígenas emprenden otra marcha denominada “Por el territorio, los derechos políticos y el desarrollo”. Para entonces, ya contaban con respaldo jurídico de la Ley 1257, que en sí es la ratificación del Convenio 169 sobre los derechos de pueblos indígenas, y con el reconocimiento constitucional de las culturas indígenas en la Constitución Política del Estado de 1994. Ese movimiento social desemboca en la aprobación de la Ley INRA N° 1715, mediante la cual se reconoce a los indígenas el derecho de propiedad colectiva mediante las Tierras Comunitarias de Origen, resultando ser la nueva modalidad de propiedad agraria, cuya distribución, uso y aprovechamiento individual y familiar estará sujeta a sus normas y costumbres, pero negándose por ley la reversión, enajenación, u otro tipo de transacciones que atenten contra la propiedad colectiva otorgada.

Respecto a la organización social y política del pueblo Yurakaré, como dijimos, estaba basada en lo que la llamaron Familias Grandes compuesta por varias familias nucleares hermanadas por lazos sanguíneos y representados en circunstancias de ataque por los más ancianos de cada familia nuclear denominados caciques (autoridad tradicional). Actualmente, la lucha por el territorio y el reconocimiento jurídico de propiedad sobre ellas ha confluído en una nueva forma de organización y aunque las Familias Grandes siguen teniendo la forma de asentamiento y organización, se han establecido comunidades yurakarés sobre el río Chapare representadas orgánicamente por el Consejo Indígena Yurakaré (CONIYURA) con personería jurídica y jurisdicción en Chimoré de la provincia Carrasco y Villa Tunari de la provincia Chapare.

Antes de la conformación del CONIYURA, La Misión era el lugar de mayor asentamiento de los yurakarés de la zona alta del río Chapare. Otros asentamientos por una o tres familias en la misma zona eran conocidos sólo como puertos. Así, a la actual Nueva Galilea se la llamaba Puerto Melgar, porque ahí vivía la familia de Eráclito Melgar y después la denominaron Bola Uma, como Joel Castellón, comunario que apenas hace un año migró, nos comparte en su testimonio: “Galilea antes de ser Bola Uma fue Puerto Heraclio Melgar porque ahí vivía un viejito que en paz descansa, Balbino y no sé quiénes más vivían allí.”(16/06/10). Al respecto, don Reymundo Chávez, cacique zonal explica, que la organización de varias familias en un solo espacio les permitía lograr mayor atención a sus demandas sociales, por lo que vieron conveniente denominar a esa comunidad como Nueva Galilea.

Por tanto, esta comunidad originalmente era parte de La Misión, pero como las familias que en ella vivían la abandonaron, las familias de Guery Hurtado, Hugo Chávez, Gerónimo Ballivian y Gladis Antezana que vivían en Patujusal, respetando ese orden, decidieron en 1991 migrar hacia esas tierras obligados por la crecida e inundación que sufrieron en su lugar de origen. Tal como Guery Hurtado indica en su testimonio: “Todos mayoría de los de aquí, vivíamos en Patujusal, estaba Reymundo, mi suegro (Hugo Chávez), doña Gladys y don Gerónimo Ballivián, esos cuatro nomás eran, yo era de Corte Olla, eso es más abajo, ahí vivía. En Patujusal rompió el agua, de allá había una curva, y rompió y todo lo maltrató las casas y las plantaciones y por eso acá estamos” (13/09/11).

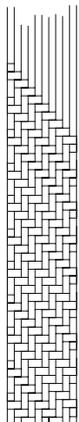


Desde entonces, la primera familia migrante se tomó la facultad de renombrar a la comunidad como Nueva Galilea, con el siguiente argumento: “Yo puse el nombre de Nueva Galilea, de la Biblia es, éramos todos evangélicos y nadie no tomaba pues, y cambiamos el nombre”(Guery Hurtado,3/09/11). A pesar de ello, la comunidad aún era parte de La Misión, y debían asistir a las reuniones, lo cual era muy moroso y cansador porque recorrían toda esa distancia solo en peque (canoa con remo). Por otra parte, a Nueva Galilea continuaban llegando más familiasprovenientes de otros asentamientos del el río,comode Corte Olla, actual Santa Ellena, Rosario y Trinidadcito (Guery Hurtado 13/09/11).

Esa situación motivó a las familias de Nueva Galilea independizarse de La Misión. La primera reacción de las familias de La Misión fue la de expulsarlos del territorio. Sin embargo, al cabo de varias discusiones, Nueva Galilea se constituye en comunidad independiente y como tal, era ahí donde se realizaban las reuniones comunales. Fue así que el 2 de febrero de 1996, cuyas primeras autoridades fueron: el cacique Arcindo Cuellar y Dionisio Ortiz el corregidor, se consolida Nueva Galilea(Guery Hurtado 13/09/11).

En la voz del vice cacique del CONIYURA, Saúl Chávez, es durante la marcha de 1996 que ven la necesidad de crear una Central, que posteriormente fue denominada Coordinadora de Pueblos Indígenas del Trópico de Cochabamba (CPITCO) para representar no sólo a los yurakarés sino a los yuquis y trinitarios organizados en cuatro consejos: CONISUR, CONIYURA, CIRI y el YUQUI. Actualmente son cinco los consejos en los que está organizado el pueblo Yurakaré. Además del CONIYURA, cuentan con la representación del Consejo Indígena del Sur (CONISUR) que representa a las Tierras Comunitarias de Origen del Territorio Indígena del Parque Nacional Isiboro Sécure (TIPNIS). Los que habitan sobre el río Ichilo y Chimoré están representados por el Consejo Indígena del Río Ichilo (CIRI). El TIPNIS Beni es una subcentral que representa las Tierras Comunitarias de Origen del Beni. En cambio, los yurakarés de Santa Cruz están organizados en el Consejo Indígena del Pueblo Yurakaré Mojeño (CIPYM).

En el marco cultural, la mayor acusación de la que son merecedoras las misiones jesuitas y franciscanas es de haber erradicado la cultura espiritual de los yurakarés. Los abuelos yurakarés relatan difusamente sobre rituales de iniciación tanto de varones como de mujeres. En una entrevista, a la pregunta qué ritual se hacía para que un joven sea puntero, Don francisco Orosco dijo “Hay que zunchar con hueso de mutún, como decían los antiguos, nos hacían tomar chicha, creo”. Sobre lo mismo, la señora Victoria Hurtado con mayor convicción afirmó: “Para ser valiente pues, me zuncharon con hueso de sisiro”. Al respecto, registros sobre la historia cultural de los yurakarés, a las mujeres, inmediatamente ocurrida su primera menstruación, se las sometía a un ayuno muy riguroso durante tres o cuatro días para poner a prueba su valentía y fortaleza que las habilitaba para asumir su rol de mujer a la hora de formar una familia con la persona que generalmente era elegida por la familia. En el caso de los varones, los zunchaban con huesos afilados para que se convirtieran en hábiles cazadores o pescadores, de modo que fueran capaces de proveer de alimentación a su familia.



Por descripción de D'Orbigny, citado en Querejazu (2005b: 23), los yurakarés tenían la convicción que sus hijos corrían peligro de muerte en caso de no pasar por el rito de iniciación a consecuencia de "... la mordedura de una serpiente, ya por la tempestad, bajo las garras del jaguar; ya por la caída de una flecha o de un árbol. Lo hacen también para que la muchacha no sea miedosa y afronte, como ellos, todos los peligros". En la actualidad, ritos como ése no pasan más allá de la memoria oral. Sin embargo, en Nueva Galilea, una comunidad de las 9 que conforman la zona alta del CONIYURA, aún se puede escuchar a los abuelos relatar a los jóvenes sobre acciones relacionadas con la naturaleza y la agudeza cazadora de algún animal como la mencionada por don Raymundo Chávez:

Ahí hace su nido el chimpu chimpu. En esta época, ese pajarito hace su nido en el mismo lugar, pero baja un poco. Hay la creencia que si uno baja el nido y guarda ahí el tomete², el cazador se hace bueno. Mi papá una vez jaló su nido y lo pilló, me dijo que es más pequeño que una golondrina, pero sus uñitas y su pico son como de águilas, me dijo que al chimpu chimpu le gusta cazar a aves más grandes. El pajarito es carnívoro, no hay muchos, cada año, cuando hace su nido, lo hace más grande y baja y aumenta abajo. La creencia es que metemos la tacuara (flecha) en el nido de punta abajo y es seguro, mi papá ha experimentado, él se ha vuelto puntero porque ese pájaro no le yerra a su presa. El pajarito en la mañana se va a cazar, como picaflor se va sin hacer ruido, bien ligero y bien puntero es.

Como podemos ver, según el testimonio del comunario, aún hay la tradición de transmitir los saberes a otras generaciones. Lamentablemente, esas prácticas que en determinado momento de su historia eran vitales porque les garantizaban la adquisición de habilidades de cazador o pescador, dejaron de tener funcionalidad cada vez que sólo va quedando en la memoria oral de los jóvenes quienes reciben mayor influencia de la cultura material y espiritual de los migrantes quechua y aymara, quienes llegan a formar familia con yurakarés.



²Tomete es el nombre de una flecha construida para cazar animales y pescar sábalos.

CAPÍTULO II

**ASPECTOS METODOLÓGICOS EN LA ELABORACIÓN DEL
CURRÍCULO COMUNITARIO LOCAL**



CAPÍTULO II

ASPECTOS METODOLÓGICOS EN LA ELABORACIÓN DEL CURRÍCULO COMUNITARIO LOCAL

La investigación sobre saberes y conocimientos de los pueblos indígenas para elaborar el currículo comunitario local requirió que indagáramos sobre los procesos educativos relacionados con las formas de reproducción social y de la naturaleza desarrollada en la comunidad yurakaré de Nueva Galilea. Para ello, recurrimos al enfoque cualitativo y etnográfico de investigación, dado que el interés no era simplemente observar el acontecer de la vida cotidiana en la comunidad, como quien lo hace detrás de un lente ahumado y contaminado con otras lógicas de vida, sino buscando explicaciones y comprensiones desde adentro sobre los sistemas de apropiación y transmisión de los saberes y conocimiento en la comunidad, para lo que nos guiamos en la comprensión que tiene Rodríguez y otros sobre investigación etnográfica, que como lo dicen nos permite “interpretar teóricamente los sentidos que las personas asignan a sus experiencias y percepciones. (...) intentando interpretar, los fenómenos de acuerdo con los significados que tienen para las personas implicadas” (1996:10).

Las metodologías particulares de este tipo de investigación nos facilitaron diseñar un conjunto de procedimientos para describir, interpretar, comprender y vivir la realidad indígena y como dice Muñoz “...desde el punto de vista de los sujetos participantes. Esto es, la manera como los mismos actores, en su contexto natural, experimentan, perciben, crean situaciones...” (Muñoz y otros 2001: 61). De esa manera, los datos relacionados con los saberes y conocimientos que afloran y al mismo tiempo subyacen en las diferentes prácticas productivas de la comunidad (agricultura, caza y pesca) estarán constituidos por las percepciones y valoraciones individuales y colectivas de la población de Nueva Galilea.

Para compilar la información optamos por hacernos parte de la comunidad mediante la convivencia itinerante con distintas familias del lugar. Es decir, como investigadores, nos insertamos en el quehacer cotidiano de las familias pasando a ser más que observadores, integrantes de las familias en las que, a la par de quienes la conformaban, realizábamos los roles que nos correspondía y las que nos eran asignados por las familias.

Para asegurarnos de la aplicabilidad de esta propuesta de currículo comunitario, vimos que su elaboración solo sería posible con el involucramiento de las organizaciones sociales y la población indígena de Nueva Galilea. Por eso, de inicio, el proyecto se socializó con el presidente del Consejo Educativo Yurakaré (CEPY), Miguel NúñezPradel. En consulta con los que componen este consejo, decidieron ser parte de la ejecución y seleccionaron la comunidad beneficiaria donde se ejecutaría. Igualmente, como Consejo hizo el acompañamiento correspondiente para ingresar a la comunidad de Nueva Galilea y en una reunión comunal se socializó el trabajo. Fue en esa reunión que se aprobó la ejecución del proyecto y se explicó la metodología de trabajo en el campo. En la misma oportunidad, se explicó la necesidad de contar con un investigador indígena. El rol de investigador recayó en Edgar Chávez, maestro indígena de la escuela, quien apoyó con la implementación de las entrevistas, identificación de los entrevistados, complementación y profundización de la información.



Siguiendo las características de la metodología investigativa, en la comunidad se organizaron para que las familias con mayor número de hijos pequeños voluntariamente nos acogieran en sus hogares. Durante el trabajo, tratamos de no interrumpir con las actividades productivas cotidianas, es más, convenimos en que fuéramos considerados como familiares y nos dieran la responsabilidad correspondiente para ayudar con las actividades diarias. Recurrimos a ello porque consideramos que lo que se sabe mediante entrevistas no tiene la misma profundidad ni el nivel de comprensión que lo que se sabe mediante la observación y más aún mediante la práctica y convivencia diaria con la comunidad.

La convivencia con familias integradas por hijos de diferentes edades fue con el propósito de saber cómo la familia asume el rol de formador social a partir de sus propios patrones culturales e identitarios. Asimismo, con el objetivo de que esta propuesta curricular sea implementada en el ámbito escolar describimos las estrategias de apropiación y transmisión de saberes y conocimiento sobre las cuales se asienta el sistema epistemológico de la comunidad. Pretendemos que este trabajo resulte un instrumento que aporte en la labor de estrechar la brecha histórica que separa a la escuela de la comunidad a partir de la priorización del carácter intracultural de la nueva educación. Al mismo tiempo, sabemos que eso se podrá lograr cuando la escuela reconozca la legitimidad de los saberes propios y los maestros se preocupen por impulsar prácticas pedagógicas empleando estrategias de transmisión y apropiación de saberes basados en la experiencia y la práctica para impulsar la transmisión y difusión primero de los saberes y conocimientos propios de la comunidad y así aunar esfuerzos para asegurar la transmisión intergeneracional de ellos.

En este caso específico de investigación, también necesitábamos saber sobre los sentimientos, opiniones, interpretaciones y comprensiones de la población respecto a los procesos de formación social y cultural transmitida a sus hijos. Por eso, para saber sobre lo que no pudimos observar durante el acompañamiento en la realización de las actividades productivas de agricultura, caza y pesca recurrimos a entrevistar tanto a los padres como a los niños. Con la información pudimos complementar y explicar mejor los datos acopiados en la vivencia con las familias y la comunidad.

Por otra parte, explicamos a las autoridades de la comunidad (dirigentes y representantes) la necesidad de organizar un grupo representativo para tratar sobre temas relacionados con la historia, cultura, concepciones de enseñanza y aprendizaje desde la lógica comunal. La conformación del grupo focal integrado por cinco familias fue realizada por ellos en una reunión comunal. Con el grupo, en diferentes jornadas y oportunidades pudimos elaborar conceptos, organizar contenidos sobre sus saberes y conocimientos, reflexionar sobre sus formas propias de transmitirlos y analizar sobre la realidad educativa escolar en la comunidad. A la par del trabajo con el grupo focal, realizamos también talleres con la participación tanto de los comunarios como de los maestros relacionados con la inclusión del indígena en los procesos de transformación educativa y también reflexiones sobre la importancia de fortalecer y desarrollar la lengua indígena, fundamentalmente a nivel comunicativo.

Además del grupo focal y los talleres, durante el trabajo de campo, las conversaciones con algunos comunarios y niños se hicieron habituales. Fue ese tiempo que aprovechábamos para aclarar algunas cuestionantes que teníamos sobre la práctica de cada uno de los sistemas productivos de la comunidad y las formas tradicionales de convivencia con la naturaleza.

Finalmente, debemos destacar, que para hacer posible la elaboración de esta propuesta de currículo comunitario local fue necesario algunos encuentros con los comunarios para socializar los avances y validar de forma procesual el trabajo, de modo que este producto resulte ser un instrumento elaborado de forma colectiva entre comunarios, niños, niñas y maestros. Con los maestros tratamos de identificar los contenidos de ciencias naturales y sociales enseñados durante la primaria. Sin embargo, la falta de precisión tanto en la identificación de contenidos por año de escolaridad como en la variación del grado de complejidad con la que se las debe transmitir año tras año no se logró tener datos muy precisos. Por tanto, tuvimos que recurrir a la experiencia y a los datos de la investigación para organizar los contenidos por sistemas de conocimientos y áreas de aprendizaje.



CAPÍTULO III

**SABERES Y CONOCIMIENTOS SOBRE LA
BALLATA (AGRICULTURA)**



CAPÍTULO III

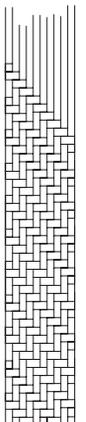
SABERES Y CONOCIMIENTOS SOBRE LA BALLATA (AGRICULTURA)

En yurakaré, la ballata que en castellano hace referencia a la actividad agrícola relacionada con la siembra y la producción, no era parte de la vida nómada del pueblo Yurakaré. Hasta la incursión de misiones jesuitas y franciscanas durante el coloniaje, su medio de subsistencia fue solo la pesca y caza. El reclutamiento de los yurakarés en campos de las misiones evangelizadoras no solo durante el coloniaje sino también en la República forzó el asentamiento prolongado de las familias en espacios fijos donde se les indujo a la realización de actividades agrícolas para asegurar la subsistencia de todos los asentados en las misiones.

A partir de entonces, la capacidad de convivencia de los yurakarés con su entorno natural hizo posible la incorporación de la actividad agrícola y hoy en día se ha convertido en un sistema de subsistencia. Los yurakarés, habiendo incorporado la agricultura a su modo de vida, siempre rechazaron la concepción de sobreexplotación de los recursos que la naturaleza les brinda. En su práctica aprendieron a tomar de la naturaleza solo lo necesario sin que eso signifique depredar lo que hasta ahora les dio seguridad alimentaria a su familia. Por eso, la práctica agrícola en Nueva Galilea es de autoconsumo, solo el plátano y, desde más o menos cuatro años, la coca es comercializada en la misma comunidad a gente que llega en busca de productos para revenderlos.



Con esa lógica de convivencia con la naturaleza desarrollaron competencias imprescindibles para el manejo de espacios geográficos, valoración del tipo de tierra, el cultivo de una variedad de frutos; la recolección de frutos silvestres, plantas medicinales y la preparación de chacos. En Nueva Galilea, las tierras son aptas para la producción de la yuca, arroz, plantas y árboles frutales.



Por otra parte, los yurakarés al margen de la utilidad alimenticia de plantas que cultivan aprendieron sobre las cualidades medicinales que contienen no solo las plantas cultivadas sino las plantas que la naturaleza de su entorno les brinda. Hasta hace poco, los comunarios contaban solo con las plantas medicinales para atender las dolencias tanto físicas como espirituales.

A partir de la primera marcha de 1900 por la Tierra y Territorio, los yurakarés como Pueblos Indígenas Originarios se comenzaron a organizar bajo la denominación de Territorios Comunitarios de Origen (TCO). Ahora, con la nueva Constitución Política del Estado, la nueva denominación es Territorio Indígena Originario Campesinos (TIOCs). Nueva Galilea está reconocida como TIOC y como tal cuenta con una cede de reuniones. Su asentamiento está establecido cerca de las orillas del río Chapare. Cada familia cuenta con varios chacos, algunos próximos a sus viviendas y otros dependiendo de sus prácticas productivas están monte adentro. En ese contexto, la producción y recolección de frutos comestibles se concentra en el entorno de las casas, los chacos, la playa y el monte.

La práctica agrícola y la convivencia con la naturaleza les han permitido identificar y clasificar todos los productos cultivados o recolectados. Entre ellos, se tiene frutos aptos para el consumo humano, frutos dañinos y aquellos que sólo sirven para alimento de animales. Situémonos en el escenario del entorno de la casa.

Los árboles frutales se encuentran en el patio, al margen del camino, en las sendas que llevan a los puertos y también en el borde de los chacos próximos a las casas. Las condiciones climáticas aceleran la maduración de los frutos y precipita el desprendimiento de sus plantas; sin embargo, los animales se benefician de esos frutos y en ciertas épocas es su medio de sustento.

Las variedades de frutas producidas o recolectadas las clasifican según su taxonomía local. Una primera clasificación es entre criollos y los de injerto o también llamados “los de afuera”, y como dice doña Gaby: “Se llaman injerto porque son las plantas que hemos plantado trayendo las semillas de afuera. Esa planta de carambola, Guery trajo semilla de afuera y bien dio, grandes son sus frutos” (18/09/11).

Dentro de esas categorías, cada variedad es identificada por un nombre y a la vez, se los subclasifica por el tamaño, color, sabor, época y lugar de producción. Así, en el entorno de la casa y la comunidad se cuenta con frutos agrios y dulces o ricos. Las condiciones climáticas y la tierra son aptas para producir frutas como naranja, mandarina, pomelo y otros en época fría; otras frutas como el tembe, el achachairú, la guayaba y otras en época de lluvia o de calor; igualmente, hay árboles frutales que frutean todo el año, entre esos tenemos: la piña, la papaya, el coco, el plátano y demás.

En Nueva Galilea, los árboles y plantas frutales se reproducen más que por la mano del hombre por el trabajo de los animales, las aves y el viento que en su transitar por el territorio van expandiendo las semillas. Los yurakarés tradicionalmente recolectaban frutos silvestres para consumirlos. De esas plantas, la única que llevaban consigo para reproducirla en

el lugar de su nuevo asentamiento era el tembe, planta cuyo fruto era útil para elaborar chicha empleada en rituales de valentía o preparación tanto de varones como de mujeres que pasarían a desempeñar el rol de esposo o esposa. Asimismo, como los yurakarés eran habitualmente cazadores y pescadores, de la planta obtenían la materia para fabricar flechas y arcos. Actualmente, los yurakarés cuentan con árboles frutales domesticados, muchos de ellos provenientes de afuera.

Antiguamente solo podían recolectar frutos trepando los árboles para tomarlos con la mano. Ahora, los palos de chuchió en cuya punta amarran un gancho metálico les sirve para retorcer los frutos y bajarlos. Caso contrario, tienen el hacha para tumbar el árbol y tomar su fruto.

La familiarización de los niños con los frutos alimenticios comienza en la casa. Hay ocasiones también en las que los más pequeños aprenden de sus hermanos o compañeros mayores. Veamos la siguiente experiencia:

Yessi: ¿Qué es éso Harold? (señalando el fruto de un árbol de palta)

Harold: Papaya.

Desiré: ¡No es papaya!, ¡es palta! Éso se come con pan, con pancito, ese es de abuelo siempre. (Harold, Desiré y Yessi de 9,8 y 6 años, 07/09/11)

Más adelante, cuando los niños tienen entre cuatro y diez años de edad, el espíritu explorador del niño yurakaré le hace buscar experiencias propias que les permite poner en práctica sus saberes previos y aprender a diferenciar la texturas, distinguir colores, el tamaño, la forma y el sabor de los frutos. Para ilustrar lo dicho, veamos la siguiente descripción hecha durante el acompañamiento a un grupo de niños:

Carlos: ¿Esa planta, qué se llama?

Harold: Ese es guayaba.

Carol: Este es chirimoya, ése de allá..., algunas plantas no sabemos.

Yessi: Este de acá es pacay. Allá hay otro chocolate, ése y ése, tres son.

Carlos: ¿Y ése de allá?

Harold: Coco, ya está maduro. Saquemos con ese palo.

Yessi: Este es coco, si comes tiene jugo adentro, su jane tiene y se come y se toma su jugo, rico es.

Carlos: ¿Y éste de acá?

Karen: Ese es una guayaba grande.

Harold: Ése de allá es pacay, no tiene todavía, ese pacay.

Carlos: ¿Este árbol qué se llama?

Carol: Pacay, pero no hay su fruto. Éste se llama lima y éste otro, lima botón porque es como botón.

Harold: Ése es la manga, no hay fruto, se ha acabado.

(Harold, Carol y Yessi de 9,8 y 6 años respectivamente, 19/06/11)

Por otra parte, en la comunidad cotidianamente hacen chacos. Ese espacio es preparado para cultivar plantas frutales y otros productos alimenticios domesticados. A excepción del plátano, que es comercializado, variedad de yuca, awë (papa), maíz, arroz y maní se cultivan solo para consumo familiar.



La tierra de la playa hace que este espacio también sea empleado para cultivar mani pequeño en época seca.

Las frutas del monte se denominan en idioma yurakaré “kummë letemibëshëwmasaw”. Cada vez que los yurakarés se internan para cazar o buscar madera, de paso, recolectan frutos que sirven para consumo humano, pero no es una actividad que la realcean en familia. Por eso, Mélangy Blanco afirma: “Uno cuando va a cazar, lo ubica al fruto; luego, cuando está maduro, uno va y lo busca” (22/09/11).

De igual manera, su experiencia en el monte les ha enseñado a distinguir entre frutos que pueden consumir y los que solo son alimento para animales. Muchos de esos frutos no tienen una denominación, pero sí saben qué frutos son alimento de animal, como en el caso que Edgar nos explica en la siguiente cita:

Este es el fruto de la chonta, no se come, del que se come es del tembé, de éste no. El chanco come su fruto de éste. ¡Mira! por este lado vino y todo lo comió ¿ves? En el monte hay muchos frutos de los árboles que no conocemos sus nombres, pero sabemos que no se pueden comer, sólo los animales comen. Porejemplo, no se comen esas frutitas verdes de ese árbol, éstas que están en el suelo antes eran utilizadas como jabón, porque igual hace su espuma, pero no se come. (Edgar Chávez, 18/09/11)

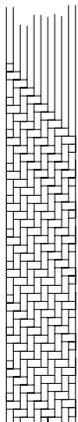
Asimismo, el fruteo de algunos árboles frutales es señal para que ellos puedan espérralos en las cercanías y cazarlos. Así nos hace conocer don Hugo, anciano de la comunidad, durante una conversación:

En el monte hay el tembé, coquino, hay algunas frutas que no conocemos del monte y eso comen los animales, el chanco y el jochi pintado. Los que van al monte conocen, van a espiar y lo matan. El anta sale al platanal a comer plátano maduro, no hace mucho tiempo que hemos matado el anta (16/06/11).

Para que los niños posean los saberes y conocimientos sobre los frutos del monte, los padres son quienes se encargan de enseñarles. Los niños cuando sus padres llegan a su casa con frutos silvestres, oyen cuando a su madre o abuelos les dicen: No traje nada, pero pille este fruto. La transmisión se da como en la siguiente descripción:

En la casa de Tito, junto a la puerta, había un racimo de frutas con forma de corazón y color café verdusco, le pregunté ¿qué era? Y me respondió: “Este de aquí es el marayau que llamamos, lo traje de adentro, lo pillé cuando caminaba”. Su hija Desiré me invitó a comer y le pregunté si se comía pelando, Desiré me dijo: “No, hay que romper su cascarita de afuera y se come su pepita de adentro, sólo de adentro ese blanquito se come”, pero al intentararlo podía abrirlo y su padre le ayudó: “Así es más fácil romperlo, sacas uno y lo agarras, lo pones sobre algo duro y le pegas”. Tito puso el fruto sobre una raíz sobresalida y lo golpeó con un pedazo de madera. Desiré dijo: “Ahora me toca a mí”, lo rompió, pero su padre que la observaba le dijo: “Ese no comas, tiene su gusano, ¡mira!”. Desiré se da cuenta y contesta: “Casi me lo como al gusano” (sonríe); entonces, rompe otro y pregunta: “¿éste está bien Papi?”, el padre respondió: “A ver, mostrame, sí, éste se puede comer”. Luego, le interrogo diciendo: ¿así les enseñan a los niños sobre las frutas de monte?, él respondió “ella conoce las frutas de monte que traigo y come nomás, lo dejo a un costado y ya está hurgando, así nomás aprenden, pero a veces hay que enseñarles algunas cosas porque pueden dañinear o lastimarse, agarran también el cuchillo ¿no ve?”. (11/09/11)

Además de esas experiencias los niños también buscan otras oportunidades para experimentar y aprender por sí solos, tal como se describe en la siguiente cita:



Desiré: ¿No ve? hay unas frutas, una vez nosotros hemos visto en el campamento, hay unas frutas como coco, eso deben comer los animales.

Harold: Esos son duros y sus dientes de los troperos son filos, esa fruta tiene un jugo como jane esa semillita y adentro su jane.

Desiré: Una vez intentamos comer, era un poco feo, luego hemos visto a Kesia que comía un coquino; luego hemos visto unas frutas, Kesia se subió al árbol y los tumbó y no era muy rico, sólo su semilla.

Harold: Así como espinitos tiene, con bolsa tiene que subir para agarrar, con gancho bien es.

Yessi: Yo con gancho al de más allá, a todo dar nos fuimos, lo dejamos todo sin avisarle a la abuela y luego empezó a escocerme todo mi cuerpo, todo, hasta Kesia se rascaba.

Desiré: Carol también, Yessi no comió mucho pero ya quería llorar, eran como espinitas. (Harold, Desiré de 9,8 y 7 años, 7/09/11)

Como podemos ver, el monte se convierte en una tentación para el espíritu explorador de los niños. Así, la experimentación se constituye en una estrategia eficaz para aprender y a la vez constatar lo que sus padres les transmiten.

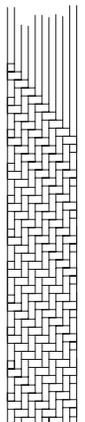
Los saberes y conocimientos vinculados con la actividad agrícola incluyen el reconocimiento de tierras aptas para producir y las que no lo son. En el territorio hay shushush elle (tierra negra), bubush elle (tierra amarilla), lubujlu (arenosa) y tūjūsaj elle (tierra gredal plomiza y dura).

Según la historia, los yurakarés de Nueva Galilea son oriundos del Patujusal. Un motivo para migrar hacia estas tierras fue que en ella había tierras fértiles para el cultivo. Ahora, ellos cuentan con chacos sobre tierras negras o amarillas. En las tierras negras se cultiva plátano, yuca, arroz, maíz, la coca. En cambio, en las tierras amarillas solo se puede producir majo³, yuca, owë (papa) y coca. Las tierras arenosas de las playas también son aprovechadas para cultivar el maní.



La práctica de la agricultura implica realizar diversas actividades según la época climática. En época seca, se procede al chaqueo; es decir, a la preparación de la tierra para poner en buenas condiciones para cultivar. La época de lluvia es aprovechada para sembrar.

³Majo es un fruto silvestre de lo que se elabora leche.



El proceso del chaqueo consta de seis pasos. Primero, kukkulëtebe (Ubicar el lugar) para sembrar el plátano, la yuca y el maíz. La tierra tiene que ser alta para que la inundación no arrase con el cultivo; por el contrario, el arroz debe ser cultivado en chacos de monte bajo, para que el agua combata a los insectos que atacan a las plantas en crecimiento. Segundo, elle rozatatebe (rozar el monte). Esta etapa consiste en quitar las tupidas hierbas pequeñas que se encuentran entre los árboles y después de una semana se continúe con el proceso. Tercero, el manñu matajta (murmeado) para cortar y quemar las ramas pequeñas que quedan luego del rozado. Cuarto, el matajtaw matataw (tumbado) es cuando se procede a cortar y pedacear los árboles grandes para que el producto sembrado produzca bien. Quinto, la apuna (quemada) con el objetivo de desintegrar los árboles pedaceados luego de haber sido secados por exposición al sol. Sexto, el ajokko (basureado) es el último paso que consiste en reunir los residuos de palos que el fuego no logró consumir para volver a quemarlos o llevarlos fuera del chaco.

Durante el rozado, el quemado y el basureado es fundamental la participación de la familia. Todas esas actividades resultan ser procesos pedagógicos mediante los cuales se transmiten saberes y conocimientos siguiendo estrategias como la demostración, la explicación, la prevención y el llamado de atención. Por su parte, como veremos en la siguiente descripción, los niños escuchan, observan y siguen consignas sabiendo que serán asistidos por sus padres y así, poco a poco realizar el trabajo de forma más autónoma. Veamos lo siguiente:

Para una jornada de quema en el chaco, en la casa, Doña Meleny repartió una botella pequeña de diesel, vela y encendedor a su esposo Cleto, a su hijo Josué de nueve años y a Limber de diez. Josué preguntó: “¿Con diesel papi?”, el padre respondió: “El diesel nos va a ayudar siempre a hacer más rápido sino, vamos a tardar toda la tarde, si nos alcanza tiempo, acabamos todo hoy, porque parece que la lluvia nos va a pillar uno de estos días y lo va a mojar todos los palos, hay que acabar Mely”. (...). Llegamos al chaco y Don Cleto explica a los niños diciendo: “cada uno tiene su botellita y tienen que quemar montoncito por montoncito” luego, él y su esposa se dirigen a lugares estratégicos del chaco para hacer lo mismo que sus hijos (22/09/11).

Durante el trabajo, los niños primero observan a sus padres para reproducir las mismas acciones y poco a poco con la práctica vayan perfeccionando. Como en la siguiente descripción que observamos a Josué:

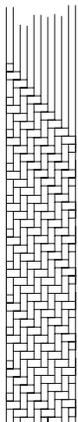
¿Qué estás viendo?

Josué: A mi papá para hacer igualito para ganarle a este Limber, (sonríe). Ese rincón de allá voy a quemar, de ese ochoó tumbao allá (señala)¿vamos?

Seguí a Josué, quien se cercó hacia el ochoó, al llegar me dijo: “yo voy a echar el diesel y usted me pasa la vela prendida y va a quemar y lo dejamos bien prendido y luego a ese montón (señalando otro montón) ¿ya?”

Durante el intento de prender los montones, se acercó Limber y preguntó: “¿prendiste Josué? yo ya prendí cuatro, ¿tú cuántos?” Observó y él mismo se respondió: “solo unito nomás, yo desde abajito quemando lo prendí sus ramitas chiquititos” (22/09/11).

Como vemos, la experimentación permite al niño cuestionarse, elaborar hipótesis y al mismo tiempo, darse respuestas para fijar sus conocimientos. En caso de no poder solo, recurren a sus padres para que ellos en la práctica les enseñen otras estrategias, tal como sucedió en el siguiente caso:



Meleny: ¿Josué, cuántos prendiste?

Josué: Ese de allá que esta humeando, ese de allá que sigue quemando, ese de ahí, tres mami, los demás ya no pude, se apagaban. Mami, se arruinó mi encendedor, ya no da, con qué voy a seguir prendiendo?

Limber: Uh, yo prendí hartos.

Meleny: Miren, si se arruina su encendedor, van a hacer esto, se consiguen un palo así como éste, (palo seco delgado como de un metro de largo).

Josué: ¿Como éste mami?

Meleny: No Josué, éste es muy grueso y largo, así como este otro, éste parece que no sirve, mejor búsquense cada uno, cuando tengan su palito, van a hacer esto, prenden un montoncito, luego agarran el palito y le echan un poquito de diesel, luego para prender otro montón le echan el diesel y para que se prendan vuelven al otro montoncito que tiene fuego y lo prenden el palito con fuego y luego lo acercan al otro montón donde echaron diesel y listo, va a prender. Busquen sus palitos para intentar, los dos. (22/09/11)

De esa manera, el chaco se constituye en un escenario de transmisión de saberes y conocimientos basado en diversas estrategias.

Una vez preparado el chaco, la siembra o plantación de los cultivos también requieren de otras actividades en la que también los niños participan. Los yurakarés cuentan con semillas, tallo y papas para reproducir sus productos. La plantación o siembra requiere también de otros saberes como el tipo de productos que hay dentro de una misma variedad y el tiempo que lleva desde su cultivo hasta su cosecha; la selección de la papa, las características apropiadas que el gajo o tallo debe tener, la posición en la que se debe depositar las papas, la cantidad de semillas que se debe derramar al interior del orificio, la dimensión que debe tener el orificio de la tierra y la forma de recubrir el cultivo.

Al respecto, en el siguiente testimonio podemos ver que los niños identifican el tipo de producto según la variedad; el procedimiento que se sigue para cultivarlo, la cantidad de semilla que se debe depositar, la procedencia de la semilla y el trabajo que requiere la cosecha.

Niñas: Hay de todo tipo. Hay noventón, ese grano de oro, ese amarillo, híbrido.

Carlos: ¿Cuál es el híbrido?

Niñas: Es el más largo, pero grave cuesta cosechar porque es muy alto, ese es de nueve meses o de un año.

Carlos: ¿Cómo se siembra el arroz?

Niñas: Con sembradora, a veces nomás ya con palo y se echa.

Niñas: Así siembran, con palo se le hace, así zunchaban y sembraban.

Carlos: ¿Con un palo especial?

Niñas: No, con cualquier palo.

Niñas: Se le pone de a cinco también.

Carlos: ¿de dónde se saca la semilla?

Niñas: De arriba como flor que tiene, eso se puede guardar como semilla, de lo que cosechamos. (Grupo focal de los estudiantes 22/09/11)

En este otro caso, la niña reconoce la semilla como sistema de reproducción, las características de la planta y su propiedad alimenticia.



¿Este maíz crece en árboles como el chocolate?

Desiré: ¡No!, ¡qué pues!, ¡no! este maicito se ponen estos sus granitos en la tierra y crece una planta delgadito, verdecito, no muy grande, ¡bonito; así como del tamaño de mi tío Nano así, y de ahí sacamos y lo cocinamos. (Desiré Chávez, D.C. 11/09/11)

Finalmente, los niños también aprendieron que hay semillas como el owë (papa silvestre) que fueron domesticadas para sembraron en sus chacos.

Carlos: ¿Han comido alguna vez esa papita llamada owë?

Niñas: ¡uh! harto.

Niñas: Es color violeta, hay lila y blanco, owë es idioma y cusiré es en castellano, de ése se lo sancocha.

Niñas: A veces de por sí nacen y otros siembran.

Niñas: otros siembran, chaquean para eso, así como allá, mi tío tiene.

Niñas: Su semilla es como papa siempre.

Niñas: No sirve sembrar muy adentro porque no da. (Grupo focal de niños, 22/09/11)

Por otra parte, la vida productiva del chaco, por las condiciones climáticas del territorio yurakaré que en poco tiempo hacen posible la crecida de la maleza exige constantes carpidascon la pala y el rozado con el machete.

Los niños son quienes ayudan a realizar el mantenimiento de los chacos. Esa tarea les da la oportunidad de desarrollar habilidades motrices y de coordinación para hacer buen uso de las herramientas de trabajo. Al respecto, dos hermanitos, Mel, de seis años y César, de 9, nos comparten sus habilidades:

Carlos: ¿César qué hizo ayer en el chaco?

César: En el chaco, estuve carpiendo, estuve con machete cortando, estaba cortando el palo.

Carlos: ¿Cómo se carpe?

Cesar: Con pala y azadón, ¡no era azadón!, ¿qué es? Hay uno plano...

Mel: Rastrillo, pala, machete...

César: Para carpir se corta la hierba y con el palo, así largo y allá está su filo y tenés que avanzar nomás sin jalar atrás.

Carlos: ¿Para qué se carpe?

César: Para que revivan las cosas (18/09/11).

Otra situación se da cuando por alguna razón los comunarios dejan de sembrar en los chacos y éstos se llenan de plantas y árboles donde ya no se puede cultivar. A ello lo llaman kukuletshama o kukulacha (barbecho). Para que en él se vuelva a cultivar, el agricultor debe proceder al rozado y tumbado.

Habíamos hecho referencia a que los frutos no tienen forma de conservarlos por mucho tiempo en su estado natural. Sin embargo, los yurakarés aprendieron a procesar algunos productos no solo para asegurar el sustento alimenticio sino también para variar la preparación de los alimentos. En el caso del plátano y la yuca, ellos acostumbran a elaborar harina chunñu (harina de plátano) y karrina (chivé), mediante la deshidratación, molido y tostado. Como lo describen Mélan y su esposo Cleto (22/09/11) en sus palabras:

Se lo hace de este plátano de freír, se pela, se raya o se corta en rodajas o entero.

Se lo pone a secar al sol hasta que esté bien seco.

Se muele el plátano en tacú o en molino y de ahí queda como harina.

Sino se lo muele fino, hay que cernir.

Se lo prepara con canela y se lo hace con leche. Otros remplazan con esto a la leche.

El chivé es elaborado específicamente de yuca para preparar en refresco o también sancochado en el almuerzo. El proceso de preparación sigue los siguientes pasos:

La yuca se pela.

Se raya en el rayador, en una lata con varios huequitos,

Se hace fermentar en laweta, tazón o en olla hasta que esté fuerte, pica cuando está fuerte.

Se lo asolea para que caiga su agua, tiene que estar seco.

Colarlo hasta que esté seco porque en el sol se hacen bolas.

Después se lo tuesta en el tiesto (charola) con calma y a fuego lento tiene que cocer a pura brasa, no tiene que ser fuego.

Cuando está bien tostado, es rosado y se saca. (Meleny Blanco, 22/09/11)

Además de todas y cada una de las tareas agrícolas, los comunarios también deben preocuparse por controlar el ataque de algunas plagas que dañan los cultivos. En Nueva Galilea, algunas veces a falta de cosecha, los frutos de plátano caen, se pudren y proliferan insectos como la mosca; pero antes que ello suceda, el animal de monte se alimenta por las noches de esos frutos. Por tanto, en ese caso, los animales no son considerados como plagas, entre ellos el anta, el jochi y el tejón. A eso se debe la siguiente afirmación: “Para el plátano que se cae en el chaco, no son plagas el ishete y el anta, porque ellos solo vienen a buscar su comida y lo encuentran ahí botado” (Grupo focal, 16/09/11).

Sin embargo, las mismas plantas de plátano están siendo depredadas por algunos insectos y está en riesgo su sobrevivencia, más aún, porque entre sus conocimientos tradicionales no cuentan con algún sistema de control para las plagas:

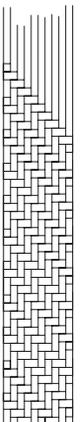
Kaishë (gusano) se entra al tallo, lo come el cogollo, no lo deja tener su racimo, no frutea, no se ha pillado cómo eliminarlo.

Picudo, insecto entra a la cabeza luego al cogollo, no deja madurar su racimo.

Hongos, seca rápido a las hojas y envejece la planta, da fruto pero muy pequeño. (Grupo focal, 16/09/11)

Igualmente, el tallo y las hojas de las plantaciones de yuca son comidos por un gusano que no afecta al fruto, por tanto, no es de preocupación para nadie. En cambio, el jochi y el taitetú son considerados plagas porque escarban la yuca de la tierra y se lo comen.

Por otra parte, la siembra de arroz y maíz ha disminuido considerablemente, de cierta manera, debido a que desde que se siembra hasta cuando se pone en resguardo está expuesto al ataque de plagas. Por ejemplo, el petillo (polilla) se alimenta de la flor del arroz y el sobbo (gusano) del tallo de maíz. Siendo así, la planta se seca. Asimismo, el fruto del resto de la plantación es depredado por aves (siboi, paloma y chaisita) y los que al fin se logran cosechar, también están a expensas del gorgojo y el ratón. Para contrarrestar el ataque de esas plagas, los comunarios rocían las plantas con un líquido preparado con ají, también siembran el arroz en tierras bajas para que con la subida del agua muera el petillo, aunque hay el riesgo que el barro de la inundación cubra las plantas que apenas brotan.



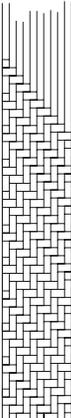
Sabemos que la incursión de las misiones franciscanas y jesuitas ha impactado fundamentalmente en las creencias espirituales y culturales de la cosmovisión yurakaré. Actualmente, son muy raras las ocasiones en las que se puede vivenciar algunas expresiones culturales o espirituales. En una ocasión, la mañana del veintiuno de junio presenciamos cuando los niños de una familia latigaban a los árboles frutales cercanos de la casa con un cinturón de cuero. Mientras lo hacían lanzaban frases como: “Para que des frutos”, “tienes que dar harto fruto”, “para que des hartas frutas”.

Indagando entre los comunarios, podemos advertir que en su memoria aún permanece el recuerdo de cómo realizaban el ritual de zunchar tanto a varones como a mujeres. En el ritual, el elemento principal era el yarro (chicha de yuca). Los motivos eran varios, en el caso de las mujeres quienes inevitablemente eran sometidas al ritual del sunchado y bajo los efectos del yarro, la valentía era provada cada vez que contenían cualquier expresión de dolor al sentir la horadación de la piel de los dedos de la mano con un objeto punzante hecho de hueso de algún animal. En el caso de los varones, al someterlos al ritual era para hacerlos buenos pescadores y cazadores punteros, cualidades que demostraban la capacidad para formar una nueva familia.

Por otra parte, los yurakarés no solo aprovechan de su entorno natural las plantas frutales o las de cultivo, sino también las plantas medicinales con las que lograron tratar o curar las dolencias y enfermedades que les aquejan. En su contacto con la naturaleza, ellos aprendieron sobre las cualidades curativas de plantas y árboles que se desarrollan sin necesidad de cultivo. Las enfermedades comunes que deben combatir son: la tuberculosis, problemas renales, dolencias de cabeza y estomacales, diarreas, fiebre, comezones (pitai), leishmaniasis; irritaciones cutáneas a causa del boro, carachas, puchichis; picaduras de insectos, de orugas; hinchazones, moretones y heridas infectadas a causa de golpes o caídas.

La práctica constante de preparación de medicinas para los casos mencionados les ha hecho aprender a identificar las partes de la planta o árbol que contienen cualidades curativas. Por ello, se sabe de raíces, cortezas, tallos, hojas y frutos que son empleados en infusión, baños, cataplasmas y preparado de gotas obtenidas del estrujado machucado, rallados o molidos de hojas de tabaco que en ocasiones también son calentadas a fuego lento.

En el siguiente testimonio hacen referencia a la utilidad de la planta de tabaco como descongestionante nasal es un problema muy común en toda la población que está expuesta a cambios climáticos intempestivos y a la humedad.



Yo también creo que lo que más se ha usado es el tabaco, pero en planta que tiene hoja; eso es lo que es bueno, se ha usado o nosotros hemos usado eso cuando nosotros éramos niños, nunca comprábamos medicina. Ahora el tabaco se puede usar en dos formas: uno es sacando la hoja y haciéndole calentar en fuego, así medio bajo, se calienta ahí la hoja hasta que se vuelve media negrita y una vez que esté así, cuando uno lo aprieta, sale su líquido, de eso siempre se echa por la nariz, y lo que hace es que estornude uno y siempre hace botar moco. Mi mamá utilizaba harto eso, porque es algo que ayuda, por lo menos ayuda a que salga el moco. La otra forma es que se puede calentar, haciéndole exprimir su agüita que tiene en un cucharita, se vuelve más especita la agüita que tiene; y haciéndole diluir en poco agua en otra cucharita, y eso se toma, eso ayuda también a que el moco salga. Curamos de esa forma, pero es la hoja de tabaco ¿no? (Reymundo Chávez, 25/06/11)

Otra utilidad que tiene la hoja del tabaco no solo es calmar el dolor producido por la incubación de la larva de un insecto llamado boro que se incrusta en la piel sino también la expulsión de la parte afectada. La picazón producida por el roce de la oruga luu y el pitai producto a la humedad son tratados con medicinas preparadas de tabaco. La forma de curar la explica doña Bety Chávez (20/09/2011) de la siguiente manera:

Para curar boro, hay que sacar su nicotina. Se calienta en el fuego y exprimir su juguito, bien fuerte es, rápido lo mata. Se hace hervir en cuchara, queda durito y eso es fuerte, no tan duro, se le pone y se muere rápido el boro.

Le sale rasca rasca del calor, grano menudito, grano rojo, harto. Se calienta la hoja y cuando la hoja se vuelve aguanosa, eso se frota.

De esa forma, los yurakarés se dan modos para atender las dolencias sin la necesidad de recurrir a la medicina moderna. Esos conocimientos son transmitidos de generación en generación gracias a la práctica cotidiana. Los niños experimentan los beneficios de las plantas medicinales cuando ven a sus padres recoger las plantas, preparar las medicinas y aplicarlas para tratarles. Al respecto, un grupo de niños hacen conocer sus conocimientos, veamos este testimonio.

Carlos: ¿Y el tabaco sirve?

Niña: Sí, para boro, lo calientan en el fuego, después lo aprietan y sale el jugo.

Carlos: ¿Qué es el boro?

Niña: Es un gusanito que viene de los mosquitos, es cuando muchos bichos le pican ahí nomás, cuando duerme uno.

Niña: El tabaco lo exprimen y luego de largo rato sale.

Niña: Se ahoga.

Niñas: Lo aprietan y sale

Otro elemento curativo mencionado por los niños, esta vez como diurético o para dolencias renales, es la uña de gato, en idioma bayachi. A ello se refirieron diciendo:

Niñas: El bayachi también sirve.

Carlos: ¿Qué es eso?

Niñas: Uña de gato, así largo como bejuco es, rico es su agua, se fermenta también.

Niñas: Se toma su agua.

Carlos: ¿Cómo se cura?

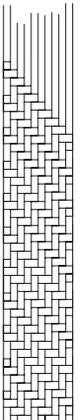
Niñas: Lo raspan y lo echan a la olla caliente y eso toman, su agua también.

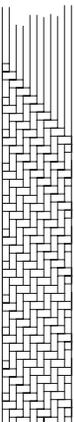
Niñas: Nosotros tomamos una vez cuando fuimos adentro, fuimos, como agua hervida es.

Carlos: ¿Para qué sirve esa agua?

Niñas: Para limpiar el estómago, para todo el cuerpo. (Grupo focal de niños, 20/09/11)

La uña de gato es un bejuco amazónico que, en cuanto se lo corta, comienza a filtrar un líquido muy agradable. El mismo bejuco también es empleado para hacer un preparado líquido para el mal de riñón. Todo ello, los niños lo saben de las madres, las abuelas u otras personas de la comunidad que transmiten los saberes y conocimientos mediante la oralidad y la práctica.





CAPÍTULO IV

SABERES Y CONOCIMIENTOS SOBRE LA PESCA



CAPÍTULO IV

SABERES Y CONOCIMIENTOS SOBRE LA PESCA

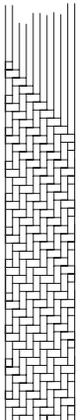
Tradicionalmente, los yurakarés establecían su nuevo asentamiento imprescindiblemente en cercanías del río no solo para contar con agua para su consumo y una vía de transporte, sino y fundamentalmente para su aprovisionamiento de pescado para la alimentación de la familia. A la carne obtenida de las aguas de diferentes escenarios acuáticos, en idioma yurakaré se lo denomina dujnë samaibëshë; es decir, “es carne del agua, es carne de la laguna, del río, del arroyo, del curichi, por eso se puede decir dujnë samaibëshë” (Berta Noe, 22/09/11).



En la comunidad de Nueva Galilea, cada casa cuenta con un puerto donde aseguran a algún palo las canoas, chalanas y pontones que les permite salir de pesca, visitar a sus familiares y trasladar sus productos. Sobre el río existen diferentes escenarios de pesca donde desde niños aprenden a clasificar toda forma de vida en el agua y practicar diversas estrategias de pesca haciendo uso de variados instrumentos y carnazas.

La pesca es una actividad vital solo para suministro de carne de agua para la familia. A veces, las mujeres, después de lavar la ropa, se quedan en la playa y llegan a la casa con algunos pescados. Los niños, bajo la mirada vigilante de la madre que lava la ropa, también se distraen pescando. La señora Jacqueline nos dice refiriéndose a su hijo: “Este César ya me trae carne, a veces se queda ahí en la orilla, espera y saca, desde pequeñito quería ir detrás de su padre nomás, a Gonzalo harto le gusta pescar (...). (Jacqueline Hurtado, 13/09/11).

La práctica pesquera les enseñó a identificar cada lugar de pesca y la variedad de peces que en cada escenario se puede encontrar. Solo a lo largo del cauce del río hay nueve diferentes lugares conocidos como: Shujuishuma (remanso), poshtomuju (palizada grande),



abüsüjta (río viejo), ajümükümü (aguas torrentosas), aimujuta (aguas quietas profundas), ashëmla (el corte), kummëmuju (pequeña palizada), lubujluy (en la playa), alëta (aguas quietas medias bajas). Asimismo, para cada escenario de pesca aprendieron a emplear un instrumento y estrategia para pescar.



Año tras año las características del río va cambiando, el agua según cómo se manifiesta cada época lluviosa va haciendo que a lo largo del cauce se vayan formando lugares aptos para el habitat de peces. Durante las torrenciales precipitaciones fluviales, el agua del río a su paso va arrancando y arrastrando árboles hasta donde su fuerza lo permita, ahí es donde se forman las palizadas grandes o pequeñas. Los remansos se caracterizan por las aguas quietas y expeditas de palos, es el lugar más propicio para que los niños se inicien en la actividad pesquera. En cambio, los ríos viejos son los ríos que quedan luego de que la fuerza con que llega el agua cambia su curso. Donde fue río apenas queda para que vivan los peces. Las aguas quietas sean profundas o poco profundas, habitualmente son las que están cerca a los puerto, donde los niños se inician en la práctica pesquera. Otro lugar

donde se divisa un promontorio de arena como sostenida por palos es conocido como “el corte”, las aguas que la circundan también acogen otra variedad de peces. La playa es otro lugar en cuya superficie arenosa se ven peces nadando. Finalmente, las aguas torrentosas también son conocidas como lugar de pesca en el río.

Los yurakarés se ocupan de la pesca siguiendo una determinada estrategia para lo que requieren un instrumento específico acorde a las características de los escenarios de pesca. Mostremos esa situación en el siguiente cuadro:

Escenario de pesca sobre el cauce del río	Tipo de pescado	Estrategia de pesca
Shjuishuma (remanso)	Anñuj (paleta chiquitita), chilipta (no tiene en castellano su nombre), lipil-pi (tambaquí), pijü (machete) y werry (boca y sapo) con lineada	Pesca con lineada
Poshtomuju (palizada grande)	Apüa (simikuyu), aransi (uruchila pequeño), ayajtilë (bacalao), uruchilë (uruchila), urumsu (boga)	Pesca con lineada y pesca con vara
Abüsüjta (río viejo)	Chashindala (curubina), isuna (raya), tushu (sardina), chilipta (santiaguito), ishpaña, (pacupeba, pandereta, blanquita, empanada)	Pesca con lineada, pesca con vara y pesca con malla
Alëta (aguas quietas medias bajas)	Surubí, uruchila, blanquillo, eññe, sijta (bagre), boga y Pishawa (chicotillo o paleta grande)	Pesca con lineada, pesca con vara y pesca con malla
Aimujuta (aguas quietas profundas)	Muturu, Kapu (general) y el bishmita (cigarro).	Pesca con lineada, pesca con vara y pesca con malla
Ashëmla (el corte)	Eññe (sábalo), rejereje (tachaka), machiporo (boni) y oppo (bagre amarillo).	Pesca con lineada y pesca con vara
Kummëmuju (árboles caídos, pequeña palizada)	Surubis, tushu (sardina blanca), werry (boca y sapo), mapëj-lipil-pi (pacú mediano), mapëm-karauta (pacú grande), laja (sin sangre)	Pesca con anzuelo, pesca con vara y pesca con lineada
Lubujluy (en la playa)	Showjye (zapato), eññe (sábalo), isuna (con cola larga y gordito), isuna mapënwishwi (con cola corta y flaco), pospo (blanquillo abachatado), pospo (pequeño con puntos rojos).	Pesca con lineada, pesca con arpón, pesca con vara, pesca con flecha, pesca con arco
Ajümükümü (aguas torrentosas)	Showwo (doradillo), sisiru (sardinón, sardina amarilla), wërëso (dorado grande) watilli (bufeo)	Pesca con lineada y pesca con malla



El monte también alberga escenarios de pesca. Esos escenarios son suministrados de agua durante cada precipitación fluvial. Los comunarios los clasifican como losko (arroyo), kudawla lijadulu (laguna cerrada), shilishtumuju (pajonal), matata kudawla (laguna grande) y el shopshomuju (curichi).

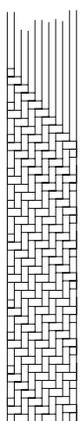
Los arroyos se forman por las constantes precipitaciones fluviales y la afluencia de aguas de algunos riachuelos. Las lagunas cerradas son solo estacionarias, no tienen salida de agua y en ella crecen muchas algas y plantas. Lo mismo sucede con las lagunas grandes, aunque en ésta son mayor cantidad y variedad de peces. En la bajura del monte también está el pajonal que se llega a secar en época seca. Finalmente, el curichi con característica de pantano en cuya profundidad hay la mayor variedad de peces que en otros escenarios de pesca, incluyendo lagartos y víboras conocidas como la sicuri, boye y boa.

De igual manera que en el cauce del río, como veremos en el siguiente cuadro, en cada lugar de pesca del monte hay diversidad de peces que los yurakarés pescan recurriendo a diferentes estrategias e instrumentos.

Escenario de pesca sobre el cauce del río	Tipo de pescado	Estrategia de pesca
Losko (arroyo)	Pirañas y todo tipo de peces	Pesca con anzuelo y pesca con vara
Kudawla lijadulu (laguna cerrada)	Sábalos, simbado, boga y uruchilas	
Shilishtumuju (pajonal)	Variedad de peces y lagartos y víboras conocidas como la sicuri, boye y boa.	
Matata kudawla (laguna grande)	Pirañas, dyalala (palometa), karatu dyalala (palometa amarilla), tushija dyalala (palometa roja), dyalala negra, esa palometa con mandíbula negra	Pesca con anzuelo, pesca con vara y pesca con lineada
Shopshomuju (curichi)	Variedad de peces y lagartos y víboras conocidas como la sicuri, boye y boa.	

Como podemos ver, todos los lugares de pesca hacen necesario que los niños desarrollen una serie de competencias relacionadas con la pesca. Entre ellas, la ubicación espacial de los lugares de pesca, la fuerza y profundidad del agua, la clasificación de los peces según escenarios de pesca, las estrategias e instrumentos de pesca, la identificación de carnada, la forma de conseguirla y los cuidados que se debe tener durante la pesca.

A lo largo del río, en la superficie profunda, tranquila, tormentosa, clara, oscura, pantanosa o llenas de vegetación acuática la variedad de peces que en ellas habitan también es clasificada como las que se pueden pescar de día o de noche.

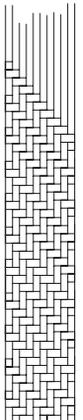


Hay peces que requieren de aguas frescas y poco cálidas, así como peces que temen a la claridad, por tanto se resguardan en el día y salen en busca de su alimento durante la noche. Asimismo, como veremos en el cuadro, hay peces que soportan las aguas cálidas y solo salen cuando llega la oscuridad.

Peces nocturnos	Peces diurnos
<p>Apūa (simikuyu) Ayajtilē (bacalao) Isuna (con cola larga y gordito) Isuna (raya) Isuna mapēnwishwi (con cola corta y flaco) Kapu (general) Muturu (muturu) Pospo (blanquillo abachatado)</p> <p>(Grupo focal, 10/09/11)</p>	<p>Anñuj paleta (paleta chiquitita) Aransi (uruchila pequeño) Bishmita (cigarro), no se pesca. Chashindala (curubina) Chilipta (santiaguito) Eññe (sábalo) Ishpañā (blanquita, pacupeba, pandereta, empanada) Laja (sin sangre) Lipil-pi (tambaquí) Machiporo (boni) Mapēj-lipil-pi (pacú mediano), Mapēm-karauta (pacú grande) Oppo (bagre amarillo) Pijū (machete) Pishawa (chicotillo o paleta grande) Rejereje (tachaka) Showojye (zapato) Showwo (doradillo) Sijta (bagre) Sisiru (sardinón, sardina amarilla) Tushu (sardina blanca) Uruchilē (uruchila) Urumsu (boga) Watilli (bufe), no se pesca. Wērēso (dorado grande) Werry (boca y sapo)</p>

Para pescar toda esa variedad de peces, los yurakarés desarrollaron las estrategias de pescar con lineada, con malla, con arpón, con vara, con flecha, con machete o con resina. Sin embargo, algunas de esas estrategias ya no son empleadas, como el arpón, la flecha y el arco. Para los yurakarés, un mayor contacto con otras poblaciones les permitió acceder a otro tipo de materiales para construir el instrumento de pesca haciendo menor esfuerzo e invirtiendo menos tiempo. Esa realidad ha permitido que la malla, la lineada y la vara sean los instrumentos más empleados para pescar.

Por tanto, veamos lo que influyó para que esa situación se dé. Antiguamente, el hilo empleado para la pesca con lineada era hecho de corteza de ambaibo. Por eso, su elaboración requería de un proceso delicado y moroso, por lo que en la actualidad fue reemplazado por el hilo plástico. Asimismo, la aguja y el alambre eran los únicos metales con los que contaban para fabricar una especie de gancho y amarrar a un extremo del



hilo. Ahora usan un anzuelo metálico comprado en el mercado. Esta estrategia es muy empleada para pescar en los lugares peligrosos y de difícil acceso.

Por otra parte, los elementos culturales que identifican a los yurakarés como pescadores por naturaleza son la flecha, el arco y el arpón. Sin embargo, ese material cultural está quedando sin funcionalidad, debido a que su construcción requiere de mayor inversión no solo de tiempo sino de esfuerzo y capacidades que solo la práctica hace posible.

Aprendí a pescar, así con mi abuelo Hugo, me llevaba con esa lineada (Boris Chávez [14], 21/06/11).

Carlos: ¿Cómo pescaste tu primer pescado?

Cesar: En patujusal con lineada, le puse carne pequeñinga y de ahí boté carne, allá lejos en medio, era pandingo y de ahí jalé el surubí y yo saqué mi primer pescado... a las cinco será, el pescado que saqué fue el surubí, una vez casi me lleva el surubí, lo amarré en mi canoa. (Cesar Quispe Hurtado [9], 18/09/11)

Como el niño destaca en su testimonio, la transmisión intergeneracional de la pesca con flecha o arco se ha interrumpido, ningún niño ya hace referencia a que alguien le haya enseñado a pescar con flecha o arco.

La flecha era construida con material del entorno; es decir, el arco con el tronco de tembé, se adornaba con plumas de las aves que cazaban; el hilo debía ser teñido con urucú y luego untadas con resina. El palito de flecha era hecha de palo de pirichuchio que, extraído solo en época de lluvia, debía ser inmediatamente calentado en fuego. La punta de la flecha debía ser tallada de la madera de tembé. Para que la pluma se coloque en el extremo superior de la flecha, debía ser partida en dos.

En el siguiente testimonio se muestran algunos otros detalles en la voz de un comunario:

Otra flecha que le poníamos garfio de los dos lados, como anzuelo, se le puede hacer de dos lados o tres filos, en forma de triángulo la punta, depende de uno, le hacíamos mayormente de los dos lados, ése es para flechar sábalo, porque esos dos ganchitos lo agarra, en eso se defiende, sólo para cazar sábalo, pero aún hasta para flechar animales o monos se puede usar. (Reymundo Chávez, 16/06/11)

Ante la interrupción de la transmisión de esos saberes, los comunarios se refieren de la siguiente manera:

Antes, cuando era más pequeño, como César (9 años) o Rubén (10 años), yo pescaba surubí con flecha, el arco lo hacíamos de tembe y la flecha de chuchíos, esos que se ven allá” (en la banda del río). Le pregunté si aun se puede hacer flecha, respondió: “Sí, pero no es práctico, mi papá sabía hacer, yo ya casi nada, mi papá me enseñó así desde changuito, mi papá me llevaba al monte, al río, como desde mis diez años y ya me flechaba, ya sabía, primero ensayaba con sus papas de la papaya en el barranco, luego iba y a los sábalo iba, una vez que yo fleché, me gustó, y es lindo cuando uno sabe manejar, es como el salón⁴. (José Eufronio Roca, D. C. 20/06/11)

Esa falta de transmisión, significa también no brindar a los niños la oportunidad de desarrollar destrezas de precisión o puntería, trazar mentalmente la trayectoria de lanzamiento, hacer cálculo, tener control de coordinación de su cuerpo para ponerse en posición de pesca y poner en práctica su plan mental. Asimismo, no tienen la oportunidad de adquirir habilidades motrices como el tallar materiales moldeables, hacer hilos de corteza, amarrar, teñir y mucho más.

Al respecto, los ancianos se refieren con cierta nostalgia cuando nos dicen: “Yo utilizo todavía la flecha para pescar” (Francisco Orozco 26/06/11). Otro comunario, de menor edad que el primero nos dice: “Yo usé harto, mis hijos han usado la flecha, los tres, Edgar casi nada, Tito y Nano sí” (Reymundo Chávez, 16/06/11). Sin embargo, los niños hacen mención sobre la flecha solo como parte de la historia de sus padres.

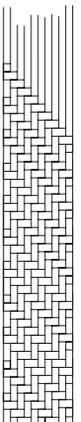
Por otra parte, hasta no hace mucho, acostumbraban a pescar con resina extraída del árbol de ocho y del bibosi, pero por acuerdo entre comunarios, ya no recurren a esa sustancia para pescar, porque tomaron conciencia del daño que causa a la vida de los animales del agua. Esta estrategia de pesca era practicada solo en arroyos o ríos muertos y cuando se percataban de la filtración de agua hacia otros espacios del río, previo a echar el tóxico debía protegerse el entorno con hojas de plátano para que las aguas envenenadas no corran. El efecto tóxico de la resina mezclada con el agua hace que los peces queden adormecidos y aparezcan flotando en la superficie de las aguas. Esa estrategia de pesca es conocida como “embarbascamiento”. Sin embargo, muchos pececillos llegan a morir y los más grandes con ayuda de un machete los matan a golpes.

En el siguiente testimonio se transmiten algunas precauciones y acciones que se debe tomar si se pesca con resina.

Resina medido se pone, según el agua, a veces se corta también el agua, si es muy grande. El agua no tiene que correr, hay que calcular la cantidad del veneno, si el lugar es grande, hay que dividir al arroyo, hay que cortar con hoja poniendo encimita para que no se esparza el veneno. (Grupo focal, 10/09/11)

En otras oportunidades, varias personas salen a pescar con malla. Para iniciar la pesca, en diálogo delimitan el espacio para cubrir con la malla. Entre ellos se designan el rol que desempeñarán para hacer el trabajo en equipo. Entre dos sostienen la malla de forma holgada y atraviesan el ancho del río. Otro pescador va delante de la malla, su rol es desenredar el pescado atrapado e introducirlo en una bolsa que lleva consigo. Los otros deben espantar a los peces que parecen estar prendidos a las orillas del río para hacer que se enreden en la malla.

Por su parte, los niños siempre con la asistencia de los adultos o sus padres se incorporan en la práctica de la pesca con malla primero como observadores y después como ayudantes. Vemos una pequeña descripción de una situación de aprendizaje en el río en la que participaron Edgar, Josué y Noé.



Una tarde, Josué aparece con la malla en la mano, Edgar y Noé lo esperan, los tres se fueron hacia la playa, a partir del puerto de Edgar se alejan como unos ciento cincuenta metros siguiendo el curso del cauce del agua. En esta oportunidad, Edgar se llevó la punta de la malla hacia la parte honda del río. Noé lo sigue y permanece en la parte central de la malla. Josué queda tomando el otro extremo de la malla y poco a poco va avanzando estirando sin tensar la malla.

Pasan cinco minutos y Josué grita: “Se quedó, se quedó,” (sonríe). Noé se encarga de desenredar el pescado e introducirlo en el gangocho. Esta fue una pesca exitosa. Llegando a la playa Edgar les dice: “Ya, vamos a salir por este lado, Noé prepara la bolsa, Josué no avances y salí lentamente a la playa”. Noé se queda parado mientras Josué sale lentamente. (Edgar Chávez [27], Noé Castellón [12] y Josué Chávez [9] D.C. 21/09/11)

Antiguamente, también las mallas eran confeccionadas con hilo de corteza de árbol, pero en la actualidad solo se compran mallas de plástico. Ese es un ejemplo de un aprendizaje colectivo con un adulto de la comunidad como maestro. Por otra parte, los mismos hermanos transmiten a sus hermanos pequeños saberes sobre la pesca cada vez que en grupo y sin previo consentimiento de sus padres se van de pesca. En esa situación, la formación del niño es continua y la transmisión de saberes es colectiva, porque es un proceso en el que intervienen hermanos, abuelos, padres, tíos y amigos. Veamos cómo se suscita las experiencias de pesca en una familia.

La mayoría de las estrategias de pesca requieren emplear una carnada, más aún cuando en época seca bajan las aguas y no se puede pescar con malla. Conseguir la carnada también es costoso. Algunas veces, primero deben pescar en algún lugar del río pececillos como la sardina y el bagre para realizar una pesca mayor. Los yurakarés saben qué carnada requieren para pescar un tipo de pez. Los mismos pececillos que serán empleados como carnada pican ante la presencia del maduro “plátano” o masa de harina. Igualmente, cuando logran pescar un pez grande, usan sus vísceras de carnada. Asimismo, se consigue gusanos del interior del tallo largo del chuchió.

La formación de los niños como pescadores incluye saber conseguir diferentes tipos de carnada; saber la forma de prender la carnada en el anzuelo; tener puntería para lanzar el anzuelo al lugar correcto y cuidarse de los peligros a los que se expone durante la pesca y luego de ella. Veamos otra situación de transmisión de saberes de parte de un padre hacia su hijo:

Mientras don Gonzalo destripa los pescados en su canoa a orillas del río, César, quien acomodaba su anzuelo en la lineada, le dice: “papi, no lo vas a botar todo, pásame un poco para mi carnaza”, el padre le responde diciendo: “Aquí está hijo” y le lanza un pedazo de carne cerca del niño. En ese momento, con una sonrisa pícaro en el rostro, el niño responde: “Vas a ver, te voy a pavear, voy a sacar más grande que el tuyo”.

César engancha en el anzuelo la tripa de pescado que rato antes le pasó su padre, desenrolla unos cuatro metros de lineada, toma impulso y la lanza a la distancia que le permite su lineada. Luego, en cuclillas se sienta en la orilla a esperar que piquen los peces. Al percibir movimiento en su lineada jala y sonriendo dice: “Me jaló pero se escapó el pescado, se lo comió, miré de un costadito se lo mordió. Papi dame otro pedazo para mi carnaza”. El niño vuelve a repetir el procedimiento.

Me acerco al padre que sigue destripando a los pescados y me dice: “Mira, esta es una manera de conseguir carnaza”, agarra un pedazo del pescado, lo aproxima al agua y no tarda para que se acerquen varios pececito; luego, con lentitud, los aleja del agua con dirección hacia el interior de la canoa y en ese momento, los pececitos empiezan a saltar hacia el interior de la canoa. En ese momento, sonriendo dice: “Ya tenemos sardinitas para la carnaza” (sonríe). César, que también mira a su padre, dice: “Yo también sé, con un pedazo de pescado se le pone cerca del agua y saltan a la canoa”.

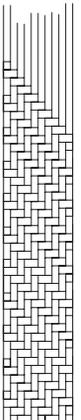
Su papá termina de destripar y se acerca a Cesar diciéndole: “A ver hijo, cómo estás haciendo”; Cesar sacó el anzuelo del agua y ante su mirada el padre vuelve a lanzar diciendo: “A ver, dame hijo, yo lo voy a lanzar”, “bien al medio tienes que lanzar hijo, toma, agarra la lineada”; luego deja al niño sosteniendo la lineada y se dirige a destripar un pescado que había quedado en medio de otros. Mientras tanto, le pregunto: ¿César ya sabe destripar? “Cómo no va a saber, sabe siempre, ya ha aprendido, si aquí en el río nomás para”. Cesar vuelve a dirigirse a su padre diciendo: “Papi, un pedazo del surubí dame, con eso va a picar”, “Aquí esta hijo, no que me ibas a ganar? Hasta ahora no picó nada” (sonríe).

El padre sale de la canoa con los pescados destripados. En ese momento, Cesar dice: “Me jala, jala, picó, picó papi, me está jalando”; su papá vuelve de inmediato y le grita: “Rápido hijo, rápido hijo, sácalo rápido, se va a escapar, con fuerza hijo”. César jala con toda su fuerza y logra sacar una paleta de unas treinta y cinco centímetros. César muy emocionado continua diciendo: “mira papi saqué”. El padre le dice: “Le saquemos su anzuelo, tráelo hijo aquí”. El padre desprende el anzuelo del pez y como éste continua aleteando y dando saltos con un pedazo de madera, le golpea en la cabeza y al fin el pez muere. De inmediato, el padre felicitó a César diciendo: “Bien hijo, así”. (Gonzalo Quispe y César Quispe Hurtado [9] 12/09/11)

La cita nos da cuenta de una situación de aprendizaje práctico durante la cual se combina la explicación teórica, la demostración, la experimentación, la práctica, la retroalimentación y la felicitación. Se trata de un aprendizaje situado donde nada es ficticio y el niño tiene la oportunidad de aprender haciendo.

De otra estrategia de pesca supimos un día que nos fuimos de pesca con César y su padre. Esa estrategia se la conoce como pesca con trampa que consiste en amarrar una punta de la lineada al palo del puerto donde habitualmente se amarra la canoa luego de encostar o a la misma canoa; luego lanzar la punta con el anzuelo hacia la profundidad de donde se espera pique algún pez. Con esta estrategia, el pescador no necesita permanecer atento a la picada del pez, solo de rato en rato se va a percatar si se consiguió capturar alguno.

El trabajo de un pescador no termina en cuanto pican los peces, porque cuando eso sucede, ellos deben emplear todos los cuidados posibles para evitar que sean zunchados por la puga de los peces, que de suceder, les causa heridas muy dolorosas. Igualmente, hay peces que, en su afán de zafarse, llegan a desprender pedazos de la mano producida por una mordida; otras veces, el tamaño del pez es tal que la fuerza que pone al tratar de escapar hace que la lineada corte la mano del pescador. Por tanto, entre las cualidades de un buen pescador está su capacidad de prever accidentes como los expuestos. Otras capacidades que debe desarrollar son la paciencia, la perseverancia y la valentía.



Los yurakarés de Nueva Galilea también clasifican los peces que pescan según la estrategia con la que práctica la pesca. En este cuadro mostramos la variedad de peces que se pesca con las tres estrategias más empleadas para pescar.

Pesca con lineada	Pesca con vara	Pesca con malla
<p>Lipil-pi (tambaquí) Pijü (machete) Werry (boca y sapo) Anñuj paleta (paleta chiquitita) Chiliptauruchilë (uruchila) Urumsu (boga) Aransi (uruchila pequeño) Ayajtilë (bacalao) Isuna (raya) Tushu (sardina) Chilipta (santiaguito) Ishpaña, (pacupeba, pandereta, blanquita, empanada) Sijta (bagre) Pishawa (chicotillo o paleta grande) Muturu (muturu) Kapu (general) Rejereje (tachaka) Oppo (bagre amarillo) Tushu (sardina blanca) Mapëj-lipil-pi (pacú mediano) Mapëm-karauta (pacú grande) Laja (sin sangre) Isuna (con cola larga y gordito) Isuna mapënwishwi (con cola corta y flaco) Dyalala (palometa) Karatu dyalala (palometa amarilla) Tushija dyalala (palometa roja) Dyalala negra (palometa con mandíbula negra)</p>	<p>Anñuj paleta (paleta chiquitita) Aransi (uruchila pequeño) Chilipta (santiaguito) Ishpaña, (pacupeba, pandereta, blanquita, empanada) Sijta (bagre) Tushu (sardina blanca), Tushu (sardina) Urumsu (boga)</p>	<p>Chashindala (curubina) Eññe (sábalo) Laja (sin sangre) Machiporo (boni) Pospo (blanquillo abachatado) Rejereje (tachaka) Showojye (zapato) Sisiru (sardinón, sardina amarilla) Wërëso (dorado grande).</p>

En el territorio yurakaré, la época de lluvia y época seca son tiempos en los que se produce la veda y el arribo de los peces. Tomando como referencia el calendario mensual, el arribo sucede entre julio y octubre, es cuando hay mayor abundancia de peces y de toda variedad. La señal del arribo es la aparición de los sábalos; otra señal es cuando los peces hacen su paso por el río formando una especie de olada. En esa oportunidad, como dice César: “(...) Los pescados ahí vienen así como en filita y hartos vienen, ahí nos damos cuenta en el agua que hay arribada, todos van a pescar, mi tío, mi abuelo, de más arriba, todos siempre, y seguro se pesca, los tres doradillos que atrapamos ayer estaban arribando y picaron” (16/09/11). En cambio, la época de lluvia es cuando los peces inician su ciclo reproductivo, pues es ya tiempo de desove y la pesca es vedada para asegurar que la próxima época se tenga suficiente carne de agua para alimentar a las familias. Eso sucede entre diciembre y marzo.

Por otra parte, el turbión que sucede aunque ya no es época de lluvia es un fenómeno que causa estragos en la vida acuática. Cuando eso sucede, la arena que arrastra la corriente del río obstruye las branquias de los peces y produce su muerte. Esos peces se descomponen y contaminan el agua que consumen en la comunidad lo que también produce enfermedades intestinales más que todo en los niños.

Fuera de todo lo expuesto, veamos cómo entre los yurakarés acostumbran a compartir la carne que consiguen en el río.

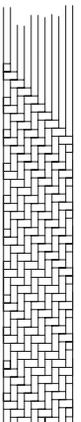
Para ir a pescar nos ayudamos. Entre tres o cuatro vamos a pescar también, lo mismo en la caza y todavía aquí hay una armonía de vivir bien, digamos; por ejemplo, Cleto ha ido esta mañana a pescar y vino esta mañana a repartirnos pescado a las familias y también nosotros con la familia hasta donde alcance la carne, pero en otros lados ya no hay eso no, eso también es vivir todavía bien. (Grupo focal, 18/06/11)

Compartir los alimentos es un valor practicado en la vida yurakaré. Muchas veces realizan pesca o caza colectiva y de todo lo que se consigue, se distribuyen entre todos y también lo comparten con otras familias que están sobre el camino y, como dicen, se reparte hasta donde alcance la carne. Al respecto, a los niños muestran con ejemplo el valor de compartir, pues muchas veces son ellos quienes llevan la carne a una u otra familia.

Igualmente, como no todas las familias tienen mallas, cuando una presta a otra, luego de la pesca, la malla es devuelta con algún pescado que se capturó con ella. Esas actitudes afirman los lazos de hermandad entre los yurakarés, pues entre ellos siempre se reconocen como primos, primas, sobrinos, sobrinas tíos y tías.

Otra preocupación que tienen los yurakarés es asegurar la provisión de alimento para el año. Para eso, en época de abundancia de peces, tradicionalmente realizan el charqueado de la carne de pescado mediante la exposición de la carne al sol y también el chapapeado, pero en este caso cocinado a fuego lento para ser consumido por varios días. Por otra parte, otra forma más elaborada de conservar la carne de pescado es hacer harina con ella. Para ello, el primer paso es chapapearlo, luego sacar los huesos, molerlo en tacú y tostarlo a fuego lento, finalmente conservado en hojas de patujú o de plátano.

Finalmente, los pescadores en su práctica también son guiados por algunas creencias. Una de ellas es realizar tres escupidas y tres exhaladas de aire sobre la carnaza que actuará como cebo para capturar al pez. Otra es la creencia de que el río tiene su propia autoridad conocida como tibataa a quien los peces siguen en cada arribada. Igualmente creen en la linda sirenita o sirenito que se presenta a quienes se dedican por mucho tiempo a pescar. Producto de eso, los pescadores desaparecen sin dejar rastro y cuando son considerados muertos o arrastrados por las aguas, reaparecen en condiciones casi sobrenaturales; es decir, se cuenta que esas personas fueron vistas como si caminaran por sobre las aguas totalmente turbulentas sin que les cause daño alguno y que después de un tiempo fueron rescatados o rescatadas por sus familiares. Por eso, se dice que los pescadores solo deben tomar la carne que necesitan.



CAPÍTULO V

SABERES Y CONOCIMIENTOS SOBRE LA DUJNĚ (CAZA)



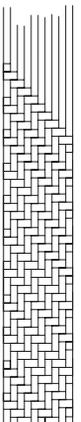
CAPÍTULO V

SABERES Y CONOCIMIENTOS SOBRE LA DUJNĚ (CAZA)

En el territorio yurakaré tradicionalmente la formación de los varones incluía ser un buen cazador. La Dujně (caza) es una actividad productiva que requiere de muchísimas capacidades y habilidades de la persona que se ocupa de ello. Por costumbre, el yurakaré debía probar con su capacidad de buen cazador su preparación para formar una nueva familia, pues para sostenerla se requería proveerla de carne de monte, pero como la carne sólo se puede conseguir en el monte, el cazador debe apropiarse de una serie de saberes. Por eso, desde pequeños los niños son incorporados en la práctica de cacería para que de grande sea él quien se encargue de proveer de carne no solo a la familia que vaya a formar, sino a la familia que le dio la vida y a las familias que así lo necesiten porque entre ellos todos son familiares.



Durante la formación a la que hacemos referencia, ellos exploran cada rincón de los escenarios donde se puede cazar. Los niños se inician como cazadores cuando acompañan a sus padres a sacar madera del monte. Con ese objetivo, durante una o dos semanas se internan en el monte para vivir en un campamento armado provisionalmente. Posteriormente, a partir de los ocho a diez años los padres ya llevan con ellos a sus hijos a cazar. El hijo sabe sobre el tigre cuando su padre le deja al resguardo de animal cazado entre tanto persigue a otro animal herido que huye monte adentro. Es así cuando ese niño prueba su valentía y con el tiempo se gana la oportunidad de cazar su primera presa; además, para eso deberá practicar la puntería disparando el arma de fuego en lugares alejados de la comunidad bajo la supervisión de un adulto.



Hasta entonces, el niño debe saber sobre la vegetación que en los escenarios mencionados se reproduce; los peligros que corre; las formas de orientarse para salir o internarse en el monte sin que su integridad corra riesgo; identificar a animales cuya carne se puede comer y a los animales que no. Asimismo, conocer la conducta de los animales para saber sobre el momento, la época, el lugar dónde se los puede pillar y cómo cuidarse de ellos. En consecuencia, vayamos hablando en detalle sobre cada uno de esos saberes iniciando con el siguiente testimonio.

Los animales caminan en todo lugar, sólo se van a la altura cuando hay inundación, pero luego están caminando todo el tiempo buscando su comida, así que en todo lugar siempre están, casi todos andan en el mismo lugar, sea en el curichi, en todo el territorio porque ellos están tras de su comida, tienen que buscar donde les parezca, están en el curichi, en el bejucal, monte alto, altura, bajura, en todo lado. (Reymundo Chávez 22/09/11)

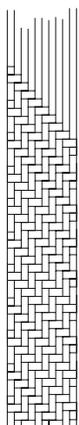
Para el cazador es fundamental conocer las guaridas de los animales y los lugares donde frecuentan para alimentarse, para lamer salitre, tomar agua y refrescarse en el lodo de los curichis. En las frecuentes internaciones al monte aprenden a identificar esos lugares. En consecuencia, saben que el monte, el río y los chacos son espacios donde los animales acuden a diario, algunos de día y otros de noche.

En el monte, los escenarios donde los animales transitan se caracterizan por la vegetación, los frutos, el salitre o barro que los animales buscan. Por ejemplo, en el monte alto se encuentran el winnamuju (pachiubal), puterejtemuju (pachiubilla) y el uruppamuju (palmeras de majo). En el monte bajo (bakta) o bajura están el shopshomuju (bejucal), el yawiwimuju (patujusal), el bajachimuju (lugar de uña de gato) y el maushpëtëtebe (salitral). Finalmente está el curichi (shopshomuju) a donde los animales acuden en busca de lodo para refrescarse en época seca.

El río es otro escenario de caza porque los animales acuden ahí en busca de agua o para cruzar al otro lado del río (a la banda). El jochi es el animal que más se caza en las orillas del río.

El kükule (chaco) es a donde el anta, el yushu, el taitetú y el jochi pintado acuden a alimentarse de los frutos o de la yuca que cultivan los yurakarés.

El monte alberga en su seno árboles que muchas veces cubren el brillo del sol. La rapidez con la que crece la vegetación hace difícil que el cazador se ubique en el espacio. Por tanto, para que capture una presa y retorne íntegro a su casa, debe haber aprendido a leer algunas señales de la naturaleza y también a marcar la senda por donde espera volver. En consecuencia, aprenden a guiarse tanto en el tiempo como en el espacio, siguiendo la posición del sol. Igualmente y con mayor seguridad, recurren a la estrategia de picar los troncos de los árboles que encuentran por donde se internan al monte, por eso es importante portar el machete. Con ese instrumento, además de marcar los árboles, se ayuda a defenderse del ataque de alguna víbora. Por tanto, como explica don Reymundo: “Según cómo está la picada del machete, sabemos hacia dónde está yendo el cazador o de dónde está viniendo”; es decir, el cazador tiene que “(...) ubicar el corte, si yo quiero regresar tengo que regresar al contrario” (Edgar Chávez, 22/09/11).



Como se ve, el dominio del machete también es una condición para hacerse un buen cazador. Los niños se apropian de ese conocimiento cuando ayudan a rozar los sembradíos de los chacos y abren senda como su padre cuando le acompañan al monte. Es ahí cuando van practicando la forma de picar los árboles siguiendo el ejemplo de su padre.

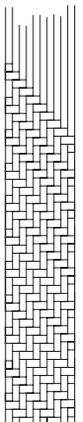
Desde la antigüedad, los yurakarés practican la caza usando diferentes técnicas, mismas que en la actualidad solo algunas están vigentes. Una de ellas y la más tradicional era la caza con arco y flecha. Cargados de esas armas se internaban durante varios días solos al monte. Ellos sólo retornaban a casa una vez que encontraban alguna presa. Para tener éxito, debían moverse silenciosamente. Cualquier mal movimiento o ruido espantaba a la presa. A la presa capturada le quitaban las vísceras para que el peso disminuya y haga llegar la carne en buenas condiciones a la casa. Don Hugo, uno de los comunarios más antiguos, por experiencia aconseja “(...)cuando va uno solo, pilla más cosas, mejor es ir solito, así yo andaba antes con arco y flecha, ahora yo no sé, nadie usa, ahora puro arma es” (16/06/11).

Para cazar con flecha, los yurakarés dedicaban buen tiempo a su construcción porque cada una era para cazar aves grandes o pequeñas o animales grandes de cuatro patas. Así nos lo dice don Reymundo “Hay una flecha que se hace de tacuará, de bambú. La punta es ancho, de una pulgada, bien punteadito, bien filito. Ese era para flechar animales, no importa que tamaño sea el animal, penetra como un cuchillo y con la presión de la sangre, el animal mismo se desangra (...) uno le da siempre en la parte de la paleta, para que le corte la costilla (...), ese es el tonño (16/06/11). Esas armas tradicionales lo hacían con el tronco del tembé, un hilo trenzado de pirichuchio, pluma de aves que tenían la función de direccionar el tiro, misma que era sostenida con hilo sacado de la planta de plátano o de un bejuco.

Ahora el “salón” y el rifle desplazaron al arco y la flecha. La desventaja de las armas de fuego es que, ante el ruido producido por el disparo, otros animales se espantan. Sin embargo, cuando se encuentran con troperos, los cazadores retornan mínimamente con dos presas. Por eso, como vemos en el siguiente testimonio, ya acostumbran a ir a cazar en grupo para que, mientras algunos abren senda y pican el tronco de los árboles, otros van alertas con el fusil en mano preparados para disparar.

A veces vamos a cazar entre dos o tres personas, se puede, uno lleva el salón, el que más puntero es, él nomás siempre lleva, la otra persona va y lleva el machete para entrar al monte, los dos llevan machete, se va mascando coca, así hablando nomás y cuando se camina uno puede darse cuenta y el otro que hay bicho cerca o los dos, el que tiene el salón avanza mirando al bicho, el otro mira y le indica a donde va. (Edgar Chávez, 21/09/11)

Otra técnica que antiguamente empleaban para cazar especialmente tatúes era la trampa. Conociendo la conducta del animal y ubicando su lugar de tránsito, se procedía a armar una chapapa de palos sostenidos por pita que, al ser tocado por el animal, caía inmediatamente



atrapando al animal. Sin embargo, por lo que don Reymundo indica, la forma de construir esa técnica la recuerdan muy difusamente; por tanto, en la actualidad, a los niños ni se la mencionan. “(...) ¿cómo atrapar al tatú?, de palo, ya me olvidé, mi papá hacía, se le apreta, se hace como chapapa, dos palos largos por donde pasa su caminito, con pita y esa pita le toca y cae la presa. (16/06/11).

En el territorio yurakaré, los perros aunque son animales andinos se han adaptado a las condiciones climáticas. En tiempos antiguos, el perro era un animal muy importante para ir de cacería. En la actualidad, puede o no ser llevado al monte, pero cuando lo llevan, su ladrido les permite ubicar a la presa y perseguirlo hasta quedar acorralado. Así como don Hugo explica: “El perro directamente cuando pilla animales, él ladra, hay que seguirle por donde está yendo ladrando, y lo sigue éste y lo encueva y hay que llegar donde está el perro y ahí, a su cueva entra el chanco, llegamos nosotros y ahí ¡tan! con el salón o con la flecha” (Hugo Chávez, 16/06/11).

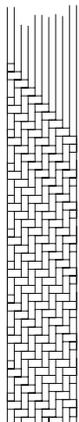
Por otra parte, el perro llega a ser tan buen cazador que solo puede cazar taytetú, jochi, tejón y perseguir a los tigres hasta obligarlo a refugiarse en los árboles, donde los cazadores los matan. Pero, para eso y para ayudar al cazador a encontrar el animal herido que huye monte adentro, según don Cleto, se debe entrenar el olfato del perro dándole de comer la planta del yërriyërrí, tal como nos lo hace saber en el siguiente testimonio.

La planta de yërriyërrí nosotros también comemos su fruto, pero de esa plantita se saca su raíz, tiene una sola raíz y se le ralla en su comidita al perro, solo su cascarita, el perro se vuelve cazador, se le destapa el hocico para que huelga bien al bicho, así le daban los antiguos y siguen dándole, Guery les dio a sus perros. (Cleto Chávez, 23/09/11)

La huellada es otra estrategia a la que recurren para ubicar una presa. Por las huellas saben si se trata de un animal de gran tamaño o qué tipo de animal pueden capturar. Muchas veces, cuando se encuentran algunas huellas están acompañados de sus hijos quienes aprenden observando cómo sus padres interpretan las huellas que el taytetú o el jochi dejó a su paso. En esas circunstancias, la ayuda del perro es fundamental porque con él huellean al animal.

Todas las experiencias que el niño debía tener con los animales del monte no eran suficientes para hacerse un buen cazador. Antiguamente, lo fundamental era hacer que los niños pasen por algunos rituales y conocer algunas normas. Al respecto, don Hugo, el comunario más antiguo con convicción nos dijo: “Cuando era pequeño me zuncharon, hace dar siempre puntería con la flecha (sonríe), con flechas cazaban los antiguos, nada de armas, es con flecha, puro flecha. La zunchada a las mujeres era para que no sean flojas. En las manos para la valentía (...) (16/06/11).

Tanto la zunchada como la huasqueda eran rituales que se practicaban bajo los efectos de la chicha de yuca que tradicionalmente elaboran las mujeres elaboran. Un abuelo



considerado buen trabajador, buen pescador y buen cazador era a quien confiaban para zunchar o huasquear a los niños elegidos. Bajo los efectos del alcohol, llamaban a los niños y les daban a elegir a cuál de los rituales querían exponerse.

Al terminar cualquier día, cualquier hora ya tu chicha y el que se llama ¿qué se llama ese palma?, no es palma wilna, pachuba ¿no ve?, que el pachuba tiene su arriba, su panza en otras palabras; eso cortaban antes como gaveta y hacían pues chicha, (...). Entonces, eso yo lo he visto, yo he vivido eso ¿no? ya de un de repente todingo los chicos menos chicas, nosotros qué sabíamos, nosotros ahí jugando mientras ellos chicheando tranquilos contentos y de un momento ya nos daban hueso filo y harto para sunchar para los hombres y mujeres, pero por lo menos a nosotros nos preguntaban que queríamos el sunchón o el huasca. (Grupo focal 18/06/11)

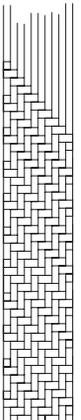
Los niños que elegían la zunchada debían extender los brazos para que los amarren sosteniendo un tronco delgado y con el hueso de pava o de mono les hacían varias perforaciones en la piel de los brazos. La huasqueada era algo similar, ya que quienes elegían la huasca debían extender sus dos brazos para agarrar el arco con sus dos manos y sobre ellas dejaban caer los látigos con una pita hecha de ambaibo, tal como aún lo recuerdan:

Elegí huasca (risas) me hicieron agarrar el arco así, así uno lo agarra el arco y le daban con la pita del arco mismo, lo jalan pues aquí marca con pita de ambaibo siempre. Eso he visto; entonces, le aconsejan poco no, antes de huasquearle o zuncharle por ser flojo con esto te vas a hacer valiente, no se le aconsejan ese rato, después de huasquear y de zuncharlo a carrera lo lleva el más valiente dando la vuelta gritando hasta la casa y ahí llega donde está esa chicha ¿no ve?, le sirven a él, una tutuma tiene que tomar eso, después cumple su castigo, eso he visto yo. (Cleto Chaves e grupo focal 18/06/11)

Durante ambos rituales, a los afectados se les daba consejos y al concluir se le daba a beber chicha para soportar los golpes y las zunchadas.

De igual manera, un cazador puntero, ágil y valiente también debía reconocer que el monte tenía su dueño y por respeto debían pedir permiso para tomar la carne de su animal y que a su familia no le llegue ninguna enfermedad o el mismo cazador no se pierda en el monte. Sin embargo, actualmente los rituales y normas explicadas solo quedan en la memoria de los abuelos y no hay oportunidades de recreación que asegure la transmisión intergeneracional. Según los mismo yurakarés, eso es debido a “Como entró la evangelización, ya nosotros crecimos en un ambiente cristiano ¿no? y ya creemos en Dios, tal vez ése haya sido el factor para no pedir permiso a la tierra o al palo grande o mapajo, sólo es a Dios” (Grupo focal 18/06/11).

A pesar de todo, en Nueva Galilea aún se cree en la puntería que los cazadores desarrollan luego de introducir la punta de las flechas en el interior del nido del ave llamado *chimpu chimpu*. Esa ave es de rapiña, es un cazador muy certero que anualmente construye su nido pegado al tronco del almendrillo o Chimoré. Se alimenta de aves más grandes que él.



Conozcamos más detalles leyendo el testimonio de don Reymundo:

Ahí hace su nido el chimpu chimpu, en esta época ese pajarito hace su nido en el mismo lugar, pero baja un poco. Hay una creencia, que si uno baja el nido y guarda ahí el tomete (arco y flecha), el cazador se hace bueno, mi papá una vez jaló su nido y lo pilló, me dijo que es más pequeño que una golondrina, pero sus uñitas y su pico son como de águilas; me dijo que al chimpu chimpu le gusta cazar a aves más grandes. El pajarito es carnívoro, no hay muchos, cada año, cuando hace su nido, lo hace más grande y baja y aumenta abajo, la creencia es que metemos la tacuara (flecha) en el nido, de punta abajo y es seguro, mi papá ha experimentado, él se ha vuelto puntero porque ese pájaro no le yerra a su presa, yo nunca lo he visto en otro árbol, sólo en el almendrillo hace su nido, el nido que hace es como algodón, su nido no es de palo ni de hoja, es como de algodoncito. El pajarito en la mañana se va a cazar, como picaflor se va sin hacer ruido, bien ligero y bien puntero. (Reymundo Chávez D.C. 23/09/11)

Otra tradición que aún está vigente es la relacionada con los huesos de los animales que por accidente o descuido quedan expuestos a la vista de las personas, especialmente, los cráneos, no debían ser pateados o tocados porque durante la cacería, el cazador corría el riesgo de ser perseguido por el animal. “Eso no se molesta porque sino, el anta lo va a corretear” ¿y sólo de anta? “no, también si es de tropero lo van a corretear” (Harold Chávez, D.C. 21/06/11). Como se ve, los mismos niños conocen sobre la creencia y si ellos lo dicen, debemos tener la seguridad que esa creencia aún está vigente.

Igualmente, la interpretación de los sueños era fundamental para sobrevivir ante cualquier acontecer sea en el monte, en el chaco o en el río. Los abuelos y los padres tenían por costumbre socializar los sueños cuando la familia estaba reunida para comer o durante el carneado del animal capturado. En esos momentos, se escuchaba decir: “Clarito, anoche me soñé, por ahí había estado viniendo el ejército; entonces hay tropero decía”. Actualmente, aún se cree en los sueños y aún que ya no se oye compartirlos en momentos como los indicados, todavía se refieren a ellos de la siguiente manera:

Quando soñamos con ejército ¿no ve que son tropa? entonces seguro se caza tropero. (Reynaldo Chávez)

Uno de los sueños que mi abuelo me comentó y él nos dijo, cuando veía antes multitud de gente y entraba a cazar, se encontraba con el chancho de tropa.

Uno cuando se sueña cosechando arroz, es que va a encontrar chancho. (Grupo focal 18/06/11)

Un señor dice: “Estoy soñando con el águila” y un amigo dice: “cuídese mucho, el tigre te va a agarrar. Vaya al monte pero bien preparado va al monte y finalmente, sigue soñando con el águila. Cuando el águila le agarra al hombre, ahí termina su vida del hombre y seguro que le va agarrar. Eso es importante transmitir, son sueños tan reales”.

Para los yurakarés aún es importante entender el significado que contienen esos sueños para no volver con las manos vacías luego de una dura jornada de cacería y lamentarse diciendo: “Ayer fui a cazar, le cuento que no pillamos nada, solamente dos pavas en todo el día, hemos ido a las 9 de la mañana y hemos llegado a las 7 de la noche, entre tres hemos ido” (José Roca, 20/06/11).

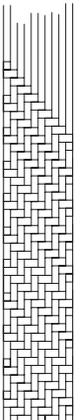
La conducta del chubi, un animal de arriba como lo llaman, es un ave de rapiña cuyo canto o llanto es un indicador para realizar o suspender alguna actividad productiva. Los yurakarés dicen: “Cuando el chubi (águila) está riendo, cierto siempre es, buen día va a ser, va a ir bien en la caza, en todo; pero cuando llora, todo va a ir mal” (Silvana Guzmán). Para el yurakaré de Nueva Galilea, un buen día es cuando logran cazar alguna presa, el mal día es cuando por la lluvia los animales se quedan en sus refugios y los cazadores deben volver con las manos vacías.

Respecto a las normas, la que en la actualidad es muy tomada en cuenta es la de no matar a los animales en los salitrales. Según la creencia, el salitral es la casa del dueño de los animales. Es ahí a donde acuden a bañarse y consumir sal y si algún cazador se atreve a cazar mientras el animal está dentro, es más que seguro que el dueño de los animales se enoje y le llegue alguna enfermedad, tal como nos dicen en el testimonio:

De la misma tierra y nosotros le decimos salitrales donde hay animales, yo conozco salitrales, donde hay animales de todo que comen, que se bañan, que se comen la tierra salada y los antepasados nos enseñaban que no baleemos cuando está ahí adentro comiendo, tenemos que esperar a que salga, que salga de ahí o si uno lo balea ahí adentro lo están, o sea, lo están baleando en la casa del dueño, es como decir, estamos sentados y alguien nos tirotea allá, entonces se enoja el dueño, ¿no?, entonces hay que esperar que salga allá y ya está afuera no pasa nada ¿no?; entonces, eso lo decía mi abuelo y un día de esos y ahora me acuerdo, un paisano pues, tenemos unos salitrales grandes que los ¡uta! como ganado era anta, ha ido a esperar ahí en el salitral, mató a una anta, no se conformó el compañero colono y volvió a esperar, con fusil y cuando ya estaba, allí comiendo la tierra le plantó un tiro con su fusil y de verdad ese señor se quedó parálítico; entonces cuando ya a un año lo llevaron a su pueblo, lo han curado y era exactamente porque pachamama le tenía mal, entonces nosotros siempre creemos en eso, tiene dueño. (Grupo focal 18/06/11)

Todas y cada una de las actividades realizadas por el yurakaré siempre son en el río, en el chaco o en el monte. En ese cotidiano vivir se les oye decir: Por el curichi Tito se topó con troperos, pero no llevaba con qué matar, se fue nomás el bicho; Por ahí escuché chillar al bicho, debe estar por el patujusal o El Nano le había dado, pero el bicho se escapó, debió haber muerto por ahí. Esas experiencias les permiten trazar más o menos el recorrido o rumbo que los animales tomaron para salir tras de ellos; sin embargo, con el tiempo es mayor la distancia que deben recorrer para encontrar algún animal. Por eso, don Reymundo se expresa de la siguiente manera: “Ahora comen por ahí, por más adentro, pero ya como hay harta gente, el monte ya está charqueado, los animales se están acabando, sino se están huyendo más al fondo” (16/06/11).

La clasificación de los animales que cazan los yurakarés es muy variada. Entre sus saberes manejan una primera taxonomía general basada en las costumbres de los animales; es decir, diurnos y nocturnos; Otra mucho más específica está basada en animales según los lugares donde viven, sus conductas y sus características físicas, así tienen: Kumewla winanijbëshëw (animales que viven en los árboles), iwëshëjbëshë (animales de arriba), lephatewe (animales de cuatro patas) y yoshoyosho winanijbëshëw (animales que se arrastran). Entre los animales de cada categoría nombrada, también están los que son



cazados para comer y los que no se cazan. Ahora detallemos lo anticipado en los siguientes cuadros.

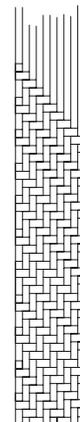
Animales diurnos		
Biatu (pato ronco) Buitchu (loro cola chuta) Choponi (paloma) Ērë (loro tarechi) Ilore (loro frente amarilla) Ishete (jochi colorado) Karatu (paraba amarilla y azul) Kawtu (loro cenizo) Lijma (pato cuervo) Luu (manechi)	Menñu (venado) Ojlipa (perdiz mediana) Paraja (pava pequeña) Pato putiri Pitchi (mono silbador) Sapiri (macaco) Shuye (pava campanilla) Sisiru (sisiro) Soto (mono araña) Sürrü (oso orito) Tarakaye (peta de agua)	Tolombe (tropero) Tushija (paraba roja) Upshi (pato del monte) Ushawsha (pava coto rojo) Wejshe (taitetú) Wiririle (perdiz pequeña) Wissiri (pava pintada) Wiyorin (perdiz pequeña) Wororilë (perdiz grande) Yushu (tejón) Yutiche (pava mutún)
Animales nocturnos		
Ishete (jochi colorado) Showo (mono nocturno) Shuyasha (tatú) Sürrü (oso orito)	Tarakaye (peta de agua) Utushi (mono mitchi) Wejshe (taitetú)	Wenche (anta) Yolojoto (pejichi o tatú gigante) Yoppore (jochi pintado)

Kumewla Winanijbëshëw (Animales que viven en los árboles)	Iwëshejbëshë (Animales de arriba)	Lepshatewe (Animales de cuatro patas)	Yoshoyosho winanijbëshëw (Animales que se arrastran)
Animales que se cazan para comer			
Luu (manechi) Pitchi (mono silbador) Sapiri (macaco, mono martín) Showo (mono nocturno) Sisiru (misiro) Soto (mono araña) Sürrü (oso orito) Utushi (mono mitchi) Yushu (tejón)	Biatu (pato ronco) Lijma (pato cuervo) Pato putiri Upshi (pato del monte) Paraja (pava pequeña) Shuye (pava campanilla) Ushawsha (pava coto rojo) Wissiri (pava pintada) Yutiche (pava mutún) Buitchu (loro cola chuta) Ērë (loro tarechi) Ilore (loro frente amarilla) Karatu (paraba amarilla y azul) Kawtu (loro cenizo) Tushija (paraba roja) Ojlipa (perdiz mediana) Wiririle (perdiz pequeña) Wiyorin (perdiz pequeña) Wororilë (perdiz grande)	Ishete (jochi colorado o calucha) Menñu (waso o Venado) Shuyasha (tatú) Tolombe Wejshe (taitetú) Wenche (anta)es grande, de color blanco, hay dos tipos, el grande y el chico que es de color más oscuro Yolojoto (pejichi o tatú gigante) Yoppore (jochi pintado)	Lagarto Tarakaye (peta de agua)

Kumewla Winanijbëshëw (Animales que viven en los árboles)	Iwëshejbëshë (Animales de arriba)	Lepshatewe (Animales de cuatro patas)	Yoshoyosho winanijbëshëw (Animales que se arrastran)
Animales que no se cazan			
Shëte (garza manguarí) Woro (garza blanca) Ulu (garza blanca mediana) Chunti (garza blanca pequeña) Ñujchi (garza rosada) Sipilli (bato) Cuervo víbora Tërejtërë (martín pescador grande) Chobere (martín pescador pequeño) Sispiyu (pájaro chori) Tijwi (gaviota blanca) Shawiwi (tibibi) Puya (cuyabo) Serewo (gaviota negra) Tunujare (cabeza seca) Yupuli (cuajo) Shirituwa (taracue) Sëlëshuñe (cóndor blanco) Wayia (carcaña) Sünnü (zucha)	Pospo (tojo) Upiye (tojo macho) Challajpu (tojo pequeño) Lajja (murciélago casero) Murciélago chupa sangre Murciélago mediano Salilaja (murciélago grande) Dyolele (golondrina) Sojso (hornero) Shajale (tapacaré) Kajre (cacaré) Seboi (pichicha) Chichippi (pájaro negro y pequeño) Orroyo (chaisita) Pájaro carpintero Tordo Ęrro (serrere) Shoropopo (aurora) Tititi (burgo) Burgo pico largo Wajojo (pájaro del hombre perdido) Üye (mauri) Churru Siribiñu (pajarito pequeño) Sarrasarra (picaflor) Aymatibata (hijo del fuego) Boloshtushu (pecho blanco) Shuraira (lira) Shuiru (batibati) Churru (banduria) Tejeje (gallareta)	Bubush samu (león) Malajsi (perro del monte que caminan entre hartos) Mapej rinchu (tigresillo) Piriju (lobo de agua) Rinchu (gato montés) Samu (tigre) Shaba (ratón) Shayawe (oso bandera) Shushuj rinchu (gato gris) zorro Ushushu (oso hormiguero)	Boye Korreshkorre (cobra) Kutuchi (víbora de dos cabezas) Pisisi (pucarara) Shituri Shorotojte (yoperajobobo) Suiri (culebra verde) Sujuri (sicuri) Motcho (caimán) Koyosho (jawsí verde y café) Lippa (peni) Mamare (lagartija café y resbalosa) Shullu (camaleón) Shentojlo (tortuga de monte) Tolio (tortuga galápagos) Lojojo (ranas) son todas las ranas, así nomás se les dice. Sapito con orejitas de búho Tumumu (sapos) Wërrí (sapo café), único es el cafecito, se inflan y crecen grandes

Históricamente, los expertos cazadores lograron contar con toda esa taxonomía de la biodiversidad animal contenida en los cuadros que anteceden.

Cuando de toda esa diversidad se consigue cazar una presa, la acción es festejada por todos los miembros de la familia. Por tanto, en cuando el cazador llega con una presa, su trabajo no termina ahí, lo que viene es carnear al animal. En esa tarea, el padre y la madre hacen el costoso trabajo de abrir el vientre, sacar las vísceras y descuartizar al animal.



Todo eso requiere del uso de instrumentos cortos punzantes muy filosos que los niños aún no tienen ni la fuerza ni la destreza necesaria para usarlos. Su labor es asistir a sus padres pasándoles instrumentos, recipiente para las vísceras y la sangre, hojas de plátano para extender en el suelo; agarrar las patas de los animales mientras su padre le saca el cuero y abre el vientre; llevar las vísceras al río para que les sirva de alimento a las zuchas.

El momento del carneado es una situación de aprendizaje, es cuando aprenden a distinguir las diferencias físicas de la variedad de animales que cazan sus padres. La oportunidad es propicia para que los cazadores describan las anécdotas y estrategias que usaron para cazar, las señales que guiaron su trabajo; además, es común oír reflexionar sobre algunos errores que cometieron y las acciones con las que podían haber evitado los errores. Por eso, cuando se les pregunta a los padres cuándo enseñan a sus hijos sobre el carneado, ellos responden diciendo: “Los niños aprenden viendo nomás y ayudando en lo que pueden, pasando una cosita, trayendo otras, así” (Tito Chávez, D.C. 8/09/11).

Igualmente, los padres comentan sobre los olores que sintieron cuando los animales se aproximaban hacia ellos. Por la dirección del viento, ellos saben de dónde proviene ese olor, especialmente cuando se trata del tropero. Por tanto, otra capacidad altamente desarrollada por el cazador es el olfato. Así se refiere al respecto don Hugo: “Puede ir a cazar, y cuando pillamos, por donde está andando cerca el tolombé (tropero) hay su olor, el viento lo trae, de ahí también ya podemos escuchar lo que están andando y darle” (16/06/11). En una situación de caza, el cazador a su acompañante que se inicia en la caza le dice: “Por allá hay chanco, el chanco se siente, deja su olor por donde va, ¿huelen? está uno por acá, ¿escuchas? es por allá” (Reynaldo Chávez, D.C. 25/06/11).

De esa forma, el aprendiz, que ya tuvo la oportunidad de sentir el olor de los animales durante la carneada, al sentir ese mismo olor ubica la posición del animal siguiendo la dirección del viento. Es más, solo sintiendo el olor son capaces de identificar si se trata de un taytetú, un jochi pintado o un puercoespín.

Finalmente, los yurakarés han desarrollado un sistema natural de conservación de carne de monte contrarrestando la humedad del territorio que no permite mantener la carne fresca por más de dos días. Hay oportunidades en las que el cazador retorna hasta con tres chanchos troperos muertos. Esa carne alcanza para distribuir a varias familias. Por tanto, como la carne es un insumo fundamental para la preparación de alimentos, ellos aprendieron a chapapear y charquear la carne para no desperdiciar lo que la madre naturaleza y los dioses del monte les proveen.

La carne chapapeada se puede consumir por varios días. Para eso, lo que se hace es exponerla a fuego lento para cocinarla y cada día, previo a consumirla, volverla a calentar. Eso se hace de acuerdo a como doña Jacqueline lo explica: “La carne se lo chapapea a la brasa, a un costado de la olla para que no se queme, para que no se arruine tenemos que hacerle calentar todos los días, así dura más. Este tejoncito que me regalaron, por eso todos los días lo hago calentar a lado de la olla, de afuera se quema pero se conserva” (14/09/11).

El charqueado consiste en cortar la carne en lonjas, salarla y exponerla a los rayos del sol sobre el armado de cañahueca o tronco para deshidratarla y poder tener carne por bastante tiempo. Las mujeres realizan este trabajo a la vista de sus hijos para que en el futuro ellos puedan hacer lo mismo, pero para eso ellos ayudan pasando lo que se les pide. En ese sentido, cuando durante el charqueo a un niño se le preguntó si ya sabía charquear, él respondió “No todavía, no puedo, estoy viendo a mi mamá haciendo el charque nomás, con el cuchillo asicito y le echa la sal, luego lo va a poner allá al palo de allá, y cualquier día se come, así al sartén ¡sas! y se come” (Harold Chávez [9], 9/09/11).



CAPÍTULO VI

**CONTENIDOS DE LOS SABERES Y CONOCIMIENTOS DE
AGRICULTURA**



CAPÍTULO VI

CONTENIDOS DE LOS SABERES Y CONOCIMIENTOS DE AGRICULTURA

ÁREA: CIENCIAS NATURALES

1. Espacios geográficos y maputu (frutos que recogemos)

1.1. Sibeibëshēw kumme masaw sama nish yupajtiti (frutos de los árboles de la comunidad en tierras altas)

Dulsi (naranja) y naranja de injerto

La mandarina criolla y mandarina de injerto (mandarina japonesa), mandarina pequeña de afuera.

Toronja amarilla y rosada

Limapeshe (lima) y lima botón

Limmu (limón) criollo y limón de injerto

Paltu (palta) verde, palta morada y palta redonda

Sillo (pacay) largo, putipu (pacay delgado y pequeño), luuwishwi (pacay cola de mono), piwshi (pacay pequeñitos), luu (pacay peludo) y merri (pacay amarillo)

Pëmshu (guayaba amarilla) y guayaba rosada

Papayu (papaya), es amarillo y adentro anaranjado y papayaverde por fuera y rojito por dentro.

Shojo (piña criollo amarillo) y piña moradito

Tëmbi (tembé) con semilla y tëmbi chuji (tembé) sin semilla

Chujulati (chocolate) criollo y cacao es más grande y con muchas pepas

Manka (manga) rosa

Chirimoya (chirimoya). Frutea todo el año

Mansajna (manzana brasilera) rojo y morado

Achachairu es anaranjado amarillento. Hay en monte alto y bajo

Ñuñu (ocoro) es amarillo. Hay en monte alto y bajo

Ulëë (pitón) es medio naranja como la aceituna

Ubillu (uvillo) es rojo medio morado

Mora es moradita

Kochena (coquino) es morado oscuro y por adentro medio blanco. Da en la casa y en monte alto

Lolë es de color amarillo y anaranjado. Hay en el monte alto y la comunidad

Carambola es de color anaranjado

Sandía: una es redonda y verde oscuro y otra sandía alargada



1.2. Variedad de frutos del chaco

1.2.1. Palanta (plátano)

Guineos

Wijri (guineo amarillo)

Memej palanta (guineo mataborracho) banano de exportación.

Shorojme palanta (guineo morado), su papa es blanca. Monte alto.

Walele (guineo), su planta es peticito, su fruta es demasiada grande. Monte alto.

Motacusito, es el más pequeño que hay. Monte alto.

Maduro

Batcha (bellaco) es grueso

Palantasinpapa es delgado, larguitos y sin bellota

Posse (trinchera) son delgados y largos.

Palanta tebetebëshë (con el tallo rojo), frutea y cae

Palanta sëjsëshibëshë (con el tallo verde), sus racimos son más grandes.

1.3. *Kummë letemibëshëw masaw* (frutas de los árboles de monte alto)

Ñuñu (ocoro)

Wensheshiajshia(pacay), pacay de laguna, pacay cinturón

Uruppa (majo), para hacer refresco, chicha, leche

Almendrillo (chimore), es cafesito como maní. Para comer sancochado

Yënnë(bi)

Chujulati (chocolate del monte)

Shiwitwa (sapito)

Majuyu (chirimoya de monte), kalawë (chirimoya de monte)

Tintina, es su fruto del palo cedrón

Korosi es morado.

Atëbole

Taruma

Wenchepemshu

Dondoshi (pachio)

Deptepshata

Isiri del monte

Tëjmëte (huevo de manechi)

Tërrishë (marayau)

Achachairu

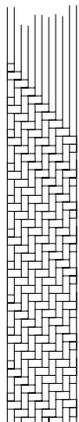
Majochena (coquino)

Shoe (coquino)

Kochena (coquino)

Showe

Lollë



1.4. Frutos que dan en la comunidad y en monte alto

Achachairu
 Majochena (coquino verde)
 Shoe (coquino amarillo)
 kochena (coquino morado-negro)
 Showe
 Lollë

1.5. Frutos que no se comen

Chajmupule
 Cinini macho
 Fruto del trompillo
 Lollë morado

2. Tipos de suelo y alimentos que en ellos producimos

2.1. Shushush elle (tierra negra medio arenosa), solamente está por la orilla del río hasta 1000 metros dentro la comunidad.

Plátano, yuca, arroz, maíz y todas las plantas frutales que dan en la comunidad.

2.2. Bubush elle (tierra amarilla), es la tierra que está monte adentro

Majo, coca, yuca, owë, arroz, plátano.

3. Producción agrícola, tiempos y espacios geográficos

3.1. Preparación del suelo para cultivar

Oshpe kükkülë (Nuevo chaco), kukkuletëtebe (ubicar el lugar), elle rosatatebe (rozar el monte), manñu matajta (tumbado de palos delgados), matajtaw matataw (tumbado), apuna (quemada) y ajokko (basureado)

3.2. Mantenimiento del chaco

Rozada (limpieza con machete a toda maleza y el tallo del plátano)
 Carpida (limpia de toda la maleza de la tierra)



3.3. Productos tradicionales y adoptados para el cultivo en chaco nuevo

3.3.1. Ñowwo (yuca)

Buburri (yuca rosada)

Bubush ñowwo (yuca amarilla)

Atanties (la yuca bien blanca)

Noventona de planta baja y la de la planta alta

Yuca brasilera produce en un año, es la que más se engruesa y la más grande que hay.

3.3.2. Arrush (arroz)

Kateto: el grano es redondito y aplanado.

Noventón: es de tres meses, el grano es largo, redondo, su cáscara el blanca.

Tebettebeshpële (carolina): su chala es rojito

Upshi shansha (pico de pato): es largo, su punta zuncha y es híbirido.

3.3.3. Shilli (maíz)

Bubush shilli (maíz blando)

Maíz cubano es de color guindo, rojito, amarillo y duro.

Dyëringyë boloshilli: es de color blanco.

3.3.4. Owë (papa tradicional)

Siñara Owë (fruto de color blanco y rosado)

Yënej yënej owë (por dentro es morado)

Wenchetewe owëes (blanca como pata de anta)

Pëssa es una papa silvestre, el fruto es moradito.

Ashipa es como la yuca, se lo siembra en el chaco, los jochis lo cavan y lo pela.

Balujsa (walusa), nacen otras papitas de su tallo, por fuera es medio negro. Hoy se cultiva muy poco.

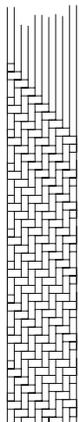
3.3.5. Maní se produce en las playas

3.4. Calendario agrícola

3.4.1. Tiempo de lluvia es desde octubre o noviembre hasta junio o julio

3.4.2. Tiempo seco es la época de siembra (julio, agosto, septiembre y octubre o noviembre)

3.5. Conocimientos sobre el cuidado, desarrollo y reproducción de plantas



3.5.1. Formas tradicionales de reproducción

De papa: plátano y el owë

De semilla: arroz, maíz y todas las frutas que tienen pepa

De gajo o tallo: yuca (ñowoto)

3.5.2. Plantas y alimentos que se reproducen sin la intervención del hombre

3.5.3. Formas propias de procesamiento de alimentos

Secado al sol

Pelado tradicional del arroz

Pelado con máquina

Chunñu (harina de plátano de freír). El plátano se pela, se ralla y seca al sol.

Karrina de ñowwo (chibé)

3.6. Etapas de reproducción

3.6.1. Tiempo de plantación

3.6.2. Tiempo de crecimiento

3.6.3. Tiempo de cosecha

3.7. Señales de maduración de frutos

3.7.1. Bubushishtaw (fases de maduración del plátano): Sëcsëshi (verde), ajula (pintón), bubushi (amarillo)

3.7.2. La flor se seca (ayurimta o bellota)

3.7.3. La planta se queda con dos o una hoja, entonces ya está lista

3.7.4. Cuando la yuca está lista, se va engrosando y abriendo la tierra. La fruta sale a la tierra cuando está bien maduro.

4. Las plantas y sus diversas utilidades

4.1. Árboles maderables

Mara, cedro, trompillo, almendrillo, palo maría, guayabochi, verdolago, ochoo, tejeque, negrillo, palo yugo, piraquina



4.2. Leña (combustibles)

Árbol de naranja seca

Pacay

Bibosi y toda madera sirve cuando no está mojada

5. Medicina tradicional yurakaré

5.1. Elementos curativos

Frutas (palta, washushu, limón, chocolate, mango, guayabo)

Cortezas (uña de gato, almendrillo, trompillo, palo santo, ajo del monte, malva, sauce)

Plantas (tabaco, cinini (ajo), yuca, matapalo)

Aceites (raya y caimán)

Nido del turiru, oruga luu

Hiel de jochi

Miel de abeja

Raíz de jengibre

Huevo de gallina

5.2. Enfermedades comunes (dojo), elementos curativos y aplicaciones

Uña de gato en infusión para tuberculosis (dëte)

Washushu en sahumero para leishmaniasis (widdi)

Pepa de palta en infusión para mal de riñones (bintaj bëwëteu)

Jugo de hojas de tabaco para la gripe (pünana), las carachas (shuina), la infección producida por el boro, pitai (aplicación en la infección); en parche para la picadura del luu (oruga)

Palo santo para la diarrea (sorre)

Ajo del monte para dolores de espalda (infusión), para las carachas (baño)

Hoja de guayabo para la caracha (baño)

Trompillo para la fiebre (baño)

Aceite de raya y caimán para tuberculosis

Miel para la tos (tomar), picaduras (aplicación en la parte afectada)

Raíz de jengibre para el dolor de cabeza.

Fruta del chocolate para calmar el dolor de un golpe (aplicación en la parte afectada)

Hoja del cinini para calmar el dolor de un golpe (se moja y aplica sobre la afección)

Cáscara de mango para la diarrea (infusión)

Cáscara del sauce para la diarrea (infusión)

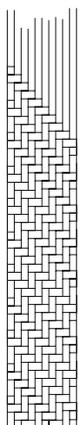
Hoja de malva para la fiebre (baño)

Batido de huevo para la fiebre (aplicación en la axila o estómago)

Fruta tierna del chocolate para el puchichi, (aplicación en el puchichi)

Hoja de yuca para el pitai (baño)

Agua de la papa del plátano como desinfectante de heridas



Agua de matapalo para desinfectar heridas y cicatrizante
Cedrillo para cicatrizar heridas (polvo y aplicación)

5.3. Elementos curativos para picaduras de insectos y animales

Jugo de cebolla para la alergia producido por la oruga Luo.
Preparado de azúcar para untar sobre la picadura de la tucandera, peto y el murro.
Hiel de jochi para picadura de víbora, picadura de la tucandera (tomar)
Humo del turiro (nido de temitas) en la parte afectada por la picadura del pez raya.
Picadura oruga luu (el mismo insecto), se lo mata y se pone sus tripas en la picadura.

6. Animales dañinos para la producción y formas de prevención

6.1. Animales de los que hay que cuidar los productos

Animales: ratón, ishete, yoppore, weshe comen yuca
Aves: Seboicome arroz y maíz
Insectos: Petilla del arroz, gorgojo, picudo
Sobbo (gusano), kaishë ataca al plátano
Hongos que secan las hojas

6.2. Prevención de plagas

Cazar al jochi
Plantación de arroz en lugares bajos
Fumigación de platanales con químicos
Sacar el gusano de la planta de plátano
Ceniza
Sacar el arroz al sol para que el gorgojo se vaya
Poner ají en medio de arroz



CONTENIDOS DE LOS SABERES Y CONOCIMIENTOS DE PEZCA

DUJNĚ SAMAIBĚSHĚ (carne de agua)

ÁREA DE CIENCIAS NATURALES

1. Kuijatatebe (lugares donde se pesca)

1.1. Adyuma (río)

Shujuishuma (remanso)

Poshtomuju (palizada, montón de palos, de un palo principal va creciendo, es seguro que hay pescado)

Abüsüjta (río viejo), es por donde antes pasaba el río pero de pronto quiso irse por otro lado y se quedó así.

Alëta (aguas quietas, medias bajas)

Aimujuta (aguas quietas profundas)

Ashëmla (el corte, similar a una isla, el agua pasa por un lado y por el otro aunque poquito, pero pasa)

Kummëmuju (pequeña palizada, no es mucha)

Lubujluy (en la playa)

Ajümükümü (aguas tormentosas)

1.2. Losko (arroyo)

1.3. Kudawala lijadulu (laguna cerrada)

1.4. Shilishtumuju (pajonal)

1.5. Matata kudawala (laguna grande)

2. Tipos de peces según los lugares de pesca

2.1. Peces del río

2.1.1. Shujuishuma (remanso)

Lipil-pi (tambaquí): se lo saca con lineada y pica con plátano maduro, naranja, carne.

Pijü (machete): se lo saca con lineada y pica con carne.

Werry (boca y sapo): se lo saca con lineada y pica con carne.

Anñuj paleta (paleta chiquitita): se lo saca con lineada y vara, pica con carne.

Chilipta: se lo saca con lineada y pica con gusano y masa.



2.1.2. Poshtomuju (palizada de árboles caídos)

Uruchilë (uruchila) se lo saca con lineada y pica con carne y plátano maduro.
 Urumsu (boga) se lo saca con lineada y vara, pica con plátano maduro.
 Aransi (uruchila pequeño) se lo saca con lineada y vara, pica con plátano maduro.
 Apüa (simikuyu) está en extinción.
 Ayajtilë (bacalao) se lo saca con lineada y pica sólo con carne de sábalo.

2.1.3. Abüsüjta (río viejo)

Chashindala (curubina) se lo saca con atarraya y malla.
 Isuna (raya) se lo saca con lineada y pica con carne.
 Tushu (sardina) se lo saca con lineada y vara, pica con gusano.
 Chilipta (santiaguito) se lo saca con lineada y vara, pica con tucura y con gusano de chuchio.
 Ishpaña (pacupeba, pandereta, blanquita, empanada), se lo saca con lineada y con vara. Pica con gusano de chuchio, tucura y carne.

2.1.4. Alëta (aguas quietas medias bajas)

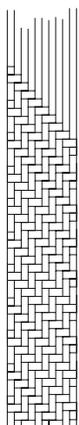
Sijta (bagre) se lo saca con lineada y con vara. Pica con gusano de chuchio, plátano maduro y con masa de harina.
 Pishawa (chicotillo o paleta grande) se lo saca con lineada y pica con carne.

2.1.5. Aimujuta (agua quietas y profundas)

Muturu (muturu) se lo saca con lineada y pica con carne.
 Kapu (general) se lo saca con lineada y pica con carne.
 Bishmita (cigarro) no sirve para comer ni para carnaza.

2.1.6. El corte

Eññe (sábalo) se lo saca con arco y flecha, con atarraya y malla.
 Rejereje (tachaka) se lo saca con lineada y atarraya, y pica con plátano maduro.
 Machiporo (boni) se lo saca con malla o machete.
 Oppo (bagre amarillo) se lo saca con lineada y pica con carne.
 Tushu (sardina blanca) se lo saca con lineada y vara, pica con gusano de chuchio.
 Werry (boca y sapo) se lo saca con lineada y pica con carne.
 Mapëj-lipil-pi (pacú mediano) se lo saca con lineada y pica con carne, también con malla.
 Mapëm-karauta (pacú grande) se lo saca con lineada y pica con carne, ya no se lo ve mucho, ya debe estar en extinción.
 Laja (sin sangre) se lo saca con lineada y malla, pica con carne.



2.1.7. Lubujluy (playa)

Showojye (zapato) se lo saca en maya.

Eññe (sábalo) se lo saca con malla, atarraya y arco y flecha.

Isuna (con cola larga y gordito) se lo saca con lineada y pica con carne.

Isuna mapënwishwi (con cola corta y flaco) se lo saca con lineada y pica con carne.

Pospo (blanquillo abachatado) se lo saca con lineada, malla y pica con carne.

Pospo (pequeño con puntos rojos) se lo saca con lineada y pica con carne y plátano maduro.

2.1.8. Ajumukümü (torrentoso)

Showwo (doradillo) se lo saca con lineada y pica con carne.

Sisiru (sardinón, sardina amarilla) se lo saca con lineada y malla, pica con carne. pareciera que no tiene ojo pero ve bien, va saltando veloz pescando.

Wërëso (dorado grande) se lo saca con malla, ya no se lo ve mucho, en extinción.

Watilli (bufe) no se lo pesca.

2.1.9. Peces del curichi

Toda variedad de peces

2.1.10. Peces de la laguna

Dyalala (palometa) se lo saca con lineada, pica sólo con carne, es carnívoro, basta que pique una carne viene.

karatu dyalala (palometa amarilla) se lo saca con lineada y pica con carne.

Tushija dyalala (palometa roja) se lo saca con lineada y pica con carne.

Dyalala negra (palometa con mandíbula negra) se lo saca con lineada y pica con carne.

3. Peces según el momento del día que se pesca

3.1. Peces de la mañana (diurnos)

Lipil-pi (tambaquí)

Pijü (machete)

Werry (boca y sapo)

Anñuj paleta (paleta chiquitita)

Chilipta

Uruchilë (uruchila)

Urumsu (boga)

Aransi (uruchila pequeño)

Chashindala (curubina)



Tushu (sardina)
 Chilita (santiaguito)
 Ishpaña, (pacupeba, pandereta, blanquita, empanada)
 Sijta (bagre)
 Pishawa (chicotillo o paleta grande)
 Bishmita (cigarro)
 Eññe (sábalo)
 Rejereje (tachaka)
 Machiporo (boni)
 Oppo (bagre amarillo)
 Tushu (sardina blanca)
 Werry (boca y sapo)
 Mapëj-lipil-pi (pacú mediano)
 Mapëm-karauta (pacú grande)
 Laja (sin sangre)
 Showojye (zapato)
 Eññe (sábalo)
 Showwo (doradillo)
 Sisiru (sardinón, sardina amarilla)
 Watilli (bufeo)
 Wërëso (dorado grande)

3.2. Peces de la noche (nocturnos)

Isuna (raya)
 Apüa (simikuyu)
 Ayajtilë (bacalao)
 Muturu (muturu)
 Kapu (general)
 Isuna (con cola larga y gordito)
 Isuna mapënwishwi (con cola corta y flaco)
 Pospo (blanquillo abachatado)
 Pospo (pequeño con puntos rojos)

4. Señales de la naturaleza que indican buena o mala pesca

4.1. El canto o llanto del chubi

4.2. Los sueños

4.3. Noche de luna

5. Estrategias e instrumentos de pesca

5.1. Kuijata aelte(lineada): Antes con pita de ambaibo (pinni) y ahora con pita de plástico.

5.2. Kujata adecheibëshë (lineada con vara)**5.3. Werretatebe (malla)**

“Con malla hay más pescado, más surubí y bacalao” (Ángel Hurtado 18/06/19)

5.4. Atarraya con plomada**5.5. Pesca con arpón**

Punta de fierro afilado, se aumenta un palo y queda como lanza.

5.6. Dujnë tometewlabëshë (pesca con flecha)

El bëë es flecha para pescar bagre y sábalo.

5.7. Tomoshta (embarbascamiento)

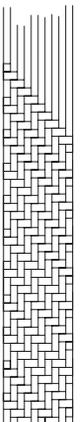
Pesca con resina de árbol de ochoo y bibosi

5.7.1. Lugares de pesca donde se usa resina

Laguna pequeña, arroyo pequeño, río viejo, en el corte.

6. Ciclo de vida de los peces**6.1. Amalaw petchew (tiempo de arribo)**

Pesca abundante en tiempo seco (Julio, Agosto, Septiembre y Octubre)

6.2. Petchew maluliba (tiempo de veda)**6.3. Desove en tiempo de lluvia (Diciembre, Enero, Febrero y Marzo)****7. Achata, carnaza según el lugar y el tipo de pescado****7.1. Petche aene (cualquier carne de pescado pequeño o de monte)****7.2. Bubushi (plátano maduro)****7.3. Sobbo (gusanos de los chuchíos) “Con gusano más rápido jalan los pescados” (Francisco Orozco. 26/06/11)****7.4. Majsá (masa de harina)**

8. Conservación de los pescados

8.1.Charqueado

8.2.Chapapeado

8.3.Shëdëw (Harina de pescado)

9. Riesgos y cuidados durante la pesca

9.1. No champarse al agua de noche.

9.2. Cuidarse de los animales del agua.

9.3. Cuidarse de la puga del pez.

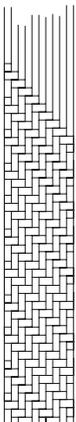
9.4. Saber agarrar al blanquillo, a la piraña (dyalala), pasuji y el bentón.

10. Características de un buen pescador

10.1. Paciencia y valentía durante la pesca

10.2. Destreza en el manejo de los instrumentos de pesca

10.3. Conocer las señales de la naturaleza



CONTENIDOS DE LOS SABERES Y CONOCIMIENTOS DE CAZA

DUJNĚ (carne del monte)

ÁREA DE CIENCIAS NATURALES

1. Lugares donde caminan los animales

1.1. Lugares del monte

1.1.1. Monte alto (No inunda en tiempo de lluvia y hay árboles grandes)

1.1.1.1. Winnamuju (pachiubal) es donde hay hartas palmeras de pachiuba.

1.1.1.2. Puterejtemuju (pachiubilla) es donde hay hartas palmeras de pachiubilla.

1.1.1.3. Uruppamuju (palmeras de majo) es donde hay la palmera de majo que es comestible.

1.1.2. Monte bajo (bajura) (Inunda en época de lluvia y hay pocos árboles grandes)

1.1.2.1. Shopshomuju (bejucal) es donde hay hartos bejuco.

1.1.2.2. Yawiwimuju (patujusal) es lugar donde hay patujus.

1.1.2.3. Bajachimuju (lugar de uña de gato) es donde hay hartos uña de gato.

1.1.2.4. Maushpētētebe (salitral) es donde van los animales para bañarse y tomar agua.

1.1.3. Curichi (shopshomuju) es muy bajo, hay bastante agua pero poco árbol.

2. Señales para guiar al cazador en el monte

2.1. Düp düp mala (picada en el monte)

2.2. Düp düp tajta kummë (picada de árbol)

2.3. Ubicación a través de la posición del sol

3. Estrategias para cazar animales en el monte

3.1. Caza individual o grupal

3.2. Caza con ayuda del perro:



3.3. Caza con fleche

3.4. Caza con trampa

3.5. Caza con armas de fuego: Salón o rifle

3.6. Imitación de sonidos producidos

4. Señales naturales para cazar

4.1. Identificación de ruidos del monte

4.2. Lectura de huellas

4.3. Conocimiento del olor desprendido por los animales

4.4. Espera en el frutero

5. Animales que se cazan de día o de noche

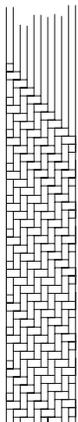
5.1. Caza de día

5.1.1. Lepshatewe (animales que caminan)

Yushu (tejón)
Wejshe (taitetú),
Ishete (jochi colorad)
Tolombe (tropero)
Menñu (venado)

5.1. 2. Kumñëwla winanijbëshëw (animales que viven en el árbol)

Sisiru (sisiro)
Sapiri (macaco)
Soto (mono araña)
Sürrü (oso orito)
Pitchi (mono silbador)
Luu (manechi)



5.1.3. Yoshoyosho winanijbëshëw (animales que se arrastran)

Tarakaye (peta de agua)
 Iwëshejbëshë (animales que vuelan)
 Lijma (pato cuervo)
 Pato putiri
 Biatu (pato ronco)
 Shuye (pava campanilla)
 Ushawsha (pava coto rojo)
 Yutiche (pava mutún)
 Paraja (pava pequeña)
 Wissiri (pava pintada)
 Karatu (paraba amarilla y azul)
 Tushija (paraba roja)
 Kawtu (loro cenizo)
 Èrë (loro tarechi)
 Buitchu (loro cola chuta)
 Llore (loro frente amarilla)
 Wororilë (perdiz grande)
 Ojlipa (perdiz mediana)
 Wiyorin (perdiz pequeña)
 Wiririle (perdiz pequeña)
 Choponi (paloma)
 Shirituwa (taracue)
 Upshi (pato del monte)
 Biatu (pato ronco)

5.2. Caza de noche

5.2.1. Lepshatewe (animales que caminan)

Wenche (anta)
 Wejshe (taitetú)
 Shuyasha (tatú)
 Yoppore (jochi pintado)
 Ishete (jochi colorado)
 Yolojoto (pejichi o tatú gigante)

5.2.2. Kumnëwla winanijbëshëw (animales que viven en el árbol)

Showo (mono nocturno)
 Utushi (mono mitchi)
 Sürrü (oso orito)
 Yoshoyosho winanijbëshëw
 Tarakaye (peta de agua)



6. Kumnëwla winanijbëshëw (animales de árbol)

6.1. Animales de árbol para comer

6.1.2. Monos de noche

Showo (mono nocturno)
Utushi (mono mitchi)
Sürrü (oso orito)

6.1.3. Monos de día

Sisiru (sisiro)
Sapiri (macaco)
Soto (mono araña)
Sürrü (oso orito)
Pitchi (mono silbador)
Luu (manechi)

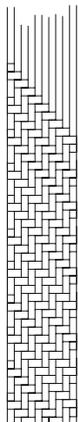
6.2. Animales de árbol que no se cazan

Yatara (peresoso) es diurno y nocturno

7. Iwëshejbëshë (animales de arriba)

7.1. Animales de arriba que se cazan para comer

Lijma (pto cuervo)
Pato putiri
Biatu (pato ronco)
Shuye (pava campanilla)
Ushawsha (pava coto rojo)
Yutiche (pava mutún)
Paraja (pava pequeña)
Wissiri (pava pintada)
Kratu (paraba amarilla y azul)
Tushija (paraba roja)
Kawtu (loro cenizo)
Ërë (loro tarechi)
Buitchu (loro cola chuta)
Ilore (loro frente amarilla)
Wororilë (perdiz grande)
Ojlipa (perdiz mediana)
Wiyorin (perdiz pequeña)
Wiririle (perdiz pequeña)



Choponi (paloma)
Shirituwa (taracue)
Upshi (pato del monte)
Biatu (pato ronco)

8. Animales de arriba que no se cazan

8.1. Aves que se alimentan de pescados

Shëte (garza manguarí)
Woro (garza blanca)
Ulu (garza blanca mediana)
Chunti (garza blanca pequeña)
Ñujchi (garza rosada)
Sipilli (bato)
Cuervo víbora
Tërejtërë (martín pescador grande)
Chobere (martín pescador pequeño)
Sispiyu (pájaro chori)
Shawiwi (tibibi)
Tijwi (gaviota blanca)
Serewo (gaviota negra)
Tunujare (cabeza seca)
Yupuli (cuajo)
Puya (cuyabo)
Shirituwa (taracue)

8.2. Aves que se alimentan de carne podrida

Wayia (carcaña)
Sünnü (zucha)
Sëlëshuñe (cóndor blanco)

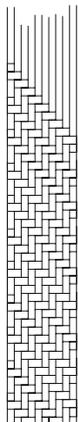
8.3. Aves que se alimentan de carne

Wësho (águila)
Pëdodo (bao)
Makkawa (macono)
Chimpu chimpu (pájaro color rojo)
Lechuza
Shabashojto (sumurucucu)
Tewetewe (búho)



8.4. Otras aves de monte

Dyolele (golondrina)
Sojso (hornero)
Shajale (tapacaré)
Pospo (tojo)
Upiye (tojo macho)
Challajpu (tojo pequeño)
Kajre (cacare)
Seboi (pichicha)
Chichippi (pájaro negro y pequeño)
Eyetanti (loro cara sucia)
Irishki (loro mariquita)
Bubushpodo (loro ala amarilla)
Kirillo (loro color negro, blanco y amarillo)
Orroyo (chaisita)
Pájaro carpintero
Shorojme (tucán mediano)
Showejwe (tucán grande)
Pilli (tucán pequeño)
Tordo
Ërro (serrere)
Shoropopo (aurora)
Tititi (burgo)
Burgo pico largo
Wajojo (pájaro del hombre perdido)
Ûye (mauri)
Churru
Siribiñu (pajarito pequeñito)
Sarrasarra (picaflor)
Aymatibata (hijo del fuego)
Boloshtushu (pecho blanco)
Shuraira (lira)
Shuiru (batibati)
Churru (banduria)
Tejeje (gallareta)
Lechuza
Shabashojto (sumurucucu)
Tewetewe (búho)
Lajja (murciélago casero)
Salilaja (murciélago grande)
Murciélago chupa sangre
Murciélago mediano
Lujlujlu (tipo de búho)



9. Lepshatewe (animales de cuatro patas que se cazan para comer)

Yushu (tejón)
 Wejshe (taitetú)
 Shete (jochi colorado)
 Tolombe (tropero)
 Menñu (waso o Venado)
 Wenche (anta)
 Wejshe (taitetú)
 Shuyasha (tatú)
 Yoppore (jochi pintado)
 Yolojoto (pejichi o tatú gigante)

10. Animales de cuatro patas que no sircen para comerse cazan

Tojolo (mелero)
 Sorro (zorro)
 Piriju (lobo de agua)
 Ushushu (oso hormiguero)
 Shayawe (oso bandera)
 Laishu (ardilla)
 Tëshshu (k'acarachupa)
 Rititi (comadreja)
 Malajsi (perro del monte que caminan entre hartos)
 Samu (tigre)
 Rinchu (gato montés)
 Bubush samu (león)
 Mapej rinchu (tigresillo)
 Shushuj rinchu (gato gris)

11. Yoshoyosho winanijbëshëw (animales que se arrastran)

11.1. Animales que se pueden comer

Lagarto
 Tarakaye (peta de agua)

11.2. Animales que se arrastran y que no se cazan

Motcho (caimán)
 Koyosho (jawsí verde y café)
 Mamare (lagartija café y resbalosa)
 Lippa (peni)
 Shullu (camaleón)
 Shentojlo (tortuga de monte)
 Tolio (tortuga galápagos)
 Pisisi (pucarara)
 Boye: víbora



Shorotojte (yoperajobobo)
Suiiri (culebra verde)
Sujuri (sicurí)
Shituri
Korreshkorre (cobra)
Kutuchi
Lojojo (ranas)
Wërrri (sapito cafesito)
Sapo con orejitas de búho
Tumumu (sapos)

12. Animales que hay que cuidarse

Samu(tigre)
Shayawe (oso bandera)
Bubush samu (león)
Rinchu (gato montés)
Lagarto
Motcho (caimán)
Pisisi (pucarara)
Shorotojte (yoperajobobo)
Kutuchi
Korreshkorre (cobra)
(Esha) chubi
Seboi (pichicha)
Shaba (ratón)
Tëshshu (carachupa)
Tojolo (melero)

13. Animales que ayudan a controlar las plagas

Sëlëshuñe (cóndor blanco)
Sünnü (zucha),
Shabashojto (sumurucucu)
Tewetewe (búho)
El boye
Culebras

14. Animales que ya no se ven o casi ya no se ven

Soto (mono araña)
Utushi (mono mitchi)
Yolojoto (pejichi o tatú gigante)
Bubush samu (león)
Rinchu (gato montés)
Piriju (lobo de agua)
Shushuj rinchu (gato gris)
Cuerpoespín

CONTENIDOS DE LOS SABERES Y CONOCIMIENTOS

DE AGRICULTURA, PESCA Y CAZA DE ANIMALES

ÁREA: CIENCIAS SOCIALES

1. Características sociales y espacios geográficos

1.1. Ubicación geográfica

Zona alta, media y baja

1.2. Organización de la TCO CONIYURA

1.3. Ámbitos socioproductivos de la comunidad

Río, chaco y monte

1.3.1. Lugares del río

Palizadas

Río viejo

Corte

Remanso

Aguas tormentosas

Aguas quietas profundas

Aguas quietas medias bajas

Playa

1.3.2. Lugares del chaco

Platanal, cocal, yucal, arrozal, maizal

1.3.3. Lugares del monte

Curichi, monte alto, winnamuju (pachiubal), uputerejtemuju (pachiuvilla), uruppamuju (majal), monte bajo, shopshomuju (bejucal), yawiwimuju (patujusal), bajachimuju (muchas uñas de gato), maushpëtëtebe (salitral)

1.4. Identificación de problemas ambientales en el río, el chaco y el monte

Contaminación del agua

Escases de peces, aguas bajas, calentamiento de agua

Proliferación de plagas

Escases de animales de monte



Talado de árboles
Elementos dañinos para la vitalidad de la tierra y el agua

1.5. Yurujaré asibey (la casa del yurakaré)

1.5.1. La casa de nuestros abuelos

Características tradicionales

1.5.2. La casa de nuestros padres (colonaje)

Cambios en la casa yurakaré

1.5.3. Materiales para construir la casa

Techo: palla winnaile (palma) y palma de sipe (motacú)
Armazón de la casa: postes de chonta, de piraquina y chocolatillo
Paredes: tapala (tablas) y pijasha (chuchio)

1.5.4. Cosas tradicionales que se usan en la casa

Chishta de sipo (coladera de pita de bejuco)
Ishita (cucharas de palo)
Matata ishita (cucharon de palo)
Bopto (mango de madera para el takú)
Maseta (mango aplanado de madera)
Morteru (tacú)deurupsi (urupi)
Morteru abana de kina kina (mano del morteru)
Pirwa de corteza
Lelltew(esteras)
Laweta (gaveta)de mara y de ocho para haceryarru (chicha) y chivé
Pupta (abanicoplumas con cera e hilo de ambaibo(chenche)
Uppu se hace de una capa de árbol de pachiuba
Yoyoto (cama)

2. Características culturales e identidad

2.1. Expresiones artísticas y culturales

Baile de shilata
Bebidas tradicionales: chivé, yarru, payuje (refresco de plátano)
Comidas típicas: Harina de pescado, de plátano,dyulula.

2.2. Manifestaciones espirituales para entrar al monte o al río

Dueños, canto de pájaros, señales de los astros, historias (la linda sirena), huasqueada, la zunchada.

2.2.1. Instrumentos musicales

Flauta de hueso de bato (garza) y de tacuara delgada
Bombo con cuero de mono, taitetú o venado
Tamboro con cuero de manechi

2.2.2. Antigua vestimenta tradicional

Vestimenta de corteza de árbol de corochó y bibosi
Proceso de elaboración de la tela de corteza de árbol
Artesanías con la tela de corochó
Joyeros, monederos y billeteras, porta-retratos, estuches, bolsones, bolsas y carteras, flores

3. Instituciones sociales en la comunidad

3.1. La familia

Familia grande
Lazos de parentesco al interior de las familias

3.2. La escuela

Función social y relación con la comunidad
Organización interna de la escuela

3.3. La comunidad

Organización de la comunidad: autoridades tradicionales Buyta (cacique mayor) y cacique comunal
Autoridad local y funciones: corregidor, secretarías y consejo educativo comunitario

4. Tecnología tradicional e incorporada

4.1. En la pesca

Medio de transporte: canoa, chalana, pontón, chata
Material de construcción
Mourra (mara)
Shinoroshishi (palo maría)



Tomoshi ashinojshe (corazón de ocho)
Tejyeque
Ërrëjo (trompillo)
Sheshshna (cedro)
Chilichishtu (negrillo)
Tuntu (palo yugo)
Instrumentos de construcción
Hacha
Azuela
Motosierra
Martillo
Cuchillo

4.2. En la agricultura

4.2.1. Herramientas adoptadas

Machete
Pala
Hacha
Lima
Cuchillo

4.2.2. Herramienta tradicional:palo en forma de gancho

4.3. En la caza

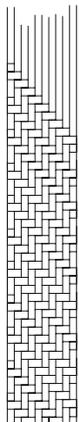
4.3.1. Instrumento de caza tradicionales: flecha y arco

4.3.1.1. Clases de flechas

Flecha para practicar
Tonño
Bëë
Turuma
Posse

4.3.1.2. Materiales para fabricar flechas y arco

Hilos de corteza de árbol
Resina
El pirichuchio: palo de la flecha
La pluma es un adorno
Palo del arco de corteza de tembé
La flecha como artesanía



5. Conservación y distribución de la carne

Chapapeado
Charqueado
Rol social de los integrantes de la familia

6. Formas de convivencia en la familia y la comunidad

Trabajo colectivo, trabajo individual
Distribución de la carne
Valores de la comunidad (solidaridad, compartimiento)
Normas de la comunidad (regulación de la caza y pesca, justicia comunitaria)



CAPÍTULO VII

**ESTRATEGIAS DE TRANSMISIÓN Y APROPIACIÓN DE
SABERES Y CONOCIMIENTOS**

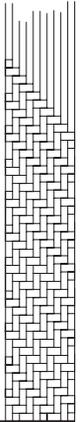


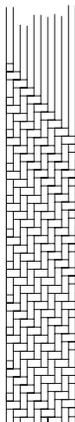
CAPÍTULO VII

ESTRATEGIAS DE TRANSMISIÓN Y APROPIACIÓN DE SABERES Y CONOCIMIENTOS

1. FORMACIÓN EN AGRICULTURA

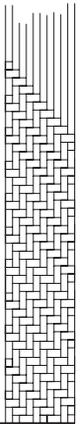
Contenidos	Saberes y Conocimientos	Destrezas, habilidades y desempeños	Transmisión y apropiación de conocimientos
1. LUGARES DE CULTIVO Y CUALIDADES DE LA TIERRA			
<p>Ubicación espacial en el chaco</p> <p>Bubush elle (la tierra amarilla), shushush elle (la tierra negra), en la negra da el plátano, en la otra da majo y el ñowwo (yuca). (Ángel Hurtado, 18.06.19)</p>	<p>Conocen donde está situado el chaco y los productos que en él se cultivan.</p>	<p>Acompañan a sus padres al chaco cada vez que se debe realizar alguna tarea agrícola.</p> <p>Nombran el color de las tierras en tabuybu e indican qué productos hay en cada chaco.</p>	<p>Los padres acostumbra llevar a sus hijos con ellos cada vez que deben realizar sus actividades agrícolas en el chaco, dándoles así la oportunidad de reconocer los tipos de tierra escuchando y observando.</p> <p>Primeramente sus madres cuando van al chaco lo llevan para que lo acompañen, pero no trabaja. (Berta Noe, 16.06.11)</p> <p>Ya saben, hay que mostrarle siempre y ahí saben y aprenden, no ves hay tierra amarillo y tierra negra como greda y a ese tamaño ya saben todo. (Hugo Chávez 16/06/11)</p>
2. VARIETADES DE PRODUCTOS DEL CHACO Y FORMAS DE REPRODUCCIÓN			
<p>Producción: Plátano, yuca, arroz y maíz</p> <p>Tankayajiti palanta, ñowwo, arrus, shilli, eso nomás da (nos da plátano, yuca, arroz y maíz) (Ángel Hurtado 18/06/19)</p>	<p>Conocen los árboles y plantas que producen alimento en el chaco.</p> <p>Conocen los cultivos de la comunidad mediante los árboles y plantas de la comunidad, así como de su alimentación diaria.</p>	<p>Identifican el fruto que produce cada árbol del chaco y nombran los frutos que son empleados en su alimentación diaria.</p>	<p>Observan los frutos que producen en los árboles los recorridos que hacen por el chaco acompañados por algún miembro de la familia.</p>

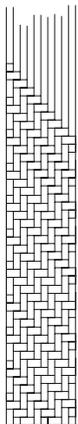




Contenidos	Saberes y Conocimientos	Destrezas, habilidades y desempeños	Transmisión y apropiación de conocimientos
<p>Plátano</p> <p>Producción de frutos en cada ciclo climático</p> <p>Tiempo de calor (época seca): Mayor producción del plátano</p> <p>Tiempo de Frío: escasos de frutas</p> <p>Cuando hace tiempo de calor (época seca), es donde da más el plátano, harto frutea el plátano. (...)</p> <p>En tiempo de frío no frutea mucho, le cuesta, pero en tiempo de calor, ahí frutea harto.(Reymundo Chávez, 16.06.11)</p>	<p>Saben que el fruto no se saca en cualquier época y que se deben fijar en algunas señales de madurez para ser extraídos y consumidos.</p> <p>Saben que hay una relación entre el tiempo seco y la abundancia de los frutos comestibles.</p>	<p>Nombran los frutos alimenticios que se cosecha en tiempo de calor.</p> <p>Acompañan a traer el plátano del chaco. Indican que el grosor de los plátanos y la caída de los pétalos secos de su flor son indicadores de madurez del fruto.</p> <p>Hay que cortar la planta, ¡sasi, se corta y ¡sasi cae el plátano, ¡sasi, ahí lo cortan y listo, cuando está gordito el plátano y sacamos, si está gordito, ahí le cortan y se saca, éste de acá falta harto.(Harol Chávez, 9 años)</p> <p>Esa bellota, ahí se sabe si está madura. Se pudre, su barquito se pudre. Le decimos barquito porque tiene como canoíta, con eso se juega en el río. (Grupo focal, 22.09.11)</p>	<p>Los niños, muchas veces acompañando o ayudando a sus padres aprenden a reconocer los indicadores en los que sus madres se fijan cada vez que cortan el racimo maduro de plátano.</p> <p>Por ejemplo los chicosayudan a traer plátano del chaco. (Berta Noe 25/06/11)</p> <p>Para aprender sobre las frutas del chaco, no necesitan internarse monte adentro ya que sobre el camino y cerca de sus viviendas están ubicados los chacos de plátano.</p>
<p>Mantenimiento y cuidado de la planta del plátano:</p> <p>Chaco nuevo: Hierba y gajos</p> <p>En especial, si es plátano nuevito, todo el año hay que cortar cada quince días. (Reymundo Chávez, 23.06.11)</p> <p>Chaco con más años</p> <p>Se limpia los sembradíos, después de cada año se debe volver a rosar. (Francisco Orozco, 26.06.11)</p>	<p>Saben que tienen que cuidar las plantas y además reconocen las plantas que perjudican el normal crecimiento y desarrollo de los platanales.</p>	<p>Entre todas las plantas crecidas en el chaco identifican las que perjudican el crecimiento de las plantas de plátano y las cortan.</p> <p>En el chaco ayudan en la limpieza del platanal de acuerdo a su fuerza física.</p> <p>Tal vez cuando tengan diez años ya pueden trabajar un poquito más en el chaco. Lleva su machetito o amontona basura. (Berta Noe, 25.06.11)</p>	<p>Cuando acompañan a sus padres al chaco reciben instrucción de tener mucho cuidado con las plantas de plátano, si a pesar de ello cortan una planta, les llaman la atención.</p> <p>Les decimos que cuiden y que no corten las plantas, ahí los chicos aprenden y no lo cortan y de ahí saben ellos (...), porque si no les enseñamos todo lo van a cortar. (Hugo Chávez, 16.06.11)</p>

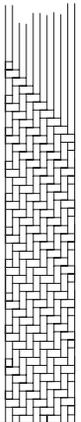
Contenidos	Saberes y Conocimientos	Destrezas, habilidades y desempeños	Transmisión y apropiación de conocimientos
<p>Fases de maduración del plátano bubushi (amarillo)</p> <p>Bubushi amarillo cuando está blandido, más maduro ya es bubushi. (Reymundo Chávez 23/06/11)</p> <p>Ajula (amarillándose)</p> <p>Ajula es éste porque está pintoneando recién. (Reymundo Chávez 23/06/11)</p> <p>Sëcsëshi (verde), medio blandido verde.(Reymundo Chávez 23/06/11)</p>	<p>Saben sobre el proceso de maduración del plátano guiándose por la coloración que va tomando hasta cuando se lo puede extraer de la planta.</p>	<p>Identifican por su nombre en lengua cada etapa de maduración del plátano.</p> <p>Colaboran a sus padres trasladando plátanos del chaco.</p> <p>Por ejemplo los chicos ayudan a traer plátano del chaco. (Berta Noe, 25.06.11)</p>	<p>Los padres hacen que sus hijos les sigan de cerca cada vez que trabajan en el chaco para que observen todo cuanto hacen durante el trabajo y a manera de asegurarse por la seguridad de los niños.</p> <p>Mientras sus padres revisan los frutos de los platanales, los niños ayudan a identificar los frutos fijándose en el color que va tomando el fruto. Hay ocasiones en que los padres les dicen: No, aún le falta, está ajula (pintoneando).</p>
<p>Partes de la planta</p> <p>Awoyo (raíz) , abanta (gajo) , aele (hoja), atoo (tallo), apèle (cascara del tallo), y ayurimta (parte debajo de los frutos de plátano)</p> <p>Awoyo, sea en plátano, en árbol, en lo que sea, su raíz se llama awoyo. Este de acá de su gajo se llama abanta; su hoja es aele, tiene nombre pero nunca nadie se ha propuesto de llamarle de su nombre a ese tallo, pero sí lo conocemos, la abanta, su aele, su palo atoo, entonces su cascarita apèle de todos los arboles. (Hugo y Reymundo Chávez, 23.06.11)</p>	<p>Conocen las formas propias de denominar las partes de la planta. Saben que las partes de las plantas tienen las mismas denominaciones, pero no siempre tienen todas las partes.</p>	<p>Señalan objetivamente y por su nombre en lengua cada parte de la planta de plátano.</p>	<p>Durante la convivencia y contacto diario con la vegetación de los chacos por el acompañamiento que hacen a sus padres para realizar las actividades agrícolas, los niños tienen la oportunidad de observar, identificar y palpar las distintas partes de la planta de forma objetiva.</p>

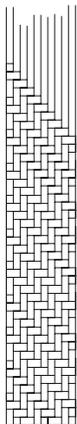




Contenidos	Saberes y Conocimientos	Destrezas, habilidades y desempeños	Transmisión y apropiación de conocimientos
<p>Ciclo de vida del plátano Reproducción de la planta del plátano:</p> <p>Siembra de plátano</p> <p>Hay que sacarle su papita y sembrarlo de su papa, hay que cavarle con pala y sacarle nomás, no hay otra cosa más para sembrar el plátano (Hugo Chávez 16/06/11)</p> <p>No, ese plátano lo corta y después de abajo otra vez sale, y eso da su fruto, otra vez lo cortas, y otra vez sus crías, no es el mismo.</p> <p>Formas de reproducción</p> <p>Papa (plátano y wujo) Gajo o palo (yuca) Semilla(maíz, arroz)</p>	<p>Conocen que el plátano se reproduce a partir de la papa que se extrae de la misma planta.</p> <p>Saben que las plantas tienen un ciclo de vida durante un tiempo determinado.</p> <p>-¿En cuánto tiempo da un plátano? -Después que lo sembrás, de un año da recién y luego mueren siempre. Después que le sacan su plátano, con su papita nomás da. Por ejemplo, ese plátano lo corta y después de abajo otra vez sale, y eso da su fruto, otra vez lo cortas, y otra vez sus crías, no es el mismo. (Grupo focal, 22.09.2011)</p> <p>Aprenden sobre las cualidades externas e internas que la papa de plátano debe tener para asegurar su reproducción.</p>	<p>Ayudan en las tareas de sacado de papas, de limpieza del chaco y de la recolección de frutos.</p> <p>Reúnen las papas que sus padres o hermanos mayores van sacando de las plantas.</p> <p>Acarrean las papas hasta el orificio hecho para sembrarlas.</p> <p>Así un poquito se le deja el hueco, no es grande, es para su tamaño nomás, después crece, de un año ya se le cosecha. (grupo focal, 22.09.11)</p> <p>Ayudan a sacar una especie de barba que tiene las papas y limpian la tierra húmeda que le rodea para que sea liviano el transporte.</p> <p>“También ayudo a acarrear, a poner, sé sembrar siempre” (Boris, 14 años)</p> <p>Ubican las papas que sirven para reproducir la planta de plátano.</p> <p>Se fijan en la forma, el tamaño, su consistencia y la condición en la que se encuentra la corma para ser plantada.</p> <p>Siguen las enseñanzas de sus padres para asegurarse que en la planta de plátano no haya peligro alguno que ponga en riesgo su integridad.</p> <p>Identifican las plantas de plátano de las que se pueden sacar las papas observando que no haya peligros en su extracción.</p>	<p>La socialización de los conocimientos ocurre en el mismo chaco. A partir de la observación, la asistencia de los padres, las instrucciones, la imitación y la práctica se les permite apropiarse de los conocimientos relacionados con la reproducción de la planta de plátano.</p> <p>Los niños según su edad reciben instrucciones de sus padres para que intervengan en el trabajo.</p> <p>Ella (Carol de 8 años) me ayuda a traer las papas, yo saco del platano las papas y ella lleva a la senda para que después le saquemos sus barbitas y su tierra, en eso me ayuda, ella no maneja el machete, pequeñinga todavía es, se puede lastimar. (Berta Noe, 9.9.11)</p>
	<p>Aprenden a reconocer los riesgos que se corre durante la extracción del corno de plátano.</p>		<p>El ámbito de conocimiento siempre es el chaco. Los niños deben observar el trabajo que realizan sus padres y esta estrategia de conocimiento acompañado de la instrucción y el contacto directo con las papas del plátano afianzan el aprendizaje.</p> <p>¿Y cómo has aprendido a sacar las papas de plátano? Con mi mamá, viendo nomás. (Boris, 14 años)</p> <p>La vigilancia constante de los padres cuando los niños les ayudan hace advertirles de cualquier riesgo que corren cuando no se aproximan a los árboles con precaución.</p>

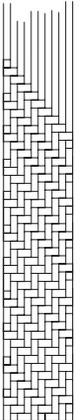
Contenidos	Saberes y Conocimientos	Destrezas, habilidades y desempeños	Transmisión y apropiación de conocimientos
<p>Tipos de ñowwo (YUCA) Ñowwo buburri (yuca blanca) Brasileira y gringa (Yuca morada) Noventona Amarilla Atanti</p>	<p>Sabe que la yuca es uno de los principales productos que se consume en la familia y reconoce el tipo de yuca.</p>	<p>Los niños diferencian la yuca nombrándolas por su color. Nombran la textura, el tamaño, el color y el grosor de las yucas.</p>	<p>La transmisión de saberes y conocimientos de los productos se la realiza en el chaco, también en la casa con la preparación y degustación de las comidas. La ayuda que prestan a sus padres trasladando la yuca cosechada a las casas, les permite aprender sobre el color, la textura, el tamaño y el grosor. En el caso de las niñas es mayor la experiencia porque colaboran a sus madres en el pelado de yuca.</p>
<p>Forma de reproducción y siembra de la yuca. Gajo o palo con cuatro nudos</p>	<p>Saben que la yuca se reproduce del gajo o palo obtenido de la misma planta. Sabe que el tallo de la planta de yuca sigue un proceso hasta llegar a su madurez. Su tallo se siembra de la yuca y después su raíz va naciendo. Después se saca su raíz misma. La yuca es la raíz, de ahí va dando y dando. (Harold de 9 años, 11.09.11)</p>	<p>Durante la plantación de yuca apoyan en actividades acorde a su capacidad física. La, yuca también, así se le pone, se cava, no sirve pisarlo, se le pone su palo (gajo), no tiene que ser seco, tiene que ser maduro, puede ser así (con sus manos muestra una dimensión de 20 cm de largo), se siembra, no muy adentro no; así tiene que salir de la tierra (mide con los dedos como unos 8 cm), sino lo siembra bien se seca. (Josué, 9 años) Describen que el tallo de yuca a veces se hace retoñar antes de plantarlo. El tallo se trae o lo deja todavía para la siembra, no se seca, se retoña. (Josué, 16.09.11)</p>	<p>La socialización de saberes y conocimientos tiene lugar en el chaco, lugar donde el aprendizaje es asistido por los padres y realizado por el niño. “Cuando sembramos yuca también nosotros cavamos la tierra y ellos poniendo las ramas, o sea no trabajan fuerte sino ayudan en lo que pueden, cuando se cansan, descansan también” (Berta Noe 25/06/11).</p>

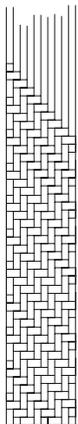




Contenidos	Saberes y Conocimientos	Destrezas, habilidades y desempeños	Transmisión y apropiación de conocimientos
<p>Etapa de crecimiento y desarrollo de la yuca</p> <p>Señales de madurez:</p> <p>Tiempo (6 meses a 1 año)</p> <p>Tamaño de la planta</p> <p>Brote de raíz a la superficie</p> <p>Arruch (arroz)</p> <p>Tipo de arroz:</p> <p>híbrido</p> <p>Cateto</p> <p>Carolina</p> <p>Pico de pato</p> <p>Noventón</p> <p>Formas de sembrar y reproducir el arroz:</p> <p>Semilla</p> <p>Tradicional: palo y fuerza física</p> <p>Tecnología: sembradora</p>	<p>Saben sobre qué señales indican que la yuca ya puede ser cosechada para su consumo.</p> <p>Harold: Esta es yuca, ya se puede sacar por aquí, ya está bien, ya se está saliendo (mostrando la tierra levantada por la raíz), ya está.</p> <p>Carlos: ¿Cómo sé que la yuca ya está lista para sacar?</p> <p>Niñ@s: Se parte la tierra, su enterradito sale, partidito para en un morrito.</p> <p>Niñ@s: Algunos no saben tener su morrito, el tallo para grueso. (Grupo focal, 22.09.11)</p> <p>Saben que el arroz es uno de los principales productos dentro de la alimentación familiar producidos en el chaco.</p> <p>Sabe que el arroz se reproduce mediante la semilla y se siembra de forma tradicional y también tecnológica.</p>	<p>Calculan el tiempo, observan el grosor y tamaño del tallo o la contextura de la tierra de donde brota la yuca para indicar que el fruto llegó al límite de su madurez.</p> <p>Describen las características de la variedad de arroz que producen en el chaco.</p> <p>El híbrido es el más largo, pero grave cuesta cosechar porque es muy alto, ese es de nueve meses o de un año (Grupo focal, 16.09.2011)</p> <p>Describe cómo se procede a sembrar ya sea tradicionalmente o usando la sembradora.</p> <p>¿Cómo se siembra el arroz?</p> <p>Niñas: Con sembradora, a veces nomás ya con palo y se echa.</p> <p>Niñas: Así siembran, con palo se le hace, así zunchaban y sembraban.</p> <p>Niñas: Se le pone de a cinco también. (Grupo focal, 16.09.2011)</p>	<p>Durante el acompañamiento con sus padres al chaco presencian el sacado de la yuca, asimismo observan las características de la planta cada vez extraen una yuca de la tierra.</p> <p>Los padres acostumbran a sembrar arroz acompañados de los niños más grandecitos. Los niños se familiarizan con la siembra a manera de ayudar e imitar el trabajo que sus padres van haciendo. Hasta que toman la fuerza física que requiere la actividad agrícola, durante la siembra del arroz hacen intentos de abrir, depositar la semilla y cerrar el orificio de donde crecerán las plantas.</p> <p>Ayudan a sembrar, si alguien le hace huequito donde siembran el arroz o el maíz, ellos van poniendo la semilla. (Berta Noe, 25/06/11)</p>

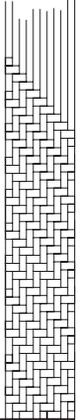
Contenidos	Saberes y Conocimientos	Destrezas, habilidades y desempeños	Transmisión y apropiación de conocimientos
<p>Tiempo de siembra del arroz</p> <p>Se siembra en estos tiempos, se hace el chaco y en agosto ya más o menos se siembra el arroz. (Adán Chávez, 21/06/11)</p> <p>Se siembra el arroz y da en enero la cosecha porque el arroz da en seis meses (Adán Chávez y Gaby Castellón 21/06/11).</p>	<p>Conocen las estrategias empleadas para la siembra del arroz</p> <p>Sabe que el arroz solo se siembra una vez al año y en un tiempo determinado.</p> <p>Sabe que ya es tiempo de siembra de arroz porque las familias de la comunidad se ocupan de esta actividad.</p>	<p>Colaboran en la siembra de arroz depositando la semilla en el lugar indicado.</p> <p>Explican que la semilla se compra y también, el mismo grano se usa como semilla.</p> <p>Se compra de Shina (Chinacta) o sino eso que siembra eso se siembra, eso que se saca, eso se cosecha y sale nomás. (Josué, 16.09.11).</p> <p>Ayudan en la limpieza del chaco.</p> <p>Se ubican en el tiempo guiados en la actividad del arroz.</p>	<p>Los padres de acuerdo a la edad llevan a los niños al chaco para que aprendan observando la siembra.</p>
<p>Forma de pelado de arroz</p> <p>Pelado tradicional: Con tacú y manija hechos de madera</p> <p>Se muele en tacú, se pela, pero ahora ya casi nadie hace eso, más ya estamos acostumbrados a la peladora. (Adán Chávez, 21.06.11)</p> <p>Pelado en máquina: peladora</p>	<p>Valora la forma tradicional de pelar el arroz en la comunidad y también reconoce la importancia de haberse incorporado la tecnología para facilitar el trabajo de pelar el arroz.</p>	<p>Desarrollan su habilidad de coordinación cuando entre dos personas pelan el arroz en un tacu.</p> <p>Aprovechan la fuerza del viento para separar la cáscara del arroz.</p> <p>Recurre a otros medios tecnológicos para pelar el arroz sabiendo que con ello puede agilizar su trabajo.</p>	<p>Los padres aún recurren o hacen referencia a la forma tradicional de pelar el arroz para que los niños no olviden que ello también es parte de su identidad y cultura material.</p>

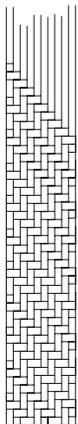




Contenidos	Saberes y Conocimientos	Destrezas, habilidades y desempeños	Transmisión y apropiación de conocimientos
<p>Formas de conservación y mantenimiento del arroz</p> <p>Pirwa: Envase hecho de corteza de balsa.</p> <p>Guardamos en una pirwa, hecha de cascara de balsa, como tuyu, por arrobas guardábamos. (Francisco, 22.09.2011).</p> <p>La pirwa es fresquita para poner el grano de arroz o de maíz, cuando más antes no había bolsa, se la hace de la corteza del árbol la balsa. (Grupo focal de adultos, 14.09.11)</p> <p>Bolsas de tela sintética Matata pussey (bolsa grande)</p>	<p>Saben que el arroz se almacena para evitar su deterioro y proteger de las plagas que ponen en riesgo la seguridad alimentaria de la familia</p> <p>Saben por los abuelos que también se puede guardar tradicionalmente en pirwas hechas de forma artesanal por los comunarios.</p>	<p>Identifican los insectos de los que se debe proteger el arroz..</p> <p>Nombran los embases en los que actualmente se guarda el arroz.</p> <p>Explican lo que sus abuelos les contaron sobre la pirwa.</p>	<p>Los padres siempre están pidiendo asistencia de parte de sus hijos.</p> <p>Los niños son los encargados de preparar o pasar las bolsas a quienes están guardando el arroz y también ayudan en el embolsado.</p> <p>Los conocimientos de los niños sobre las pirwas lo tienen por transmisión de los abuelos.</p>
El chaqueo para la siembra			
<p>Hacer un chaco nuevo:</p> <p>Lo primero que tiene que hacer es: se roza, se tumba los palos grandes, después lo pican, después se quema y después se basurea, después luego se siembra yuca, maíz, plátano. (Grupo focal de niños, 22.09.2011).</p>	<p>Saben que para sembrar se debe realizar una serie de trabajos en el chaco para dejarlo en condiciones óptimas para la siembra.</p> <p>Conoce cada etapa del chaqueo para sembrar cualquier producto.</p> <p>Sabe que los productos se cultivan en diferentes tipos de tierra.</p>	<p>Realizan trabajos de cortado y rozado de ramas o palos delgados acorde a su fuerza física y experiencia.</p> <p>Explican en sus palabras para qué se hace cada etapa del chaqueo.</p>	<p>Los niños son parte del trabajo que implica realizar el chaco. Es durante el trabajo cuando observan e imitan el trabajo que hacen sus padres y éstos les hacen recomendaciones constantes. De esa forma es que los niños se van apropiando de las destrezas y habilidades que requiere la actividad agrícola en el chaco.</p>

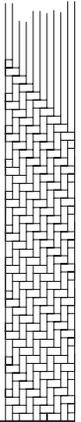
Contenidos	Saberes y Conocimientos	Destrezas, habilidades y desempeños	Transmisión y apropiación de conocimientos
<p>Rozado Con machete se deshoja lo que está seco, la hoja seca nomás. (Grupo focal de niños, 22.09.2011).</p> <p>Tumbado Se tumba los palos grandes, después lo pican. (Grupo focal de niños, 22.09.2011).</p> <p>Quemado Se pica todos los árboles grandes, después se seca, después se quema, todo, todo el chaco tiene que quemar, después que se vuelve ceniza. (Grupo focal de niños, 22.09.2011).</p> <p>Basureado "Hay palos pequeñitos que quedan, eso se amontona y otra vez se quema, ese es el basureado" (Grupo focal de los estudiantes, 22/09/11).</p> <p>Barbecho Es donde ya había chaco y se enchumó (Cuando crece árbol, plantas, nacen pasto). Grupo focal de niños, 22/09/11).</p>	<p>Sabe que los productos se cultivan en diferentes tipos de tierra.</p> <p>Sabe que para hacer un nuevo chaco se debe proceder al tumbado de los árboles grandes y posterior quemado.</p> <p>Sabe que con la llegada de época de lluvia comienza el sembrado.</p> <p>Conocen los chacos que requieren del barbecho y saben cómo se procede en el trabajo.</p>	<p>Calculan el tiempo que lleva realizar cada etapa del chaqueo y explican las razones para la espera.</p> <p>Reconocen el tipo de tierra según el color.</p> <p>Resguardan su integridad durante el trabajo de tumbado cada vez que contemplan el trabajo que hacen sus padres desde una distancia prudente.</p> <p>Explican para qué se debe hacer el tumbado y el quemado del chaco. Nombran los productos que se cultivan en cada tipo de tierra.</p> <p>Participan activamente en la quema y el basureado del chaco.</p> <p>Ahí estuve trabajando, estuve carpiendo, junté fuego y ardió, yo lo quemé, había ramas amontonadas, secas pero, lo quemamos después carpimos sigue y nos vinimos acá, pasamos por mi chaco, había plátano, coca, eso, llegamos a la playa. (Cesar de 9 años, 18.09.2011)</p> <p>Dicen qué chacos se debe barbechar.</p> <p>Participan rozando las plantas y recogiendo las ramas que usan como leña para la casa.</p>	<p>¿Cómo transmiten los padres a los niños para que aprendan a trabajar el chaco? Así nomás, los llevamos con machete, igual como trabajamos nosotros, igual nomás le hacen, ahí aprenden a trabajar también y también nosotros cuando no llevamos a trabajar a enseñar el trabajo, ellos no aprenden y no van a saber hacer el chaco. (Hugo Chávez 16/06/11)</p> <p>Los niños ayudan en el recojo de las ramas en cuanto sus padres acaban el tumbado de los árboles; entre tanto, observan con atención cada movimiento o instrucción que hace o dan sus padres.</p> <p>Ya puede trabajar, cuando son más chiquitos no saben, pueden cortar también, se pueden hacer cualquier cosa, ellos ya ayudan con su papá y con su mamá, ellos cuando están trabajando entre los chicos pueden cortar y quieren andar junto rozando y hay que aconsejar a los chicos, ellos entienden y saben. (Hugo Chávez 16/06/11).</p> <p>Los padres llevan a sus hijos con ellos para que les ayuden en el barbecho. Los niños de acuerdo a sus capacidades físicas hacen todo lo que ven hacer siguiendo recomendaciones e instrucciones.</p>

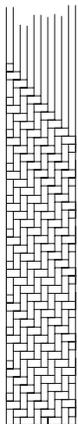




Contenidos	Saberes y Conocimientos	Destrezas, habilidades y desempeños	Transmisión y apropiación de conocimientos
Ciclos climáticos			
<p>Tiempo de lluvia Es desde octubre o noviembre hasta junio o julio, 7 a 8 meses. En realidad, a ver, para el yurakaré creo que son dos nomás, tiempo de sequía y tiempo de lluvia, claro que por lo que hay sur hay lluvia, esos dos nomás es. (Raymundo Chávez, 23/06/11)</p> <p>Tiempo de sequía Tiempo seco es de julio a octubre o noviembre, 4 a 5 meses. De Julio, agosto, septiembre, octubre, como cuatro meses, a veces es notorio el cambio y a veces no se nota casi nada. (Raymundo Chávez, 23.06.11)</p> <p>Orden de plantación de cultivos para un nuevo chaco 1° Arroz 2° Plátano 3° Yuca o maíz</p>	<p>Saben que en la comunidad realizan sus actividades en función a dos ciclos marcados por características climatológicas.</p> <p>Desarrollan su capacidad temporal basados en algunas manifestaciones climáticas.</p> <p>Saben que ya están en tiempo seco en cuanto cesan las constantes y repentinas lluvias y la paulatina baja del caudal en los ríos.</p> <p>Saben que en un chaco se puede cultivar dos productos al mismo tiempo sin que eso signifique perjuicio para ninguno.</p>	<p>Califican como tiempo de lluvia al advertir frecuentes precipitaciones fluviales, la subida del caudal del río y las olas de frío con llovizna.</p> <p>Nombran las actividades agrícolas que se realizan en el chaco durante el tiempo de lluvia y seco.</p> <p>Describen las manifestaciones climáticas propias del tiempo de sequía.</p> <p>Recurren al calendario anual para marcar los meses que abarca un ciclo climático.</p> <p>No se puede sembrar en tiempo de seco porque se muere, la tierra se seca y sólo en época de lluvia nomás se siembra. (Grupo focal de niños, 22.09.2011)</p> <p>Describen el tipo de tierra en el que se puede cultivar dos productos al mismo tiempo.</p> <p>Explican que en los chacos nuevos se puede cultivar dos productos (arroz-plátano, yuca -maíz) al mismo tiempo.</p> <p>De a dos nomás se puede sembrar, sólo plátano y arroz y maíz o yuca también, cualquiera que sea, dos. (Grupo focal de niños, 22.09.11)</p>	<p>Los niños se van apropiando de las nociones de temporalidad cuando en las interacciones diarias oyen a los abuelos y padres decir: “Ya está seco el tiempo, se puede carpir con la pala, para rozar” (Hugo Chávez, 16.06.11).</p> <p>Objetivamente los niños evidencian transformaciones a lo largo del río y escuchan a los comunarios referirse a ellas como empalizadas.</p> <p>Desde cuando sus hijos son pequeños, los padres los integran en el trabajo de cultivo. A principio son observadores, luego asistentes y posteriormente ayudantes para que, de grandes, ellos den continuidad a la transmisión y reproducción de conocimientos. Es durante ese proceso que se da la transmisión de conocimientos.</p>

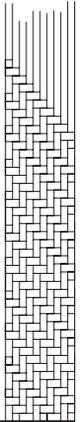
Contenidos	Saberes y Conocimientos	Destrezas, habilidades y desempeños	Transmisión y apropiación de conocimientos
Utilización de herramientas en el trabajo agrícola			
<p>Herramientas tradicionales</p> <p>Gancho de palo Palo con punta</p> <p>Herramientas adoptadas</p> <p>Machete, pala, hacha y motosierra, lima, cuchillo</p> <p>En el trabajo utilizamos el machete, pala para carpir, eso nomás, hacha para tumbar los palos (Hugo Chávez 16/06/11).</p>	<p>Conocen por sus abuelos, padres y algunas evidencias que la agricultura se comenzó practicando solo con herramientas hechas con material del contexto.</p> <p>Saben cuáles son las herramientas y las funciones que cumplen cada una de ellas en la producción agrícola.</p>	<p>Los niños practican a modo de juego el manejo de las herramientas que los adultos usan durante el trabajo en el chaco.</p> <p>Ayudan a llevar las herramientas al lugar de trabajo.</p> <p>Nombran qué herramientas se usan para cada actividad agrícola.</p>	<p>Es durante el trabajo en el chaco cuando los niños observan las formas apropiadas de usar las herramientas y los cuidados que tienen sus padres en su manipulación.</p> <p>Los padres al advertir la voluntad o motivación de los niños para ayudar en el trabajo constantemente les advierten sobre los peligros que tiene hacer mal uso de ellos.</p> <p>Ellos cuando están trabajando entre los chicos pueden cortarse y quieren andar juntos rozando y hay que aconsejar a los chicos, ellos entienden y saben. (Hugo Chávez 16/06/11)</p>





Contenidos	Saberes y Conocimientos	Destrezas, habilidades y desempeños	Transmisión y apropiación de conocimientos
Plagas y fenómenos naturales que dañan los cultivos			
<p>Animales que dañan los cultivos</p> <p>Insectos</p> <ul style="list-style-type: none"> Gusano Petilla del arroz Cuando le entra a la planta, va a su flor, se lo chupa y lo hace secar. Picudo Grillo <p>Pájaros</p> <p>Tareque</p> <p>Pichicha come arroz</p> <p>Ese pichicha también, ese chaisita también. Es como palomita pero más chiquitito. (grupo focal de niños)</p> <p>Animales que dañan el producto</p> <ul style="list-style-type: none"> Ishefe (jochi pintado), weshe (tattetu) Shurmunche (gorgojo) 	<p>Saben que los cultivos son atacados por algunos animales, insectos o pájaros durante su crecimiento y desarrollo.</p> <p>Conocen los nombres de los distintos animales que merodean y buscan su comida en los chacos de plátanos y de yucas.</p> <p>Conocen cuáles son las aves, sus colores, sus cantos, que vienen a las distintas plantas y frutos de los chacos cercanos a la comunidad.</p> <p>Carlos: ¿Qué pájaro es ese?</p> <p>Harold: Ese es el tojo, ese es carpintero, el que hace ruido es grillo. (Harold Chávez, 9 años, 16/06/11)</p>	<p>Clasifican los animales que dañan los cultivos y productos de los chacos.</p> <p>Identifican el animal que está cerca de los chacos al ver las huellas que dejan.</p> <p>Describen el perjuicio que causan los animales dañinos a los cultivos y productos.</p> <p>Reconocen a los animales que dañan los cultivos por las huellas que encuentran en los cultivos y los ruidos que emiten cuando están en los chacos.</p> <p>Nombran distintos gusanos, los insectos, aves y animales como dañinos de los cultivos y productos que les sirve de consumo.</p>	<p>Los padres comparten su preocupación del daño causado por algunos animales a sus cultivos o productos de consumo diario durante la visita al chaco, a la hora de compartir los alimentos o durante los espacios de esparcimiento que se da entre los comunarios.</p> <p>Los niños tienen toda la oportunidad de evidenciar las preocupaciones de sus padres cada vez que acuden al chaco acompañados de ellos, sus hermanos mayores o primos. Es así que aprenden sobre el daño que causa uno u otro animal a los cultivos.</p>

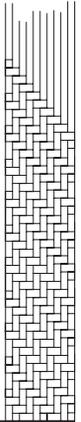
Contenidos	Saberes y Conocimientos	Destrezas, habilidades y desempeños	Transmisión y apropiación de conocimientos
<p>Formas tradicionales para cuidar los cultivos:</p> <p>Caza de animales dañinos</p>	<p>Sabe que a los animales se los cazan no solo para cubrir la necesidad de contar con carne en la familia sino porque se lo consumen productos cultivados en el chaco.</p>	<p>Identifican a los animales que acostumbra alimentarse con los cultivos del chaco.</p>	<p>Los padres hacen partícipes a sus hijos de sus preocupaciones ante la evidencia de que sus cultivos de yuca están siendo atacados por animales que ponen en riesgo la dotación de ese alimento para la familia.</p>
<p>Plantación de arroz en lugares bajos</p>	<p>Saben que sembrar arroz en las bajuras les permite controlar el daño de algunos insectos.</p>	<p>Identifican las zonas bajas donde se debe sembrar el arroz para que el agua mate los insectos que dañan la planta.</p>	<p>La interacción con sus padres les hace saber que cultivar el arroz en las bajuras les permite prevenir que los insectos lo dañen.</p>
<p>Fumigación con insecticida</p>	<p>Los niños conocen los lugares donde se planta el arroz y que ahí el agua inunda los cultivos matando así los insectos que atacan.</p> <p>Sabe que en el mercado se adquiere productos químicos para combatir el ataque de animales dañinos a los cultivos.</p>	<p>Predicen sobre el curso que tomará el agua en el río para que así se siembre el arroz en las bajuras y el agua que inunde no arrase con ellos.</p> <p>Explican que sus padres usan veneno (insecticida) para curar los cultivos del ataque de insectos.</p>	<p>Aprenden sobre la fumigación de cultivos cada vez que a sus padres lo hacen y oyen las propagandas de insecticidas por medio radial.</p>

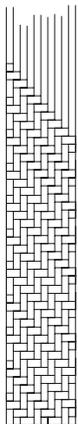


2. FORMACIÓN PARA LA PESCA

Contenidos	Saberes y Conocimientos	Destrezas, habilidades y desempeños	Transmisión y apropiación de conocimientos
Peces del río			
<p>Tipos de peces que se comen</p> <p>Hay hartos, surubí, muturo, paleta, dorado, ventón, el sábalo, bagre, sardina, piraña. (Hugo Chávez 16/06/11).</p>	<p>Saben que el río les provee de una variedad de peces que que los van conociendo según su experiencia.</p> <p>Un poco conozco los pescaos, el bagre, el surubí, el general, después sardina, sábalo, piraña, bentón, eso nomás.(Boris Chávez 21/06/11)</p>	<p>Van solos al río a pescar con lineadas.</p> <p>Identifican a los peces ya sea por su nombre o por su aspecto cada vez que sus padres les proporcionan el alimento acompañado de algún pescado o cuando pueden observar la variedad de peces que vacían de la bolsa.</p> <p>Hay tachacá, el Bonifacio, blanquillo, zapato, bagre y sábalo, harto, hay hartas clases de pescado pero no conozco. (Harold, 9 años)</p>	<p>Los niños desde que empiezan a caminar se van familiarizando con el río cada vez que sus madres los llevan a las orillas a lavar ropa. Mientras la madre o las hermanas lavan, ellos se bañan y ven pasar, saltar, o picar uno que otro pescado.</p> <p>Desde la orilla, los niños son testigos de cómo los adultos pescan con malla.</p> <p>Durante el almuerzo o la cena, los niños son partícipes de diálogos en los que los padres comentan qué tipo de pescados pescaron o se les escapó de la malla.</p>
<p>Peces según el momento del día que se pesca</p> <p>Peces diurnos</p> <p>Eñe (sábalo) es el pez común, surubí, machete, showwo (doradillo), bony, tachaca, chilpta (santiaguito), tushu (sardina)</p>	<p>Conocen por su nombre a los peces que se puede pescar de día o de noche.</p> <p>Saben los nombres de cada uno de los peces que habitan en el río, asimismo los nombran y los diferencian por las características particulares de cada uno.</p> <p>Carlos: ¿Qué peces conocen?</p> <p>Meli: Pez machete, pescao zapato, surubí, general, sábalo, paleta, simbado, doradillo, sardina.</p>	<p>Nombran qué peces se pescan a lo largo del río.</p> <p>En el río hay surubí, paleta, pacú, bagre pintado, bocaisapo, general, vacalao, sábalo, curubina, doradillo, tambaquí, machete, simbado, tumushi. (Grupo focal, 22.09.11)</p> <p>Clasifican a los peces como peces de día y peces de noche.</p> <p>El surubí, los pescados grandes, bacalao, bagre, paran en las orillitas, de día descansan. Algunos salen de día, otros salen de noche. (César: 18.09.11)</p>	<p>Al amanecer las mamás les sirven la primera comida muchas veces acompañado de los peces que sus padres lograron pescar durante la noche. En esa situación, los niños preguntan qué pez están comiendo o qué otros peces lograron pescar. Es así cómo los niños van relacionando un tipo de pez con el momento del día que se logra pescar.</p> <p>Después de la pesca que realizan los adultos y en las que pueden participar, los niños preguntan sobre los peces, los agarran y van aprendiendo sobre el tamaño, la forma, el color y su estructura.</p>

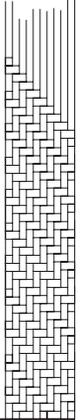
Contenidos	Saberes y Conocimientos	Destrezas, habilidades y desempeños	Transmisión y apropiación de conocimientos
<p>Peces nocturnos Muturo, apúa o simikuyu, está en extinción ayajilië (bacalao) Abüsüjita (Río viejo) Isuna (raya)</p> <p>No se pesca en las orillas, se va a lugares alejados, pesca de bastantes horas, toda la noche.</p>			<p>Luego de una noche de poca suerte en la pesca, a los adultos les oyen lamentarse que los peces no picaron porque había mucha claridad; entonces, aprenden a restringir la pesca a noches oscuras para que la pesca sea exitosa. Lo mismo sucede cuando se aventuran a pescar a medio día cuando las aguas del río están muy cálidas.</p> <p>No se realiza la pesca en la noche durante la luna, no se jala mucho cuando hay luna llena, hay pescados que son más ariscos, los pescados parece que ven como en el día con la luz.(Adán Chávez, 21.06.11)</p>
<p>Condiciones para salir de pesca Pesca en noche de luna llena</p> <p>Pesca a medio día</p> <p>Señal de arribo de peces</p> <p>El pescado sale pues saltando, el agua se ve como oleada, hartos peces. (Hugo Chávez 16/06/11)</p>	<p>Saben que los papás salen a pescar durante la noche.</p> <p>Saben que, además de ser precavidos para salir de pesca, también se deben guiar por algunas señales de la naturaleza como la luna llena.</p> <p>Sabe que los peces no permanecen en aguas calientes.</p> <p>Saben que hay condiciones climáticas que provocan escasez de pesca.</p> <p>Saben que la pesca de algunos peces como el sábalo es señal que anticipa el arribo de peces.</p>	<p>Explican que hay lugares en el río donde los peces pican cuando hay oscuridad y que la luz de la luna perjudica al pescador.</p> <p>Indican que en aguas caudalosas o muy bajas no hay peces en el río.</p> <p>Justifican que a medio día los peces buscan refugio en aguas frías.</p> <p>Nombran algunos peces que previo al arribo aparecen en los diferentes lugares de pesca.</p>	<p>En la comunidad no falta alguna familia que se ha percatado del arribo de los peces y pasa la voz para que puedan prepararse para la pesca. Los niños son parte de todas las actividades que involucra salir de pesca.</p>

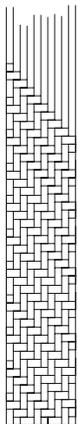




Contenidos	Saberes y Conocimientos	Destrezas, habilidades y desempeños	Transmisión y apropiación de conocimientos
Escenarios de pesca en la comunidad			
<p>Adyuma (río), lagunas, río viejo, poshtomuju (palizada grande), kummémuju (palizada pequeña), curichi, shujuishuma (remanso, donde no hay mucho palo y el agua es medio detenida)</p>	<p>Saben que a lo largo del río hay diferentes escenarios de pesca y variedad de peces.</p> <p>Saben que el río no es el único lugar donde hay peces, sino que monte adentro hay lagunas, curiches y ríos muertos.</p> <p>Sigue instrucciones de sus padres para ir a pescar a lugares donde su integridad física está fuera de peligro.</p>	<p>Describen con certeza las características que tiene cada escenario de pesca.</p> <p>Indica cómo es cada espacio del río donde se puede pescar y los cuidados que debe tener cada vez que va a pescar.</p> <p>A veces, mientras los padres trabajan en el chaco, los niños se van de pesca en su canoa a lugares del río donde la corriente no es fuerte.</p>	<p>Los padres llevan a los niños desde pequeños al río, ahí es donde se van familiarizando con ese escenario.</p> <p>Cuando los adultos van a pescar a los curiches o a los ríos muertos, llevan a los niños, así ellos pueden conocer estos lugares donde observan las formas de pescar y a los peces atrapados.</p> <p>Muchas veces, los niños entre amigos se acompañan a pescar en los puertos de los ríos. Esa es la oportunidad que tienen para imitar en práctica las acciones que vieron a sus padres realizar.</p>
Técnicas de pesca			
<p>Carnada para pescar Gusanos Maduro Pan duro, carne de pájaro o cualquier carne para: Masa hecha de harina</p>	<p>Conocen los elementos que les sirve de carnada para la pesca.</p>	<p>Buscan las carnadas que conocen para utilizarlas en la pesca.</p> <p>Se ocupan de conseguir carnada del mismo río.</p>	<p>La transmisión de saberes sucede en el momento en el cual los familiares que llevan al niño en sus primeras pescas instruyen la manera de poner la carnada.</p>

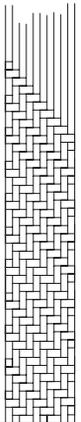
Contenidos	Saberes y Conocimientos	Destrezas, habilidades y desempeños	Transmisión y apropiación de conocimientos
<p>Pesca con lineada</p>	<p>Saben que la actividad de la pesca requiere emplear diferentes técnicas e instrumentos acorde a los escenarios donde se habitúa pescar.</p>	<p>Nombran los instrumentos de pesca que se requiere para cada lugar al que se va a pescar.</p> <p>Voy a pescar con lineada más que todo o con vara a veces. (Boris Chávez, 21.06.11)</p> <p>Es cuidadoso cuando necesita preparar la lineada con anzuelo.</p>	<p>La técnica de la pesca con lineada es la primera técnica que los niños practican imitando a sus padres, abuelos, hermanos u otros familiares cada vez que los acompañan a pescar.</p> <p>Los padres tienen la costumbre de hacer intervenir a los niños en la pesca. Los niños se encargan de preparar los instrumentos de pesca.</p>
<p>Pesca con vara de piraquina Para conseguir carnada para la pesca mayor.</p>	<p>Sabe que el palo de piraquina es el más apropiado para construir su instrumento para conseguir carnada de pesca.</p>	<p>Busca ramas flexibles de un árbol para construir la vara de pescar.</p> <p>Identifica los materiales que requiere para construir su instrumento de pesca.</p> <p>Explica la utilidad que tiene complementar elementos del entorno y los incorporados de otros contextos para elaborar instrumentos de pesca.</p> <p>Nombran los pececillos que la vara les permite pescar.</p> <p>Describen las características propias de cada instrumento de pesca y la función que tiene.</p> <p>La vara es como un palito, así flexible con eso se puede sacar bagre. (Boris Chávez, 21.06.11).</p>	<p>Advierten a sus padres sobre el deterioro de los instrumentos, para que ellos lo reconstruyan o construyan otro Es durante la pesca que los padres enseñan a hacer el amarrado en la vara de pesca.</p>

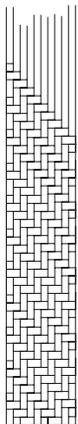




Contenidos	Saberes y Conocimientos	Destrezas, habilidades y desempeños	Transmisión y apropiación de conocimientos
<p>Pesca con arpón:</p> <p>Punta de fierro, se aumenta un palo y queda como lanza.</p> <p>Se pesca con arpón que es así como una punta de fierro, se hace como un garfio, ahí se manda a hacer, entonces con eso, como una lanza hay que aumentarle un palo, una barra y así como lanza siempre. (Adán Chávez 21/06/11)</p> <p>Pesca con flecha:</p> <p>Mayormente antes pescaba con flecha pues, porque esos tiempos no había malla o había pero acá no llegaba, ya no se podía comprar malla entonces era con flecha y anzuelo también de aguja se hacía para pescar bagre. (Adán Chávez 21/06/11)</p>	<p>Conocen de nombre la técnica de pesca con arpón.</p> <p>Saben que la flecha es parte de la cultura material de su pueblo.</p>	<p>Hace referencia a que en su cultura usaban el arpón para pescar cuando aún no se introdujo la lineada.</p> <p>Usan flechas construidas por sus padres cada vez que deben representar ante autoridades educativas o actos cívicos las expresiones artísticas de la cultura yurakaré.</p> <p>Identifican el árbol del que se extrae el material para fabricar la flecha.</p> <p>Reconocen que la flecha ha sido reemplazada por el rifle y la malla por lo accesible que resulta contar con ellas.</p>	<p>Muchas veces, los actos culturales y cívicos de la escuela exige a los niños representar sobre su cultura y los padres se ven en la necesidad de construir fechas para indumentar a sus hijos.</p> <p>La flecha siempre era distracción para los niños porque cuando los padres estaban compartiendo su chicha, los niños, todos los que tenían su flecha, íbamos a la playa a tirotear para practicar. (Grupo focal, 18.06.2011)</p>

Contenidos	Saberes y Conocimientos	Destrezas, habilidades y desempeños	Transmisión y apropiación de conocimientos
<p>Pesca con malla</p> <p>Para pescar a lo largo del río.</p> <p>Para ir a pescar con malla se necesita tres personas pero igual vamos a ir dos, de las tres, dos van a cada lado y el otro va por el centro para embolsar a los pescados que se quedan atrapados. (Edgar Chávez, conversación informal)</p> <p>Pesca con resina y machete:</p> <p>La resina de ochoo se saca y eso sirve para envenenar al pescado, entonces hay que echar; si es una posa pequeña se echa la resina y en un día ya sale. (Grupo focal, 18.06.2011)</p>	<p>Saben que para pescar más es importante usar la malla y trabajar en equipo.</p> <p>Saben que en la comunidad se recurre a pescar con resina de árbol solo en caso de escasez de peces y en lugares específicos.</p>	<p>Afirman con certeza que se tiene mayor éxito cuando se usa una malla de cuadrícula mediana.</p> <p>Saben que, una vez lanzada la malla, deben recorrer con ella siguiendo el curso de la corriente de agua para que los peces queden atrapados.</p> <p>Reconocen la resina como última alternativa para proveerse de pescado.</p> <p>Nombran los árboles de donde se extrae la resina.</p> <p>Explican en qué lugares sus padres usan resina para pescar.</p> <p>Ayudan a recolectar los peces que flotan en las aguas vertidas con resina.</p>	<p>Los niños desde la orilla del río observan cada movimiento de los pescadores y escuchan cada interacción verbal que se genera durante la coordinación de quienes participan en la pesca con malla.</p> <p>Hay muchas ocasiones en las que los niños a partir de los 8 años dirigidos por un adulto pescan con malla, teniendo el cuidado que los más pequeños jalen la red en el lado más superficial (pandito) del río.</p> <p>Los padres llevan a sus hijos para que los ayuden a embolsar los peces capturados por el efecto de la resina.</p> <p>Es en el lugar donde se usa la resina que los niños observan a sus padres usar el machete para golpear a los peces grandes atontados por el efecto del veneno.</p>

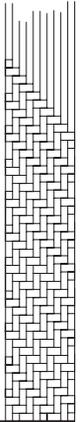


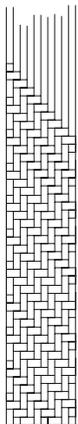


Contenidos	Saberes y Conocimientos	Destrezas, habilidades y desempeños	Transmisión y apropiación de conocimientos
<p>Distribución y conservación de los pescados</p>	<p>Sabe que en la comunidad se practica acciones de distribución de la pesca para compartir el alimento.</p>	<p>Ayudan llevando el pescado al familiar que sus padres les indican. Distribuyen la pesca que hace con sus hermanos o primos.</p>	<p>En el camino a su casa, ven a sus padres repartir los peces capturados a sus familiares. Mira, Cleto va dejando, dejando los pescados a las familias, capaz de que llegue sin pescado a la casa. (Miguel Nuñez, mayo de 2011)</p>
<p>Conservación del pescado Chapapeado Charque Harina de pescado</p>	<p>Saben que en la comunidad se tienen diferentes técnicas para conservar la carne de pescado cuando la época alta de pesca baja.</p>	<p>Ayudan a la madre pasándole insumos para que proceda al charqueado. Nombra los insumos e instrumentos que se requiere para charquear el pescado. Ayudan a exponer al sol la carne de pescado para que se deshidrate por efecto del calor.</p>	<p>Los padres siempre hacen que sus hijos les asistan durante el trabajo de charqueado para que así ellos vayan aprendiendo a conservar el pescado que en ocasiones hay en exceso.</p>
Riesgos durante la pesca			
<p>Animales de los que nos debemos cuidar en agua Animales del río Caimán, lagarto, cocodrilo, peta (tortuga de agua dulce), víbora, raya</p>	<p>Saben que en el río habitan otros animales que son un peligro para los pescadores.</p>	<p>Nombran qué otros animales viven en el agua y los peligros que corren en caso de tener que enfrentarse con ellos. En el curichi vino el lagarto, caimán, ese cocodrilo es más grande que el caimán. Una vez fuimos a un curichi y grande, no podíamos pasar, ¿no Karen? yo y, el bebe y Yesi no podíamos pasar. (Yesi, Carol, Karen, conversación informal)</p>	<p>Durante la pesca; a la hora de compartir la primera comida o alrededor del fogón donde la madre cocina la carne del pescado que se trajo del río, los padres se refieren a los encuentros fortuitos con otros animales en el río y las actitudes que adoptaron para evitar el riesgo de ser presa de ellos. Ahí es cuando los niños pueden preguntar y escuchar sobre los cuidados que se debe tener con otros animales que viven en el río.</p>

3. FORMACIÓN PARA LA CAZA

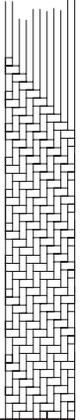
Contenidos	Saberes y Conocimientos	Destrezas, habilidades y desempeños	Transmisión y apropiación de conocimientos
Conocimiento espacial del monte			
<p>Marcas en los árboles: Cuando yo voy caminando dejo marca en los árboles, le doy con el machete y así me doy cuenta, cuando encuentro un árbol, igual le hago. (Reynaldo Chávez, 25.06.11)</p> <p>Ubicación a través de la posición del sol: Una vez casi me perdí porque cuando entro al monte, me guió por el sol, pero lo ví mal y salí a otro lugar. (Reynaldo Chávez, 25.06.11)</p>	<p>Saben que para ir a cazar es necesario conocer el monte para orientarse y no correr el peligro de perderse.</p> <p>En el monte, las marcas que dejan sus padres en los árboles son para orientarse.</p>	<p>Hacen referencia a las picadas que hacen sus padres en los árboles para recordar por donde debe salir del monte.</p> <p>El sol sirve, a veces por donde entra es el camino y por donde sale es el camino. (Grupo focal de niños, 20.09.2011)</p>	<p>Los niños van aprendiendo sobre la orientación espacial en el monte de la atención que prestan cada vez que sus padres llegan con algún animal cazado y cuando durante el carneo comparte su experiencia a la esposa y personas que están en el lugar.</p> <p>Explica qué acciones realizó para ubicar la senda de retorno o la dificultad que tuvo para cazar al animal.</p>
Lugares por donde caminan los animales			
<p>Animales en todo lugar: Curichi, bujucal, monte alto (altura), monte bajo (bajura).</p>	<p>Saben de qué se alimentan los animales y que los lugares donde produce su alimento son frecuentados por ellos y es un buen lugar para cazar.</p> <p>Esos animales andan pues a todo lao, a veces se pierden, a veces llegan ¿no? Tienen su época de pasear, ellos andan nomás. (Boris Chávez, 21.06.2011)</p>	<p>Nombran los frutos con los que se alimentan los animales que se cazan para comer.</p> <p>Saben qué animales se pueden cazar al nombrar el fruto con el que se alimenta.</p>	<p>Los cazadores cuando llegan con un animal muerto siempre indican en qué lugar del monte o en qué condición estaba ese animal cuando fue cazado; es decir, si estaba comiendo algún fruto o se estaba refrescando en el barro del curichi. De ese modo, los niños aprenden que a los animales se puede cazar si se ubica el alimento que acostumbra comer o se dirigen a lugares donde acuden los animales para alimentarse.</p>

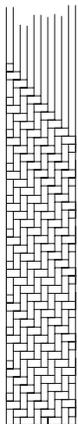




Contenidos	Saberes y Conocimientos	Destrezas, habilidades y desempeños	Transmisión y apropiación de conocimientos
<p>Tipos de animales cazados según el momento del día</p> <p>Caza de animales de día: El chanchito (tropero y taitetú), venado, mutún. Es mejor ir temprano a cazar, a esa hora salen los bichos. De día, a las cuatro de la tarde van porque en esa hora salen los animales a buscar su comida.(Reynaldo, 25.06.11)</p> <p>Caza de noche: Jochi, tatú, el mono cuatro ojos, anta, wuaso (venado) En la noche a las 10 vamos a cazar animales de noche A las siete de la noche se sale para encontrar al jochi, waso, al tatu y anta. (Ángel Hurtado, 18.06.19)</p>	<p>Saben que según el momento del día se puede cazar uno u otro tipo de animal.</p>	<p>Cuando se lo permiten acompañan a sus padres al monte a cazar durante el día. Identifican por su nombre a los animales que son de día y a los que son de noche. Saben que a los animales también se los puede cazar siguiendo la huella que dejan a su paso.</p>	<p>La presencia y participación del niño en la caza de día es fundamental para que se vaya familiarizando con todos los elementos del monte y ubique a los animales buscando los lugares donde hay frutos con los que se alimentan.</p>

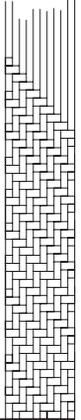
Contenidos	Saberes y Conocimientos	Destrezas, habilidades y desempeños	Transmisión y apropiación de conocimientos
Tipos de animales cazados según el momento del día			
<p>Caza individual o grupal Unito, a veces dos, cuando va uno solo pilla más cosas, mejor es ir solito, así yo andaba antes con arco y flecha, ahora yo no sé, nadie usa, ahora puro arma. (Hugo Chávez 16/06/11)</p>	<p>Saben que se puede entrar a cazar al monte solo o entre dos o tres personas</p>	<p>La caza de dos o en grupo le permite al niño asistir a esta práctica. Describen las estrategias que los adultos tienen para cazar.</p>	<p>Cuando los niños participan de la caza pueden observar el desenvolvimiento del cazador; cómo perciben la presencia del animal, la forma de acercarse hacia el animal, la posición en que se pone para disparar, hacia donde debe apuntar y también estudia la conducta del animal ante la presencia del cazador.</p>
<p>Caza con ayuda del perro Perro detecta taitetú, jochi, tejón, lo corretea al tigre (...) hartos yo he matado porque tenía perros cazadores buenos. (Hugo Chávez)</p>	<p>Saben que se cace con lo que se vaya a cazar, los perros son imprescindibles en el monte.</p>	<p>Entre compañeros juegan a imitar a los cazadores y reproducen las mismas expresiones de frustración o acierto de un cazador en acción, igualmente dan a los perros las mismas instrucciones que oyen a los adultos dar.</p>	<p>Los niños que empiezan a familiarizarse con el monte, a los padres les escuchan decir cómo se caza con el perro: El perro directamente cuando pilla animales, él ladra, hay que seguirle por donde está yendo ladrando y lo sigue éste y lo encueva y hay que llegar donde está el perro y ahí, en su cueva entra el chanchito, y llegamos nosotros y ahí ¡tan! con el salón o con la flecha. (Reynaldo Chávez)</p>
<p>Caza con flecha La flecha, yo usé hartito, mis hijos han usado la flecha, los tres, Edgar casi nada, Tito y Nano sí. Mientras más usas la flecha, bien puntero te vuelves, donde lo apuntas, seguro. (Reymundo Chávez)</p>	<p>Saben que el arma tradicional del yurakaré para cazar animales era la flecha.</p>	<p>Hablan sobre la flecha como un elemento de su cultura. Nombran de qué árbol se saca el material para hacer flechas. Este es chuchio, no sirve para nada, sólo su flor sirve, ése sirve para hacer flecha, con flecha se puede ir a cazar mono. (Harol, 16.06.2011). Usa alguna flecha solo para jugar.</p>	<p>Sus padres les fabrican algunas flechas para que sus hijos los exhiban en actos cívicos de la escuela. Los niños buscan el material para la flecha y observan a sus padres durante la construcción de las flechas. Los abuelos comparten sus historias de cazadoresentempo que sólo tenían la flecha para proveer de carne a la familia.</p>
<p>Clases de flecha Tonño Béé: Turuma Posse</p>			

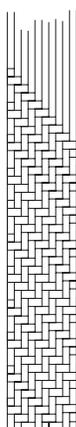




Contenidos	Saberes y Conocimientos	Destrezas, habilidades y desempeños	Transmisión y apropiación de conocimientos
Tipos de animales cazados según el momento del día			
<p>Caza con armas de fuego</p> <p>Salón o rifle</p> <p>Ya nadie hace arco ni flecha, es que, como hay las escopetas y los salones, las atarrayas, todo a la mano. (Reymundo Chávez)</p>		<p>Nombra el rifle como el arma con que actualmente se caza.</p>	<p>Las armas de fuego están expuestas en algún rincón de la caza y los niños no pueden manipularlas hasta tener bastante experiencia observando a los adultos cazar con el arma. Ellos aprenden más sobre el manejo del instrumento cuando presencian situaciones como la siguiente:</p> <p>¡Le fallé, no puedo creer!, estaba tan cerquinga, estaba en sombra, le di en su pierna”, “al chanchito hay que saber dónde dispararle, hay que darle por el corazón, yo le di en la pierna y se escapó. (Reynaldo Chávez)</p>
<p>Identificación de ruidos del monte</p> <p>Nosotros, ya al escuchar un ruido que hace en el monte, sabemos qué tamaño de animal es. Por el ruido nomás sabemos que es un animal pequeño, no grande, porque no está haciendo mucha bulla. (Reymundo Chávez)</p>	<p>Saben que los animales mandan señales mediante los sonidos que producen o el olor que desprenden.</p>	<p>Escuchan a sus padres hacer ruidos parecidos a los producidos por los animales que cazan y los reproducen.</p>	<p>La proximidad de los monos que se comunican mediante silbos es el momento para que sus padres adviertan que pueden cazarlos. Los niños, tan solo de escuchar, los imitan y sus padres les comparten que cuando se imita, se atrae al animal para cazarlo.</p>

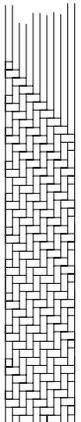
Contenidos	Saberes y Conocimientos	Destrezas, habilidades y desempeños	Transmisión y apropiación de conocimientos
<p>Lectura de huellas</p> <p>Olor de los animales</p>		<p>Observan la forma que tiene las patas de los animales de tierra.</p> <p>Diferencian a los animales de acuerdo al olor que desprenden.</p>	<p>La ayuda que prestan los niños agarrando las patas, cuando los padres están carneando al animal, les permite observar y conocer cómo son las patas y a partir de ello aprenden a reconocer y seguir las huellas que dejan a su paso los animales.</p> <p>En el monte, acompañados por sus padres aprenden a percibir mediante el viento el olor que desprenden los animales y también a prepararse para cazar un animal grande o pequeño cuando interpretan el ruido que producen los animales en su caminar en medio de los árboles.</p>
Animales que se cazan para comer			
<p>Animales de árbol nocturnos</p> <p>Monos Nocturnos: Showo, mono mitchi (mono como el gato)</p>	<p>Conocen distintas clases de monos por la familiarización con el monte o cuando salen en busca de frutos que hay en la comunidad.</p>	<p>Clasifican a los animales por su nombre y por los momentos del día en los que aparecen.</p>	<p>Ese showo, mono nocturno, que oímos dos noches anteriores, ya me estaba haciendo dar rabia.(Reymundo Chávez, 23.06.2011)</p> <p>Expresiones como la dicha en el anterior testimonio permite a los niños aprender el nombre de monos nocturnos y diurnos.</p>

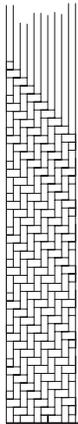




Contenidos	Saberes y Conocimientos	Destrezas, habilidades y desempeños	Transmisión y apropiación de conocimientos
<p>Animales de árbol diurnos</p> <p>Manechi (mono luu) Sisiro (mono amarillo) Pitchi (mono silbador) Sapiiri (mono Martín) Mono chichilito Mono osito Mono soto (mono araña)</p>	<p>Saben que hay monos que salen de noche y otros de día cuya carne también les sirve de alimento.</p> <p>Saben que los monos se alimentan de insectos y de las frutas del monte.</p>	<p>Detallan la descripción física y particularidades propias relacionadas con la emisión de sonidos, con la forma de moverse y con su dieta alimenticia.</p>	<p>La oportunidad para identificar físicamente a los animales la tienen cuando en el monte sus padres les muestran y más cuando los cazan, ellos pueden tocarlos y observarlos antes de que les saquen el cuero.</p> <p>Durante su visita al monte ven que los monos viven en los árboles y se alimentan de frutas o tucura (insectos de árbol).</p>
Animales de tierra en el monte			
<p>Tropero (tolombe) Anta (wenche) Waso (venado) Yopore (cerdo) Ishete (jochi) Jochi calucha: Es jochi colorado El tatu weshe (taytetu)</p>	<p>Saben que en el monte hay animales de cuatro patas y que viven en la tierra o debajo de ella.</p> <p>Saben que los animales de monte se alimentan de frutas silvestres, frutas del chaco y plantas de temporada.</p>	<p>Nombran a los animales de tierra con sus denominativos en yurakaré.</p> <p>Clasifican a los animales que andan en grupo, de a dos o son solitarios.</p> <p>Identifican a los animales por el tipo de fruta o alimento que consumen.</p> <p>Clasifican a los animales según el tamaño y el color.</p> <p>Nombran la variedad de cerdos de monte que hay en la comunidad.</p> <p>Diferencian los tipos de jochis por sus características particulares.</p>	<p>La observación de los animales cazados es la principal estrategia para aprender sobre los animales del monte. Luego de una jornada de caza, y durante la cena, los padres describen de forma muy vivencial las características que tenía el animal que no lograron capturar a pesar de haberle disparado. De esa manera los niños tienen la oportunidad de escuchar y captar la imagen de cada animal de monte.</p>

Contenidos	Saberes y Conocimientos	Destrezas, habilidades y desempeños	Transmisión y apropiación de conocimientos
Tipos de animales cazados según el momento del día			
<p>Animales que se alimentan de aves, huevos e insectos:</p> <p>Melero, zorro, Tëshshu (k'arachupa o comadreja):</p> <p>Son cazadores de gallinas que se cría en la casa.</p> <p>Animales que comen carne:</p> <p>Tigre</p> <p>Rinchu (gato montes), león, tigresillo, gato gris, perro del monte</p>	<p>Saben que hay animales que ponen en riesgo su integridad o están al acecho de los animales que crían.</p>	<p>Clasifican animales que se alimentan de aves y los que se alimentan de carne del monte.</p> <p>Explican por enseñanza de sus padres los cuidados que se debe tener para mantenerse lejos de animales peligrosos.</p> <p>Nombran a los animales que se cazan y que su carne es para las zuchas.</p>	<p>Aprenden a tener cuidado respecto a los animales peligrosos por todas las anécdotas de caza que sus padres cuentan. Hay ocasiones cuando sus padres vuelven sin ninguna presa cazada porque la que cazaron fue tomada por el tigre entre tanto intentaban cazar otro animal.</p> <p>Cuando uno viene a cazar y va matando al bicho, lo va dejando en el árbol, matas uno y lo dejas, para no estar cargando, vuelves y te lo llevas. (Reynaldo Chávez)</p>
Animales que viven en el aire			
<p>Animales de aire que se comen</p> <p>La pava de monte</p> <p>Paraba</p> <p>El rojo es tushija</p> <p>La amarilla es karatu</p> <p>El pato cuervo</p> <p>Es negro y vive en el agua</p> <p>Animales de aire que no se comen</p> <p>Los zuchas</p> <p>Come carne podrida</p> <p>Chubi</p> <p>Se alimenta de pichones o crías de animales pequeños</p> <p>Chimpu chimpu: Caza aves más grandes que él.</p> <p>Águila</p>	<p>Conocen diferentes animales que habitualmente viven en el aire y que en época de escases de animales de monte son cazados para comer.</p> <p>Conocen qué aves no se cazan para comer su carne.</p> <p>Diferencian entre macho y hembra, "esas zuchas de allá, hay uno que tiene blanquito, ésa es hembra".</p>	<p>Explican la estrategia a la que recurren para cazar animales que vuelan.</p> <p>Clasifican a los animales que vuelan según el alimento que consumen.</p> <p>Reconocen que hay animales que vuelan que están en extinción.</p> <p>Reconoce a los animales que se alimentan de carne descompuesta y excluyen de su dieta alimenticia.</p> <p>Nombran algunas características como el color y el tamaño para diferenciar entre macho y hembra.</p> <p>Nombra la forma cómo se proveen de alimento las aves.</p>	<p>En ocasiones los yurakerés no tienen suerte de cazar animales de monte y a falta de ello, siguen a animales que vuelan para llevar su carne y, la esposa pueda preparar el alimento del día. Los niños ayudan a desplumar y usan las tripas para carnada de pesca.</p> <p>La participación en la pesca, la caza y la agricultura permite a los niños conocer y aprender por observación y explicación de sus padres sobre los animales que vuelan pero que no se comen.</p>





Contenidos	Saberes y Conocimientos	Destrezas, habilidades y desempeños	Transmisión y apropiación de conocimientos
Animales que se arrastran			
<p>Animales que se arrastran y son peligrosos Lagarto, caimán, cocodrilo, (pisisi) pucarara,shorotojte (yoporejogogo)</p> <p>Animales que se arrastran y no son peligrosos Suiri (víbora): shituri (Sicuri), boye Lippa (iguana), Jawsí (lagartija verde con café) Petas: (tortuga de agua dulce, de monte, galápago del curichi)</p>	<p>Conocen animales peligrosos que se arrastran y de los que se deben alejar.</p>	<p>Clasifican animales del agua y de tierra que son rastrosos y peligrosos.</p> <p>Explican los daños que causan los animales rastrosos que los atacan.</p> <p>Nombran el hábitat de los animales rastrosos que son peligrosos.</p> <p>Identifican y nombran a los animales rastrosos que no son peligrosos.</p>	<p>En la comunidad nunca falta la noticia de haber matado algún animal rastroso al intentar atacar o picar a alguien. Los niños tienen la oportunidad de observar y reconocer a esos animales. Aprenden sobre el daño que causan a los comunitarios por todo lo que oyen comentar a las personas que han tenido la mala experiencia de ser picados o atacados en algunas circunstancias.</p>
Conservación de la carne de animal de monte			
<p>Técnica de conservación de carne: Chapapeado y charqueado para deshidratar la carne.</p>	<p>Saben que si se tiene mucha carne, para que no se eche a perder se lo charquea o se lo chapapea</p>	<p>Preguntan si se va a chapapear o charquear para que la carne no se descomponga.</p> <p>Ayudan a la madre pasándoles insumos para el charqueado.</p> <p>Explica el proceso de deshidratación de la carne por exposición al fuego.</p>	<p>Los padres siempre hacen que sus hijos les asistan durante el trabajo de charqueado para que así ellos vayan aprendiendo a conservar la carne del animal de monte.</p>



BIBLIOGRAFÍA

- Andersen, Lykke E.
2002 **Baja movilidad social en Bolivia: Causas y Consecuencias para el desarrollo.** La Paz: Instituto de Investigaciones Socio-Económicas, Universidad Católica Boliviana.
- Bloque Educativo Indígena Originario
2008 **Educación, cosmos e identidad** (Una propuesta de diseño curricular desde la visión de las naciones y pueblos indígenas originarios). La Paz: CNC-CEPOs
- Cardoso Subieta Gustavo
S/A “El pueblo indígena yurakaré”. Monografía. En línea: <http://www.monografias.com>
- Castro Vanesa, Rivarola Magdalena
1998 **Manual de capacitación para talleres de trabajo sobre el uso de la Metodología de la Investigación Cualitativa.** Ed. MEC – HIID. Asunción, Paraguay.
- CONIYURA
2005 **Marco ormativo del Pueblo Indígena urakaré (yurujjare), estatuto y reglamento.** La Misión: CONIYURA
- Coordinadora de Organizaciones Indígenas y Originarias Campesinas de Bolivia (COINCABOL)
2011 “Convenio 169 sobre Pueblos Indígenas y Tribales en Países Independientes” en **Declaración de las naciones unidas sobre los derechos de los pueblos indígenas.** La Paz: OIT
- DOBES
2006 **Yurakarés, población y cultura.** En línea: <http://www.mpi.nl/DOBES/projects/yurakare-es/población>
- Kalipedia Bolivia
S/A “Bolivia en el siglo XIX” En Historia de Bolivia. En línea: <http://bo.kalipedia.com/historia-bolivia/tema/bolivia-en-siglo-xix/propiedad-tierra-bolivia.html>.
- Ministerio de Educación Plurinacional
2009 **Saberes y conocimientos del pueblo yurakaré.** Santa Cruz: Estado Plurinacional de Bolivia.



Ministerio de Educación Plurinacional

2010 **Ley de Educación “Avelino Siñani – Elizardo Pérez”** promulgada el 20 de diciembre de 2010. Asamblea Legislativa Plurinacional. La Paz: Estado Plurinacional de Bolivia

Ministerio de Educación

2011 **Currículo Base del Subsistema de Educación Regular.** En línea: <http://direcciondepartamentaloruro.wikispaces.com/file/view/pdf>

Muños, José; Quintero, Josefina y Munévar, Raúl

2001 **Como desarrollar competencias en investigación.** Ed. Delfín, Colombia.

Querejazu Lewis, Roy

2005 **La Cultura de los Yuracarés su Habitat y su Proceso de Cambio.** En línea: <http://www.andesacd.org/wp-content/uploads/2011/02/.pdf>

Rodríguez, Gregorio; Gil, Javier y García, Eduardo

1996 **Metodología de la investigación cualitativa.** Ed, Aljibe.

Zambrana, Jaime

2007 “La escuela en el mundo campesino quechua: tensiones socioculturales entre modos de socialización de conocimientos” en **Pretextos educativos revista boliviana de educación N° 6.** Cochabamba. KIPUS: 83 – 124.

